mimik

mimézk, -en (!)

Sent låneord.

Ja ffende ijén mimézken!

1959. 399. Häftet. Torne

min

min n. och f.; n. mst; pl. mina;
poss. pron. min.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min, pron.

min, min, mit; mina

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

113. 114. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mein

por.

mein

"en gång kommer mein söks-

ter ..."

s. 23.

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mèn
pron.

mèn, n. mit

Obs. Konstr.

mit de bästa tö́jad

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min

min, pron. n. mit, pl. -a, mīn, mitt.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hälbeck 1900 To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mindre

komp. mẹ́jor, sup. mẹ́jst

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mindre

mẹjor, mẹjst

komp. och sup. till lị̀den

di kan mị̀ed mẹjor fólk

på sò̀kanbrụ̀ged

1926. Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mindre

adj. o. adv.

mẹ́ȯr

di fȧr fi̇̀a ȯ̀a mẹ́ȯr

fȯr vȧ̀r li̇tȯr mẹ́lt͡ʃ.

Nr 7197. Dalby, Torna hd

l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minder:

de mýsta möjelia aebéj.

ecc. gr.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mindre

mɛ̈ʒor, adj.; komparativ av lïden, liten; sböjl.; mindre.

mɛ̈ʒst, superlativ.

Öfverlöf, Överöd, Hällestad.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mindre

ménor, komp. till liden

el. mégor

Nr 7197. Dalby, Torna hd.

L. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minder
adj.

komp.

tio gånger mingen

s. 5

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mindre

mézor, sup. mezst

komparationsformen lil liden,

liten.

dén va mèd mézor

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middag

mída

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mindre
adv.

mé'ŋor

hon kan ènte gåu nånsténs,
för hon sér méd mé'ŋor.

Nr 5081 Fladie, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mindre

komp. mindre, sup. minst

Nr 297 Borgeby, Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mijor

mindre

mindre

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mindre

mi'zor . mi'zst . komparativ och

superlativ till li'den .

Stångby

S:t Petersklosters . Vallkärra , Oxie-lör

de hår vå'd mö'd , mö'd mi'zor . Stångby.

ente de mi'zsta . S:t Petersklosters .

hår e mi'zor stè'le . Stångby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minde:

han lade fyȳt et mȩȳor
stèle, so han kȫne sȩl fyȳta-d.

Adamsöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mindre

mer¹or . mer¹st . mindre . mi¹nst .

komparativ och superlativ till li²den ,
liten .

Hardeberga . Dalby . Bjellerup

de e mi¹ed mer¹or en jö¹rt . Hardeberga

di har mi²ed mer¹or fol¹k på
so²kenbrö¹ged . ˇ Dalby .

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mindå

interj.

mindå

'mindann'

"å ja vännde mindå ann

ja'nn ---"

S. 25

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mina
v.

miga

(han han) mygt mi

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minna

v.

mi̲g a

i'utn. mi̲g a hèstana = mana hästarna.

S. Sandberg.

1939 39. Torpa hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 296. minna

2
minja, sv. -de, -t, påminna

2.
jā mūjde na oū va hoū

2
hāde laūad (l: To) loūt (V. Sk), jāg

påminde henne - om hu-ad

hon hade lofvat; jā mūjde

2
Östad, jag påminte hästen genom

ett slag med pisken att springa fortare.

L. To., VSk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Halfbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

miza

minna de

påminna

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

meina på

meŋa på

på mina.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minnas;

mejs, mejs, mèjdas

mejs perf.

ja kan èntə mejs

ləd.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minnas

mɛ̀ŋs, pres. = mɛ̀ŋdas, mɛŋs

--- ál̀t de já kan mɛ́ŋs.

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minnas

mizs, mizdes

ja kan inte mizs vikad äur de va.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minnes

ja mɛ́ŋs ja dɑn kùma,
ja sɑd ɑ slɑ stɛ́n ---

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minnas

minzs / minzs, pl. =; minzdes; minzts/
def., minnas.

Efverlöf.

Vebuód

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minnas

v.

mezs, pes. mezs, mèzdes,

mezs

de han vád álit de já mézs

1927 Stàvie

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mi'nas

mi'gs

Nr 2[illegible]7 Borgeby Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minnas

mrzs, pres. mrzs, mrzdes. mrzs,

dep., minnas.

Fjelie. N. Nibble. Vallkärra och v. Torna,
och S. Sandby

ja mrzs ente hö̊den. de va glemt.

Fjelie. Ifon Jönsson. Bjärsj

de har vad alt de ja mrzs. Stävie.

va di hede de kan ja ente mrzs.

Nr 399 & 510. Stångby.

... alt de ja kan mrzs. S. Sandby Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minne

mìŋa -d.

en har sant dálat mìŋa.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minne, s.

mège g. mège

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minne

minnje

"kann kone ha te sett minnje"

s. 28

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minne

minʼne, n., -d, pl. obrukl.,
minne. Förmåga att minnas.
ja ha haʼ gaʼt minʼne förr.
Öfverl.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minne
s.

minze, -ad.

Nr 297 Borgeby, Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mine, 5.

Ao mingjed

= u minnet

ngi = ŋ

1. 1.

4331:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minne

mine, -et.

M 3358 Blentarp, Torna hd

C. G Persson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

mɛ̀ɣɛ. -ɛd = minne

Hlm. i V. Torna och Lundatrakten.

~~tjɛbörɑ~~

2

mɛ̀ɣɛd ɛ gɑd iförɑ mɛ. Tjɛbörɑ

jɑ hɑr förlörɑd mɛ̀ɣɛd. Fjɛlɛ.

jɑ hɑr hɑt ɛt sɔ gɔt mɛ̀ɣɛ. Borgeby.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minsann

mingán

di har mingan rå ti de.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minsann

minsàn, minsann. behöftelseord

jo minsàn jörk di i min tid.

S:t Peters kloster (Lars Hansson.

klosterhuset).

minsàn

Stångby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mintann

minsán = "mintann"

vanl. i tms. ja minsán.

nä minsán.

Lund Landskrs., Nordeberga. Valby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minsann

minsån

jå minsån , bekräftelseord

stångby.

nä minsån kade di ej. "

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minsann

Å, nä minsån hon de i.

(ej) Odanlöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minsann

minsán = "minsann"

nä minsán ska han hrda pål.

P. Törn i Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Törna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× minsjann

minsjánn

kaftord

ja minsjánn e di só

de kan de minsjánn vád

Nr 7197. Dalby, Torna hd.

l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× min-sjan

minsjän

kaftond

de va minsjän gåaie en snön

(näml. gåsfett)

9
Nr 339. St. Råby, Torna hd

I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× min sjon

min gån

låttare svordom

Låstad

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1944 -

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minsjört

x minsjort

swordom. (min själ el. d.)

Nr 402.

Blenkare, Jämtland P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minsju . behåftelseord minsju

"minsju".

de kómor ja minsjú ²ente ihjú

Vallkärra

hon e dokti te a spéla . ja min ju.

S:t Petershlosten.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× min gåk

min gåk

kraftord

nué min gåk gar dar et tåg –
nué gar dé údad .

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min-själ

minsél d. mìnsél

kaftord

dæn va mìnsél anta nåd a

slå ta kòzana ne

jo Lund

Nr 7197. Dalby, Torna hd.

l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min-sjål

minsjæl

kraftord, exp.-form.

(ol enkla sjål heter sjæl),

de fek di minsjæl sjèva i skåwan.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.

L. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× min-skägg

minsgéjj el minsgéj

bekräftelseord

di ska di minsgéjj ha läza

àma om di ska rejja te bónen

déi.

A.C.

Nr 7197. Dalby, Torna hd

l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

+ min-skägg

nä' min fä'j.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x min-skägg

de va minsäj nögt me dedära

Nr 7197. Dalby, Torna hd
L. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mèn skägg
!

minsjöj

kaftord ; jå minsjöj.

Obs. Skägg heter sjadj.

den bla minsjöj ènte teät

näml. kon.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.

l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minst

mest

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minst

minst -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† minstingens

menstrzens . dv . . åtminstone .

Klädd .

han va menstrzens en frökes fajna

i rosrz .

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minst-klocka

bestf. mǽzstklǫ́kan

den minsta av de båda kyrkklockorna.

Vallkära

N. Nöbbelöv -

1941. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mänstpiga

mégstpiga, -an

den yngsta el. minsta tjänstepigan,
där man hade två.

/b stönstpiga. Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minut, s.

manúl

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

103.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minut

menút -en -or -orna

Flädie

di skola hola óp nòna menúton

ìgan.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minut

minud f. -un, pl. -or, -na,

minut.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Fol. V. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mise
s.

misa, pl. -a, utt. för katt

sé so maga misa ja hae!

(B.H. då hon visade en plansch på väggen med fyra katter)

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters Kloster Torna hd

I. Ingers 1978–79

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

missgärning

mísjgárnin, f. -an, pl. -or, na,

mísstgjärnúng.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Ö. Ja, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ misshåll

s.

mɛshɛ̀l (n. 4)

skada

№ 51 Lackalänga, Torna hd

A.H. Burman 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misslyckas

mislyckas, pret. =

St. Kåby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misslynt på.

misslynter
"lönsk"

"... "männ mannen ble miss-
lynter på de däa ..."

s. 26

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

A.-B. ers Malm 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

missmènna sig

i pres. sg. i förb.

om ja èntə mismégor me

ja tràn vést di é aw èja,

om ja èntə mismégor me.

Nr 7197. Dalby, Torna hd

l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mèlsmèna sig

--- om jà mèsmèjor me èate

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× misstrina sig

mistrina sa, - tainta. - trint

tramps fel.

Stävie.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misstycka

mistýkka . - or. - týkte . - týkt

= misstycka.

Hästad.

2 ente for ja mistýkor ad i tar van. for váned har ja offóvanes; men de e for gåled ad i slidor po pómpen.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

misstänka

místtänka, st-, -tta, -t, miss-
tänka.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909. V. Ha. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mista, v.

mìsta

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mista, s.

mista -an ; pl. -or

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mista, 2.

Mista

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

69.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mista s.

mista, f.-n, pl.-or, -na,

"mästa", lucka; -dar va

stora mistor i sadstiftet,

-det fanns stora luckor tätat

den flächar, som genom miss-

tag och slarf vid stängen / sädden / ej blifvit

besådda / i sädesstycket.

№ 296.

V. Tönn. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mista
v.

2. mista, st., -a, mist, mista.

V. Torna & V.Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Hd. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen; Lund

× mi'stet

a.

mìsted, n. =, pl. ˋeda

försedd med mistoe. växande glest

(om gagnväxter)

di' e so mìsteda, sagt om

rötbetoe. Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1974–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mistet
a.

mistad, acute. =

bemängd med mistor (ställen där
grödan inte kommit upp)

Flädie

Nr 5081 Flädie Torna hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mistig

misted - . - a

bedorna har blid let

misteda här.

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mi²st i, adj. + mistig

neutr. mi²sted; komp. mi²sti are

sup. mi²sti ast

förled med mist-

Nr 398.

Följe. Sven Persson 1924.

Torna

Sv. Pers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitt adv.

mitt

"ejunnt de va mitt ämm
jusa dan ..."

S. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitt
adv.

mitt

di så na mitt om dan

(om en spökgestalt) s. 12

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitt
adv.

mit

mit på hwsad

Nr 339. St. Råby, Torna hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mitel,

mi̇̀tal, - en s.

mitt,

№ 2595 Silvakra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mittel

b.f. mr̲t̲alen

sɶ̲ ble han lr̲t̲a bw̲gad pɶ̲
mr̲t̲alen e̲l̲a nɔ̀r̲e (nere)

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd
I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mittel

mål, m., -kor; utan pl.;
midt.

Efverlöf, Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mittel II

hon stàna po mítelen.

kaulóv -

1940. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mittel

mɪ̀tɛl. -ɛn. mitt. mittpunkt,

flm. i Torna h:d.

dær e hɔ̀l i mɪ̀tɛlɛn pɔ hɔ̀nom,
dɛ̀ har dær ɛ̀ntɛ vɔ̀d fɔ̀r, han
va rɛ̀nt sprɔ̀. nɔ̀ɛ e dær ɛt jyft
hɔ̀l i-ɛn. (om åttehågen i vårpingen)

s:t Petri kloster

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mítel, sub. + mittel

best. mítelm

dk. i mítelm = i mitten

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[1] mittelbänk

[2] mittelbänk. - en - a - ana.

bänk i den mellersta gången
(mittelgången) i Lunds domkyrka.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mittelgång

mittelgång, -en
mitt-
om gången mellan bänkraderna
i kyrkan.

N. Nöbelöv.

Nr 399 Torna h d
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mittelst
adj.-o.adv.

mítelst

mellerst

den mítelsta. Ödeslöv.

1942 Nr 399 Torna hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mitelst

mi²telst, adj., superlativ (positiv och komparativ fattas) = i alla genus; pl. -a; mellerst.

²fverlöp, ²beröd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mittelst
adj.

mìtelst

mìttest, mellest

Stängby

di skole sàdad i di
mìtelste fjónstoran.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mittemellan

mit:mål̲om

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mittemot

mitimöd

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mit för. mep.. mitt för.

mit för tjorken. Malby.

(mite får. fjelie.

mite får prèstahüsed-/ se v. Torna

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitt för

mitte för

mitte för prästahuset

1938. 399. Fjelie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitt för, adv. = mitt för

N. Nöbbelöv. Vallkärra.

Torna

Nr 399 & 510.
L. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitt för

mìte fór

Stångby

fàtikúsad lau mìte fór fjòrkan.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mitefär
prep.

mítefär

Stångby

milapälen stär mítefär
sökonbrúgad i fjöllrge

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjuk

mjuug, adj., n. mjukt, pl. -a,

mjuk.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

V. Tak Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjuk
adj.

mjug. pl. mjuga

Ordanden.

Flädie.

Genuint ! eller är det uttalet mjuk,
upptaget ss. mjug ! /fr blod.

1946. 199 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjuk
adj.

mjug -t -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Injuke, a.

Injug, Injugt

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

13.19. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjukna

2
mjugna, st:. -a, -acl, mjukna

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

V. Tor. l. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjälte

mjälte m. ,- n ; pl. - lta ,- na ;
mjälte. Förekommer sällan i pl.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjälte,

mèltr, - ln s.

M 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Ajälte, s.

mälta
= ajälte

Nr 394 B Veberöd, Torna hd
Per Larsson 1901. Exc.

89.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mi²lte, sub. — mjälte

best. mi²lten; plur. mi²lta

best. mi²ltana

mjälte

Torna

Fjelie Nr 398. Sv. P-n

Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjälte

mälte, -en

Borgeby.

1935. Nr 399 & 510 I.Ingers. Torsås

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjälte

mjälla, m. -n, pl. -a, -na,
mjälte.

?

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Torna. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjälte

mìlte, -en

Nr 3359 Blentarp, Torna hd

Kristina Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl

mel -ed.

här du ènte mer mèl i bingen

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Fribergs 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mel n. = mjöl

mjöl s.

Uk. ²rumel, ¹vedemel, ²kornmel =
rågmjöl, hvetemjöl, kornmjöl.

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02 Lauby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl

mel. 'ad

di' va so fà'tia, so di' mo'te
la'na pæ'ya tr den fö'sta sak
mé'lad (om en man å hustru, som
satte upp bageri)

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl,

mel, -ed s.

mjöl,

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl.

mel, - ld s.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl

mel, n. 1 -ed, utan pl.,
mjöl.

mēlad l. -or, m. och f., n. -lad,
pl. -lade, komp. -ladare, -ladast,
mjölig.

(fuerläf.

Alla. i östra Torna.

Nr 392.

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 894 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

94.100.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl

mel, Ark.

bast. mél ed ; utan plur.

mjöl

Torna

Nr 398.

Fölit Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myöl

mel, n. -lek, myöl.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909 Pa. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mel

-ed

mjöl s.

mjöl

Nr 402.

Blenlags. Sundsvall P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl

mel. -ed

allm.-i Torna hd.

fint mél tr a jämna m a. de

sáu vi änte.

S:t Petus kloster. A.O.

mél tr stenkágor. S:t Petus kl.

199 Torna hd.

1925—

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöl II

èla so tyókor ja at du

fyypte mél.

S:t Petus Kloster. A.O.

pàsasæjtad mél. Stångby.

1940. Nr 399 Torna hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjõla

mèla – –d.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjölbing
melbing,

melbéŋ, – ar s.

– a, – na;

mjölbinge,

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölbinge,

mèlbèy, - en s.

-a, - na,

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myölbingel s.

melbäj. m. - lw pl. ?

= lår, i hvm mjöl ö grötpe förvarad

Sandby

Nr 395.

Torna

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölbinge

melbíŋ -en -a -na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˆmjöldoppa

mèldȯppa - n.

mjölk med rågmjöl i

de fȧlre hade enta udan mèldȯppa

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöldoppa

meldrípa

mjölsås (till sill och potatis)

fjelie

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

meldäpa, -n

+ mjöldoppa s.

doppråck (vetemjöl, mjölk
el. vatten, ägg, något annat.
Bröd doppades i detta)

koga däpa (el.) döpa

Nr 8118 Odarslöv. Torna hd
Viktor Welander 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjöldrom

meldrøm, -en

mjölsäck.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöldryga

meldröja, f. -n, pl. -jor, -na,
mjöldryga.

Efuerlöf. Kyrkheddinge.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjöldrygga
s.

meldråja, -an

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölgröt

mel grød, f. -en, ng mjölgröt

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Ta. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölgröt s.

melgröd m. = gröt af vårmjöl
-gröd i vatten.

Nr 395.

Torna

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

melgröd 1

mjölgröt s.

mjölgröt

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölgröt

melgröd, -en

Nr 3359 Blentarp, Torna hd

Kristina Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

melgrød, -en. mjölgröl

Ø

Bjellerup.

de va desåma som a si te melgröd

(. som att tala lik väggen).

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Törne

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölig

mèlad neutr = plur. -a.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ojölig, a.

mèlad, -ad, -ad

Nr 394 B Veberöd, Torna hd
Per Larsson 1901. Exc.

112.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölle s.

mrltf f. - lw. gjrl = mjölk

Landby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk. II.

ynge mɛlk:

ja far ga ete mɛlk, èla fäur ja ìgen.

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Injölk s.

milk. -en

Han, som to milken frå koorna ---

s. 21

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk,

mältj, -ar s.

sura mältj-a-bröd.

№ 2595 Silvåkra Torna hd
Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk.

malfj. – Ln s.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

malts-en.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

mjölkf. -en

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

milsp., f. -t hn, utan pl., mjölk.
Eftervårf.
Vebuöd
Dalby (1929)

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

mjölk. Lån. mjölk.

Dalby

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Injölk

ga a ʃuːa mélʃan ta
màlma ! de blen bòːa fordýːad,
vi ska betɑ́la so hèlsːgans mìed
for en litɔn mélʃ kɑ́n .

A. L.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

mi̲lk, Ånb.

mi̲lken i stan ftur.

mjölk

Nr 398.

Torna

Fjälje Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

mjölk. -en

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

mɛlk. -ɛn

äldre mɛlkʃ; detta uttal förekom
ännu på 1890 talet.

1943 Lackalänga

№ 399 B Torna hd
I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

mjölk. -en

sövjad mjölk = filbunke, surmjölk

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myölk

×)

milt^{g} l. malt^{g}, f. -an, myölk.

×) den senare formen inom Harjagen.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Torna Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

milfj. -en

förjad milfj = filbunk.

Nr 3359 Blentarp, Torna hd

Kristina Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

melk. (Ön, (äldre: melfs). mjölk.

Fjelie
S:t Petri kloster, Lunds landsförs., St. Råby,
Hardeberga. S. Sandby, Odarslöv, Igelösa,
Vallkärra. Stångby. V. Hoby. Lackalänga

(alltså av de yngre mjölk eller mjulk).

ja får ga ett mílk, åla fåur
ja ẹzen. S. Sandby

Alltså melfs ännu på 1890 talet i
Lackalänga; hört ännu 1945 i Stångby.

Nr 399 & 510
T. Hgers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk II

vi fjóvor ja mílken.

S:t Peters kloster. H. O.

tòskemånnen kånn fån ett krús mílfj hím om kvélen.

Stångby (L.J., f. 1862; meddelaren använde oftast formen melk).

1940. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk:

mélken smågan so nælit
aw sigáranög
Igelösa
né ögon di mélken. Igelösa.

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

mɛlk. mjölk (äldre: mɛlʃ)

S. Sandby

ja får ga ètə mɛlk, èlə får ja èŋen.

mɛlk: Odensvi.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk:

nú kan kan ènte sål mjlken,
udan kan ska fjòva mjlk.

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

Sötjäd mjölk.

Surnad mjölk, mjölk som skurit sig, filbunk.

St. Köby.

1956. 399. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

injölk

mælkfj. -en

ännu i spontant tal hos g. f. 1862

yngre formen: mælk, injølk.

Vardeberga.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka, v.

gå ut å mjölka.

4331:2:5

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka.

mölka, -ar, -a, -ad.

el. mälka - - -

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka;

mu̲lka, -`ar, -`a, -`ad v.

ja ska u̲d o mu̲lka;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka
mölka v. v. = mjölka.

Sandby.

Nr 395.

Torna

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mòlka - ar - a - ad. mjólka.

S. Sandby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

mòlka -ar -a -ad

dån ètor so vrle ànte kòen
mòlka áls.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölker.

mòlka, —, —d.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

mål²ka /- ar ; - a ; - ad ; - ad,
pl. - ade ; - a, pl. - ar/ fk.,
mjölka.

(mål²ka /- ar ; - a ; - ad/ intr.,
mjölka.

Anm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka, s.

mål̲ka

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

22. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka
v.

molka, pret. -a

1. mjölka. 2. avgiva mjölk.

(2) Koorna molka erte en droppe. S 21

(1) Hon sa, add de va en gobbe, som molka koorna.

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

mȯlka -ar -a -ad

1925 Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka v.

mòlka -a -ad.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka
v.

mȯlka

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

mȯlka -ar -a -ad

Nr 3496 Flädie & Stävie

Torna hd

Karna o Per Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

(-ft²)

2 mölka, sv. -a, -ade, mjölka

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. T., V Sla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

molka ~ ~ d mjölka
~ r

mjölka

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulka

mjöllea

mjölka

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
mölka -ar-a-ad = mjölka

Dalby. Hardeberga. Adamslöv. Igelösa.
Lunds Landsförs. S:t Petri klosta-fjelie.
Fladie.

vi mölka fira kör. Lunds
Landbf., Igamla-Hanna i Ö. Torn.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka

mèlkja -ar -a -ad

= avgiva mjölk (men mòlka
= avmjölka)

Stångby

en kò som mèlkjar en fira, fem liter.

L.J.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka
v.

i bet. giva mjölk:

Kòonna màlkar so fàelat nú

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkaffär

mjölkaffär – en

(på tal om mjölkbutiken i Lund)

Igelösa

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkabör. -ed. mjölkbord;

ett vid vägen stående bord där mjölk-
leverantörerna ställa ut mjölkkannor
(mjölkakäror) som avhämtas av mjölk-
kusken (mjölkaffören) till mejeriet.

Hlm. i v. Torna och Lundsbrunnsakten.

mjölkgabör. ö. Torna.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkbord II

dæn e ènte so lång som öp

te mjölkabörad

Stångby

Nr 399 Torna hd

I.Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkbord

mjölkbår -ad, pl. =, -en

bord på pålen, stående vid vägen, där mjölkleverantörerna lämna mejeriet sätta mjölkkannorna, som sedan avhämtas av mjölkkusken.

Nr 399 b Dalby, Torna hd

1927 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkbord,

mältjabär, — 2d s.

— , — 1m ,

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkdags

nå de va mjölkdejs,...

4331:2:5

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

miltzadunna

mjölkdoppa

2.

mjölkdonna

Nr 402.

Blentarp, Lomma hd

P. Holmström 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkdroppe

mèlkja dróp, -en

de sá han i mèlkja drópen

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mjölledricke s.

2 mölkledricka m. sjö. = dryck af nymjölkad mjölk.

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mjölkdrick

mölkedrikk, m.; -kn; pl. -a, -na; eg. mjölkdryck; spenvarm ko-mjölk, som drickes ur mjölkstråfvan. gluta vrl jo järna drikk-a mölke-drikk. Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölke,

mältsk, m., -n; pl. obrukl.;
mjölke.

Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölke.

mèlge, – en s.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölke,

mèlkja

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölke,

mältje, - ln s.

№ 2595 Silvåkra. Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölke

2 milkka (holl.) sf. -n, fis kuy ölke.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296

Einar Svensson-Hallbeck 1900 T. Ja., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mi²lke sub. mjölke

best. mi²lken i plur. mi²lka

best. mi²lkana

mjölke (i sill)

Nr 398.

Tornå

Björed Sven Persson 1924. Do. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 † mjölke

mølke . -ke. pl. =. -ne. mjölkning.

fi̲ra mølke. fyra mjölkningar.

s:t Ibsen kloster.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkerska

mölkorska -n. -or.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk-kar

milkakàr. -ed. -kàd. -en.

= mjölkkar. mjölkkârl.

Hardeberga

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkeko

mölkekö -en -or -orna.

= mjölkeko. ko som mjölkar.

Igelösa

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölka-kopp

mìlkakòp -an -a -ana

en vit stickad mössa för manfolk

Fjelie

end. C. A. Gunggren

199 Torna hd

1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkkruka

mi̲lkakrùka -an -or -orna

= mjölkkruka

S:t Peters kloster

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkfaskrus

mjölkakrus. -kd. pl. =. -kn.

mjölkkrus. -kär.

Lunds landsförs.

di bär dorås mjölk te stån; ve
rastuan dær sate di dorås
mjölkakrus. (Chr. Månsson fr.
Stockholmstrakten)

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk-körare

mjölkaffjörare. -en. pl.=, -arna

Lunds Landsförs. (Ö. Torn)

1918 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
mɛ̀lkamàn. -en. mjölk(a)man.

mjölkkörare, en som kör mjölkskjutsen

(2 mɛ̀lkakjùsen).

S:t Petri kloster.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkorg

melkȯr, m., -ḥr, fl. -a, -na,
mjölkorg.

Ueberöd.

ja jor ſɛ̀fpakȯ̀ra o melkȯra
aw bus.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkpall

mjölkpäl -en, -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkepall

mȯlkepål, -en

pall använd vid mjölkning

Fjelie

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkpeng

pl. mèlfjapèja, -ana

betalning för levererad mjölk.

dí vrl ja ènta hå, for dí e

mèlfjapèja

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myölk(e)pega

mollkepca

s. 27

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkpiga

~~[illegible]~~

2 mål-kpi-a, f. -n, pl. -or, -na,

mjölkpiga.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. T., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mjölk-skammel

mølkeskå'mel, -en

mjölkpall.

tøsasteåntan tø' mølkeskå'melen a

sate se te mølka fjø'rna som stø

fjyrade nøre ve sènan.

Nr 3496 Flädie & Stävie

Torna hd

Karna o Per Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkskjuts

mjölkaf̲u̲s̲, -en

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkskjuts

milkajös el. milkajös

-en - a - ana.

= mjölkskjuts. skjuts som tamlar upp leverantörernas mjölkkannor till mejeriet.

Dalby

milkajus S. Sandby.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk-skjuts

ä. mèlkagu's, -en

y. mjølkagu's, -en.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mjölksläpp

mjölgasläp

läns på mjölle

n a mjölgasläpa mj

Evelö

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkspann

mölkespän -en, -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mjölktaska

mölkelåska, s. i - n, pl. - ker, - na; skämtsam eller föraktfull benämning på mjölkerska.

Min brövor kan e kvina o jåsar kvisel o kövven. Kan far våra mölkelåska mé.

Blåntarp.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölktistel

milkatistel, sub.

best. milkatisteln

plur. milkatistl(t)a

best. milkatistl(t)ana

Har inte detta betydelsen
Tanacetum vulgare
likom i Lackalänga l.
1—5

omjölktistel

Torna

Nr 398.

Fält Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölktistel

M. mjölkatistla -ana

= maskros, Sant. vulgare

L r 4502 Lackalänga, Torna hd

L. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkatistel

mìlkatì'stal -an

bot.= Taraxacum vulgare

även svìnamìla

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölktistel

milkatistel pl. - tisla

bot. = Taraxacum vulgare

Stångby.

Nr 809 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk-tistel

milka tistel, -en

växtn. = Carduus, Carst. vulgare

Adamsson

Nr 396 Torna L.
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölktråg

mèlkatrŵ, -ed

hos yngre: mjǫlkatrŵ

1957. 399. Hästad, Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkåder

mjölkfjära, f., -n; pl. -kor, -na,
mjölkåder. Hos kor.

Veberöd.

Ö. Torna hd.

Nr 392

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölnare.

mylare, — len s.

—, mylarna.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölsäck

mèlsèfʃ -an/-a

Nr 4008 Gödelöv Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

injóltuta

b.f. mɛltúdan

hos yngre: injɔltúdan

teåtut, varigenom det förut omtalade

injólet kommer fram i en mólla.

Nr 5081 Fladje, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 mjöltuta

meltuda. -an.

= mjöltuta. en tut varigenom det förbigmalda mjölet i en vädenkvarn rinner ut.

Odarslöv.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mjölgrk

melgrft, m., -kn, pl. -a, -na,
mjölbinge, stor med lock försedd
kista att förvara mjöl uti.
Eftverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mocka

2
mo̲ka, sv. -a, -ad, mucka,
knysta.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296

Einar Svensson-Hallbeck 1900 T. & V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mocka
v.

mòka
kuida.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mod

... to mod ti si å sa: ...

4331:2:5

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mod

mo̲d, n., ¹⁻ ld; pl. =, ¹⁻ hr, löf, hjulöf. – Äfven julmo̲d. hn ha hn tæ²zsla fr hö²ga öf mö¹dan mh.

Oeherö².

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mod
s.

mål, n. – lcl, mod.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

V. Tor. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen; Lund

× moda
v.

mùda

= rota, pöta.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

mor/, -an äfven dan. om och här kustm.

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder II

ja men mòor, de vela

ja ju ènta hát

(sade Lars Persson i Sandby då kusinen omtalade allt vad han åtit).

cul-A-K.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

mo:or[2] l. mo:or[1], f. ,- ra;
pl. mo:ra[2], - na; moder.

Ocherödd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Moder, s.

Mönor

6.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

l. mo̲o̲r²

moder

mo̲o̲r¹, g. -- n, pl. mo̲ra²,

-- na, moder.

Allm. i Östra Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Modersm.

månjors, gen.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

89.

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder
mor II

ss. beteckningar för kusten av allmogetänt:

mɔ̄r bæjnt svéns ; mɔ̄r pɔ̄l bǽjns

mɔ̄r fri̱bɑ̄ɪj

mɔ̄r smḛns

mɔ̄r snḭkɑ̄ɑ̄s.

mɔ̄r skɔmɔ̄́gɑ̄ɑ̄s.

Samtliga ex. från Fjeld

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

mor, -en, -a, -ana

Nr 297 Borgeby, Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder
mor

mo:r. -'en.

gen. mo:rs el. mó:rses.

= mo(de)r.

S:t Petri kloster, Lunds landsk., Stångby
St.-Köby

i mó:rses ö:ldöm. S. P. kl. (Värpinge)

de va i mó:rses ti:d. S:t Petri kl.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

mor III

mån lévor, so hån star
för ed

(häml. huskållet)

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inoder

Inår = mein hustru:

ja ble rént fordåvad, nar
ja pàsa inår.

Adaulov -

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder:

mårses fèlagis

St. Råby.

Nr 399 Torn. hd

L. Ingers.

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

modet
s.

moa, f.

Så sa smeen: „De har vat hans moa".

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

mor sv. beteckning för kusin:

mor Svanlång, en bondhustru i
L-Bjällerup. f. i mitten av 1800-talet.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

modig

2
mōdli, adj., n. -lid, pl. -a,

modlīg.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Tf. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

modig

mödi. adj., modig. duktig.

allm. i Torne kn.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torne

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mogen

a.

och mogna, v.

Se under* mogd, *mogda och *mogs

Torne kf

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mo̊d, adj. × mogt

neutr. mo̊t;

komp. mo̊dare; sup. mo̊dast

mogen

Torna
Sv. O-n

Fjelie

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mogd II

di e fårlet gåa nar di e mòda.

fjelè .

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mogd
(=mogen)
adj:

mo̲d, pl. mo̲da

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mod. adj. pl. möda = mogen

+ mogd

Felie, Vallkärra. Hardeberga

Ber di möda so dåor di te a
jema te äte jul (näml. äpplena)

Vallkärra

råen e mód. Hardeberga

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mogd
mogen

mo̲d̲ neutr = plur -a

rṻen e snärt mo̲d̲

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mogd

mo̲d l. ¹– or, m. och f.,
n. mo̲l, pl. mo̲da och efter
for, för, ¹– da, komp. ²– dare,
²– dast, mogen.
Efterled, kyrkheddinge.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mo̲zd

× mogd mogen a.

n. mo̲gt ?

pl mo̲da ?

mogen

Nr 402.

Blekinge (Lenna) P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

møda

× mogda
v.

Mogna Hb

mogna

Nr 402.

Blekinge (mogen)

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mogs

mogna

mos mòdas

nùen den mós fàurt nù.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mogs

mø̲ds (mø̲ds, pl. = i mø̲dhas; mø̲ts) def., mogna.

Efaerlöf. kyrkheddinge.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mogda

- mogna

v.

möda

mogna (v)

Nr 4594 V Hoby, Torna hd

Bengt Svenninger 1949

i Nn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål²ka, v. × molka

pr. mål²kar; imp. mål²ka

perf. part. ō sup. mål²kad

mjälka.

Torna

Nr 398.

Fiche. Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mälkedrift

× mölkedrick

dricke av nymjölkad mjölk

Svalbo

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moln

moln, n., -ˈ ed, pl. =, ˈ en, ˈ ar,
moln.

Efverlöf.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

molu, s.

mål/ud

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

24.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moln

moln ; n. pl. =

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål n

-ed

mål n s.

fil cand. C. G. Persson

Målets form är mål n, neutr.

mål n

Nr 402.

Blekinge (Ronneby) P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* monitör

molentôr -en -or -orna.

= monitör. mera försigkommen lär-
junge som bträdde vid undervisningen
av de yngre, på den tiden man under-
visade efter Lancasterska metoden.

di stôre kalas for molentôror
a skole lära di sma.

Dalby

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× moppet

a.

mòped

"mopsig", konträr, uppstudsig

han e mòped

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mor;

mor – Lus s.

mörlus fjutl ämsl;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mor III

mor jens kåns „mor jons kans"

stäri.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 mora

mora, -an

= mora i kusten

S. Sandby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mora

mo²rå, -an -or -orna.

"mora" kastin, husmoder.

Allm. i Torna hd.

mo²ran va e²na hä²ma, när gå²rn brä²nde. (Klosterhuset, S:t Peters kloster.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mora II

mòran hade stóra rèktihéd
en hrzas fjènare.

H. Nóbelóv.

1946. 399 Torsåker

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mora sig

mo̲²ra sk/- ar ; - a ; - ad ; imperat.
- a, pl. - ar) refl. ; roa sig.
ja ska ha̲ le̲t o mo̲²ra me me,
o so s¹e̲dor ja o gjor bi¹ffyvor
o s¹å¹te̲ra o melke̲¹ra. li²la
e dar li²den for¹fe̲¹nst fro'd.
Veber²d.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

F.

moras ;

mǫrás , - ad s.

" , - an ;

dar va flèra

mǫrás

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moras

morå¹s, m.,- ha, pl.- a,- na, moras.

Tjyden vu¹sor i morå¹sa: di e dar kna fo. Efaerlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morås

morás, -en

han fjorde kóen úd i'en morás.

Vebenö.

999 Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mords

mord́s, -en, -or, -orna

städse;

Lunds Landsförs.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Morbror, s.

gnóbroar

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morbror

mórbror

du har vel en mórbror

i Finsp.

Nr 4008 Gödelöv. Torna h.

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morbror

måˈbroor l. måˈbroor, m.,
– n, pl. – brora, – na,
morbroder.

Efverlöf.

Nr 392Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morbror

mó͟bror

Nr 287 Borgeby. Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morbror

mórbròr -en = morbror.

Lunds landsförs.

Ellen mórbròr.

mábror: V. Hoby.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mord, s.

mo̲rd

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mord

mord, -ed.

Nr 297 Borgeby, Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mordiska, a.

mårdiska

tillfälligtvis använt rapp-kan.
1-s.

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mordisk

²mårdisk l. -or, m. adj.
n. -dist, pl. -diska, komp.
-diskare, -diskast, mordiske.
Hœ ble tre halshögna i
lånled i fjor, men folk
e lija ²mårdiska.

Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfar

mór far

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfar

mófar

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfar

mårfar l. måfar, m.
- en, pl. -fra, - na, mor-
fader.

Efterled.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfar

mó̲fɔr

Flädie

1930. 399. Borgeby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfar

mó'for

1943 Ståvie, Lackalänga

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfar
s.

mó̲fo̲r, m.

Boerlön

Nr 13042 Everlöv Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inofar
s.

inófor, in.

gen.

di kota ból pa inófors
svinahusstág

flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfar

mó́for

Nr 297 Borgeby, Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måfar

morfar s.

morfar

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfar

mórfor eller mófor

Valkåna

mórfor va rèzare

di hèzde åltid på vägen i mórfors stùa.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfar

mó'for . morfar.

~ Borgeby . Lunds landsförs . S:t Petris klosters.

~ Stävie, Luckalänga,

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mofar

mofar

Hästar

mófar lrgor lånt nöra i

jören, men vi ska tjöva en ny

mófar. (Järig gosse)

1940 Torna kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mofar

mó̲for

Nr 398 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ morges II

dær va rt ôr ja kom a tæyka po
i mårres.

Fjelie P. B.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
mǭrɛs

x morges

i uttrychet i mǭrɛs = i morse

Hällestad, Hardeberga, Lunds landsk.

i går mǭrɛs so va mina fǭnstor frǭsna.

Lunds landsförs.

i mārɛs: felē -

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× i morges

i màrs

i morse.

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgna sig

mörna si

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

. . . en maren ve tretiden.

4331: 2: 5

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon.

... varut i stuan po morgon.

433/:2:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

hon kokta hàvnagrød te ma

vèn màten.

St. Råby

10234 Torna hd I.Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon;

mårkn, -kn s.

mörna, -na,.

de va su kält
pu mårknkn;

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Morgon, s.

mårgen/, -an; morna/, -na

Om måregnen, när ja åntar kåne svälja kåfe, so fastår ja de va fråga om en liden pråg.

se kaffe

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon:

i mån, i morgon

i månen blev han lia fält
sämd. i Sandby kyrka, där det den
ena dagen var konfirmation, den andra
dagen nattvardsgång.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon III

nåd som vi äntå ska
glömma i måren ---

m. f. 1942

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Morgon III

Ja vägnan va sekstiden
varända månan.

m. f. 1939.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mårgen, -en

en sad óp klokan fém vær mårgen

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

marn

"

.. komm ut en marn ..."

S. 58

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

marren

'morgonen'

"åmm marren lå studsa i båsen å va döa ..."

s. 27.

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mårn, m., ⅟ kn, pl. mårna,
– na, morgon.

i mårs, i morse.

Överlöpl, Dalby.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

i mǻåen, i morgon

dǫ e de den síste i mǻåen.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

de va mǫad tilia om

inǫrenen.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.

E. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

Ja kan gått dit vän mången

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

so sɛ̀da óʃ klokan fém
om mɑ̀nana – a so lɔ̀va
dolet.
sil a pantóflor fék vi stɑ́js om
mɑ̀nana.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Morgon

Marn

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

93.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mårren, pl. mårna

i mårres, i morse

gomårren, godmorgon.

i mårren titia, i morgon bittida.

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon II

ja dee got me hänrz ; de édor
já varinda mären.

fjelie.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mårən el. mårən, -ən,

pl. mårna el. mårna, -ana

ånda juls mårən

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inogon

M.

nä sedon hon öj om mannana
a kogon kåfa.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon s.

maren (a=å), -en. pl. marna.

-ana

Ja sä många gånga --- tilla på
di marnana, add dan va tänt
i kjoaken.

s. 9.

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon
s.

Ja tala om ett om maanen

s 12

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mårən -ən, mårna, -ana

Nr 297 Borgeby. Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Morgon

mårn
mårnen
mårna
-na

morgon
i mårn = i morgon
i mårs = i morse

Nr 402.

Blekinge. E. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mårən. -ən, eller mårnən,
pl. mårna, -ana; i mårən
= i morgon; på mårənən, på morgonən

Lunds landsförsamling, St. Peters kl.,
Hardeberga. Dalby. Klädie. Fjelie.

om mårnən. Egən di sad ok. Klädie.

i morəs = i morse

Sfr. gomårən

Nr 399 & 510. Torna
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon:

hær sédon vi' om màrnana
a drikon kàfe

Igelösa

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inogon

de va på måanen de to
fått i halmtågad.

Nr 389. St. Råby, Torna hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i morse morgon:

i mörks

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i morgon
i måren adv.

han kämor i
måren

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i morgon;

i måln adr.

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonbön 7

mårnbŏn[1], m., -hn; pl. -or, -na; morgonbön[2]

Efverlöf.[2] Veberöd.[2]

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonmjölk

1
mårrmsltf, m.,-hn, -ar pl.;
morgonmjölk.
2

Elverlöf, Veberöd.
2

Nr 392

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× morgon-ruva

mårenrika, -an

i utt. glå för mårenrikan =
glad över att få ligga länge och dra sig om
morgnarna.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morlösan, sub × morlösa

Lai morlösan

"trångstugan"

Torna

Felix

Nr 398.

Sv. Pers

Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårlösan

× morlösan

matsträsan

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mormor, s.

Mór-mor

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mormor

mórmor, f.

dó hade mórmor vad ŋeda a
gåd; nar kóyan han skoŋa
koma ta lòma, dó va hoon dåa.

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mormor

mårmoor, s. -n, -n, pl. -mora, -na, mormoder.

Överluf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mo:mor

mó:mor

godå mó:mor, e i hä:r?

1949 399. Borgeby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marmón -en-or-ona. mormon.

hon ble marmón a réste te
amérika.

S:t Peters klosta

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mamor

mamor

mamor

Nr 4595 Ö Torn i Lunds lfs, Torna hd

Bengt Svenninger 1949

K Nr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mormor

Mórmor

Nr 297 Borgeby, Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inamor

Inamor

kv. anv. ss. tilltal av svärson till svärmoder.

Adamsöv.

1951

Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× morna;

mòrna, - an s.
-òr, - na;

krampa;

№ 2595 Sirkkala Torna hd
Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Morna, s.

màrna

= märla

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

37. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inget i.

kl. magdom

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inlot
s.

M. Malfrid

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1941

morka
v.

mòra -, -d

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morra

mårra /- ar ; - a ; - ad ; - a,
pl. - ar/ intr., morra.

Dfverböjf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Norra, V.

Nära

Nr 894 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

78.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morrhår

mörrhår, n. -, -ed; pl. = -, -hår;
murrhår.

Slöpor hår mörrhåren åv,
så blir håren åv mer värrkörned.
Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× morsa

s-

mòrsa, -an

husmoder, matmoder

Handeberga.

mòrsan i dén gården.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ morsam

morsam. adj.

rolig. trevlig.

Håstad

Skalby, S. Sandby. Odarslöf. Borgeby.
Hardeberga " St. Råby, S:t Petri Kloster.

de e lrta morsámt. S:t Petri Kloster.

sô hade vi so morsámt a rôlet.

S:t Petri Kloster.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Tosna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

morsam II

de ble morsámt a gå dar.

Vardeberga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x morsam

morsåm, neutr. -t

rolig, trevlig.

L. Sandberg.

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× morsam
olj-

morsám

rolig, tvrolig

Nr 399 b Dalby, Torna hd
I. Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mosamt,

musámt adv.

trevligt,

vi hade rät su

musámt,

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ morsam

morsåm l. - or m. och f.;
n. -såmt; pl. -såma; komparation
- såmark, - såmast; nöjsam.
de e so morsåmt, nar kar
kömor nan o pråtar me vas.

Veberöl.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morse

mòrs

i gór mòrs, di hade a fyta me
dors bilor.

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inom II

ja forstår inte, men ja va
so gravgen i möres

m.f. 1939.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morse

màres

ja sad tilja op i màres.
sad

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morse

adv.

i mörs

i morse

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I.Ingers

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morse

i mårås

pantoflorna har stråd sin

i mårås

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

E. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morse
adv.

i mòrəs, i morse.

Fjelie. Hädie, S:t Peters kloster, Lunds landsförs.
Hardeberga. Sandby, Ö Sallby.

i gär mòrəs, di hade a gjöta me
dorəs bilor.

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i mose,

i möles ado.

de va i möles,

№ 2595 Sirkka Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i mosse;

i mot

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mortare

mȯtare, -en

mortel.

Felié

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× montare s.

mɔ̀tarɛ el. mɔ̀tarɛ

- ɛn, - ɛ, - na s.

mortel.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* murtare

mårtark l. måtare, m., -r;
pl. = ,- rna; murtel.

åberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mortarestöt

mòtarestǫ́d, -en

mortelstǫ̀t.

Fjelie -

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mösjuka

+ mosjuka

engelska sjukan

Nr 402.

F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moss

mos, m., 1–hr; utan pl.;
mossa.

mos på tåget.

Åberåd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× moss

mos, sel

best. mosed

mossa

Torna

Nr 398.

Fjelkj Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x moss

mos. -en. mossa.

Lunds landsförs.

mos: Vallkärra.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mos(a), s.

mos, el. mus, -ar d. s.

kun fått a to stena-

mus.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x moss
adv.

mos

i förb. mós aléna = mot ensam.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mossa v.

mo:ssa -ar-a-ad. "mossa": upptaga

torv ur mossen.

Borgeby. S. Sandby.

di mo:ssa so me:en to:r som di behö:vde.

Borgeby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× inossa
v.

den 24 mosade vi

= tog upp torv, arbetade i mossen.

(= inòsa)

24/5 1871 Hans Anderssons dagbok

Nr 12652 Stångby, Torna hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa
v.

mȯ̀sa -ar -a -ad

arbeta i mossen, skära torv

Fjelie (Örnemp)

1926 399. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
måsa -ar-a-ad. "mossa"

v.

upptaga torv ur mossen.

Vallkärra, Stångby

2
fsv. måsa.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa 4
v.

nar en mäsa, so va dar
fäselit möld me rodkära.

Stångby.

Nr 399 Torna h
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa
v.

mɑ̀sa -ar -a -ad

taga upp torv i' mossen

jɑ́ har vad mɑ́ a mɑ̀sad

Nr 4503 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 † mossa

mo̲ssa - ar - a - ad,

= mossa. arbeta i tormossen,
skära tor.

√gelösa

2
mo̲ssa. Lunds landsförs., tjäle,

Nr 399 & 510. Torna
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

× mossa

mo̲sa - ar - a - ad, v.

= mossa. arbeta i mossen,
skära torv.
Lunds landsförs., Tjelie,
mo̲sa, tgelösa.
mo̲sa Vallkärra
Stångby

Nr 399 & 510. Torna
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×mossa Hc

mås a v. r. = taga upp tyg

Lundby

Nr 395. Torna

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa
v.

mòsa -ar -a -ad

kpptaga torv ur mossen.

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa,

mùsa, -àr, -a, -at,

taga upp tov,

vi va mòr o mùsa,

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa,

mùsa el. mòsa, -ar,
-a, -ad.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mossbo s.

mo²sabø m. -bu, pl. -a, -na

= person som bor på mossen

Landby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× MOSS bränne s.

²mässa bränne n. -d. -r.

= ved som pås af i massan begynna

tvär.

Lundby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

2
mȯs̲k (V. To., fiskl.) / m.–n, pl.–a
2
mȯusk (V. Sla) / –na, mosse.

Anm.: i V. Torna mȯs̲k endast i Borgeby, Gjelie, Klädie, S:t Peters Kloster och N. Nöbbelöv men mȧsk i Vallkärra, Stänie, Lackalänga, Stångby, Hoby & Höstad.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mǫ̀se -en -a -ana

eller mǫ̀se etc.

Stǎvie. Lackalänga

~~den~~

denehǫ́ne mǫ̀sen hǫn nǫne

1927-28 Stǎvie

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǭsk, -kn - a - ana = mosse

Lemans- Åkarp v Gjelie N. N Ubbelöv
Ubbelöv Hsåsted. Igelösa - Hoby. Lackalänge.
Stävie Stångby. Vallkärna. v. Hoby.

mǭsk el. mǭsk. Igelösa;

mǭsk vallkärna

Pronomen: hau.

Hs. mǭsk

denehärne mǭsken hǭr nǭsk.

Nr 399 & 510. Stävie. Torna

hǭr e en mǭsk som ligor hǭr nǭsk. Hoby.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

2

mǫsk - kn - a - ana = mosse

Stävie, Vallkärra, Igelösa

2

Ifr. mǫsk

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 III

mo̲sk. -kn. 2a. -ana. mosse.

N. Nöbbelöv, Vallkärra.

Vallkärra även mo̲sk

N. Nöbbelöv även mo̲sk & mö̀sk.

di vöjta kreg no̲rk i mo̲sken.

N. Nöbbelöv.

i nebbelk dær va en sto̲r a redi mö̀sk.

Nr 399 & 510. Vallkärra.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 IV

mos̄k -en -a -ana = mosse.

Fjelie, S:t Petri kloster. Lunds landsfors., Ödaslöv, N. Nöbbelöv, Råby, Bjellerup, Dalby, Hardeberga. Odarslöv (å nyo bet. 1951) i Dalby och Lunds landsfors. är även formen mȭsk påträffad: vi hade sekti mȭsk dȫr i pogärna. (ö. Tom).

mȭsk: Vallkärra, Igelösa, Stävie. Luchalänge mȭsk, Hästad. Torna

Nr 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

der fans ända möja. Kjellerup.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V

mȯsa. -en -a -ana. mosse.

✓ Dalby. Lunds landsförs., Klädie. Borgeby. Sandby. Hardeberga (Rögle)

kȁbalȯg a vívenstæ̀rt,
kȁlen bȅsan i mȯsen,
kȯ̀en fȉdor i pȯ̀sen.

Barnrim, S. Sandby

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse VII

dær fåns ènte mòsa. Bjellemyr.

di hàde en æz hær ùde i mòsen.

N. Nöbelin.

di hade et hús nære i nèbbe

mòse.

N. Nöbelin.

Nr 399 & 510,

Torna hd, I.Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse:

di hàde hélten aq mòsen

Adamslöv

hér har èrte vad nàn mòse

Adamslöv

hvar màsa

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse S.

måse

ude i en stor måse

s. 8

Obs. Förbindelsen måse : mossaguv är en tillfällighet. Mosse har i Odarslöv formerna såväl måse som mosse. J.J.

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse s.

2
mȯse. m. -n, pl. -a, -na

= masse

Sandby

Nr 395. Torna

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mòse -en -a -ana

även màse etc. J.P. (Sandby by)

kàbalog a vívenstænt

kálen bèsan i màsen,

kòken fídon i pàsen.

(Bernadotte)

formen màse
bekräftad 1955.

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I.Ingers
1939.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse II

mäsa ete.

i Flyinge i norra delen av socknen

1946 4276. S. Sandby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mo$\underline{\underline{s}}$l, m., – n, pl. – $\underline{\underline{s}}$-a, – na,
mosse. Torfmosse.

Dalby.

Bondemyr, Källestad.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse.

mus el. mos-lu
-a, -na.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mòsse mòsa VI

~~mòsse~~. -en. mǫsa. -ana. mosse.

levinge.

o

bägge mǫsana lägga sig om

lägred. Jon Johanson.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mo

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse;

mùsk, - kn s.

-à, - na;

di tø ap tø i mùsan;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mösse

mösse eller mösse -an

-a -ana

Nr 339 b Dalby, Torna hd

I.Ingers

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse, s.

mȯ̀s̲e (l. mȯ̀s̲e)

Nr 894 B Veberöd, Torna hd

98. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus²a

-en

-a (en mus²a)

-ana

mosse

mosse s.

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekinge-Smål.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mosselek s.

mösaegla n. = d. ej pl.

= ek, som finnes begraven
i mossan. Sandby

Nr 395. Torna

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mosset
adj.

mòsad

mossaktig, kärraktig

Hästad

1949. Torsåa hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossgrav

mòsagràv -ak -or -orna

tovgrav i' mosse.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd
Ingemar Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mossgrav s.

mösagräfve -en, pl. -ar, -na

= torfgraf

Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossgrav

2
mosa grav (V. To., Jukk.)
2
mosa grav (V. Sla)

f. -an, l. -or
pl. -a, -na,
mossgrav, grav
i mosse.

/fr. vid mosse

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossagrav

mòsagrå̀v. -en

vattengras i en mosse.

Odensiö?

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossgrav s.

mossagrav (mösagråv)

vattenhål i mosse

Där ó-la di han å grava nöa han i en mossagrav.

s. 8

Se kommentaren till mosse

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 moss-grav

mǫsagrǫv -kv-or-orna.

mossgrav. torvgrav. fördjupning i en mosse.

v. Hoby.

mǫsagrǫv eller mǫsagrǫv: Flädie.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
mårsgråv -ln-or -orna. mossgrop.

dike i en mosse eller vid sidan av en mosse.

Stävie; Lackalånga.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossahåla

s.

mȧsahȧla -an -or -orna

(vattenfylld) torvgrav i mosse

Stångby.

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossig

mǎsed, neutr. =

mossbelupen.

N. NB bbelöv.

de va mórt a mǎsed.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossjord 5.

2
mossajör. m.? = lm. gjl.

= mossjord Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossjord

mòsa/òk -en

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossjord

mˈōsa jˈōr, Arb.

best. mˈōsa jˈōren

plur. mˈōsa jˈōra

best. mˈōsa jˈōrana

mossjord

Torna

Nr 398
Sven Persson 1924.

Bjärred

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
måsajör. -en. mossjord, torvjord.

V. Hoby.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäsnrg.-en. t mossning

"mossning": torvupptagning av mossen

Valkärra

när kålen kom, so ble de slut
me mäsnrgen.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mossapåk

2
mosapåg -ha-a-ana.

gosse som går i mossen och vaktar kreaturen.

A. Nibbelin.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moss-rör

mǫsarǫ̀r, -ǫ̀d, pl.=, -ǫ̀n

mest i pl.

vassrör, som växa i mossar;

användes till taktäckning.

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moss-thifte

2

mösafjäte. -ed. pl. -a. -an.

moss-thifte, del i torvmosse.

Borgeby.

mäsafjäte Fjelie: Lerneas Åkerp.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moss-skifte

mäsaʃuˈte -ad, pl. =, -an

yrgce mäsaʃiˈfte etc.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 moss-thifte

mäsajùte. -ed. pl. -e. -en.

moss-thifte: lott eller del i mosse.

V. Hoby.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moss-skifte

måsaskåte n. Ar. pl. —, -n

= skifte af masten

Landby

båt nog vara — fåte 1.1.

Torna

Nr 395

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moss-thifte

mässjuite, -ed. -a, -an. ellen-juite

moss-thifte; del är en mosse som

likhår ett visst hemmen.

Revinge.

di har vær sit mässjuite.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moss-smak

mòsasmäug -en

smak av torvmosse el. mossvatten

flädie

de hade dendän mòsasmäugen, fjýdad.

(näml. Köttet av fisk som fångats i mosse)

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moss-thyche

måssstrike. -kd. pl.=. -kn.

åker å mossjord.

Stävie.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mossväg s.

mō²svāj m.-en, ~~-ejer~~, pl.-a,-na

: vägen till marken

Landby

Nr 395.

Torna

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mostea

Ja e inèed bèton i hùsedad
en min móston.

Flädie (kv. f. 1902)

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moster

mo̱stor, f. 1 – en, pl. – stra,
– na, moster.

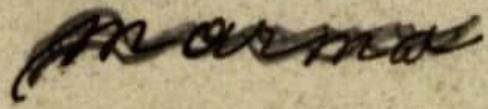
Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moster

móstor

Nr 247 Borgeby Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moster

móstor

mostor fjänsti . V. Hoby.

1944. 199. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosten

mósten, -an, f.

albóänta mjölaren han hade en mósten, som hade lät dél i de stèled; hans mósten hade rád óm dé stèled.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mot

mød

han tygde mød jinarp.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mot

mod trol. neutr. vb.

hjulöt

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mot

mo̲d l. imo̲d, prep., mot, emot.

imo̲d, adv., emot.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mot
prep.

mōd, prep. mot.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mot
prep.

mɔ̲d

mɔ̲d ju̲l a pɔ̲sk

Påstad

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mota

mà̱t̲a — -d

ma̱t̲a sá̱en sa han ente l̲u̲o̲s ùd.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mote
s.

möde, n.

(fysiskt) hinder, stängsel

den ⊆ lrta möde

Dalby

(om en uppförsbacke, som hindrar farten på gående och körande)

Nr 399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

modgöz, -en, -a, -ana, motgång

han tólor èja modgözа.

Vardeberga

men nú ska dw èntа bey de óm,
om dw far nan modgózа pa vèjan
hém. Dalby.

J. J-s 31. Nr 399 & 510. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motgång

madgáz M.-a

han tólor ìga madgóza

Hardeberga

1931. Tora Ht

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motor

motór, -en

Bjered, Fjelie & Flädie s:ner

Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna hd

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mottagning

motágniŋ

(om läkares eller kvacksalvares mottagning)

Flädie.

han hàde sina plàsor, som han

hade liasom motágniŋ på.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mövera sig

mövéra si' = taga igen sig.

№ 3358 Blentarp, Torna hd

C. G Persson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mudde

möda

(skidsnö) mussl (av handlen)

Evalv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muddra

$m\underline{a}^{2}dra$ (V. To.)
$m\underline{o}^{2}udra$ (V. Ha.) } sv. -a, -adl, ~~muddra~~, muddra.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muff

maf -en / -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x muggen

mögen . neutr. mögd

= möglig, unken. (om tyg, papper och dylikt)

V. Hoby . Vallkärra. N. Röbbelör

1917 Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× muggen
a.

mǫgen a.

mǫgəd n.

mǫgna pl.

umken.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mugad

x Snuggig a.

unken

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mul,

mul, -ed s.

mögel,

dar e mul pu höed,

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mula
s.

mùlan

= mul- och klövsjukan (ngare)

han skola difeséra ator mùlan

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulbändes

mulbéns

mulhuggas.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mulbänds

mulbäns

nets., komma mel stickord.

Nr 3495 Stångby, Torna hd

Karolina Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mule

mule², m. l. f., -n, pl. -a, -na,

mule, mun j han slå pågen

på mulen², han slog pojken

på munnen.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1930. Fr. V. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mȯlen. neuti. mȯled. muren.

Kesinge.

de ser mȯled a sȯlet ud.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen;

mùlen a.

mùled n.

de é mùled;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen

mål̲en, neuta · mål̲ad

de har vad mål̲ad i fl̲ere då̲.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen

mùlen neutr. -d plur. mùlna.

de e lita mùled ɛdå.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen

²mu̲len m. och f., a.- led, pl. -lna, och efter for, för, 1- ln o. s. v., komp. ²- lnare, ²- lnast, mulen.

²mu̲lna /- ar; - a; - ad/ imperf., mulna.

Allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen, a.

mùlan, mùlad

24.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen

mål²en

neutr. mål²ed.

komp. mål²nare

sup. mål²nast.

målen ev. i Laxmans-tkap.

mulen

Kan också heta mål²en, som
är mera genuint å denna ort. —
mål²en hörd vid Vallkärna-mölk-torna

Nr 398.

fält Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mølen. møled. adj. muren.

flädie.

få men. de e lita møled.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen

målen, neutr. måled

Nr 3495 Stångby, Torna hd

Karolina Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mu̲len

mu̲led

mulen

mulen a.

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
målen, nuta. -ed, = mulen I

Hästed i Stångby. Vallkärra, Adamslöv.

2
målen. Lunds landsförs -, St. Köpinge.
Felie

dee sodæia so kæsad, mælad.

Adamslöv.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen II

²mål̄en, neutr. -ed, utj. = mulen.
Lunds landsk., Fjelie, St. Köby.

de va so mål̄ed i jän̄sen so
vi tr̄ōde de skol̄e ble rän̄n

Källby i Lunds landsk. B.L.

²mål̄en, Härstad, Vallkärra. Odarslöv.
mål̄en, Levinge. Torna

Nr 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulje-bröd

mòlgebrø n.

brödskivor l. brödbitar doppade i smält flott (ister)

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mòlgebrǫ

× moljebröd

bröd, doppat i fett

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mull

mull, -en

Vallkära.

Nr 388 Torna hd I. Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mul. 1 en. = mull

Bjellunge
Fjelle
Vaukäna.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullbänk

mul_bæŋʧ -an -a -na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullbår. - bd. pl.=. - bn. mullbår.

Vallhänna.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mullgjös, s.

mùlgjȍs, -an; pl. a.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullskinn

mölgiz -en

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mull-sluff

Mullslof (mu̲l̲s lo̲f̲) 2

mullskopa eller mullslo̲f̲ ?

se uppt.

Inventarieli'sta 9/4 1861.

(Lars Jönsson)

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mullsluff s.

1
Mullsluff m. pl-a = en slags stor skopa,
dragen af 2 hästar, hvarmed
den fr. nygräfda diken upp-
kastade jorden bortföres.

S. Sandby

Nr 395.
Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mullsork

malsyrsk, m. -n, -ar, pl. -a, -na, mullvad.

Efterlöf.

malsyrk, m. -n, -ar, pl. -a, -na, kyrkhedelinge.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullsorle s.

mulsyˆkt. m. pl-a = mullvad

mulsyˆktsabunke, m. pl-a = mullvads-
hög.

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullskyrtz

-ben

mullsorle s.

mullvad

Nr 402.

Blenkinge omål P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullsork 1

mål språk, mb. Lå målsjørk

best. målspråken

plur. målspråka

best. målspråkana

mullvad

Nr 398.

Torna

Fjällig Sven Persson 1924. Sv. O-m

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mullsork.

mal-sprf, -en s.

– a, – na.

mullvad.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mullstork

malsjörk, -en, -a, -ana

mullvad.

Lunds landsförs.

1934. Nr 399 & 510 I. Ingers. Förra

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullsork;

mul-sprätt, -en s.
-a, -na;

mullvad;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullsock

mølsýrk, -ɛn - ɑ - ɑnɑ

mullvad.

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mullsork

malsýrk. -en

mullvad

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mullsork

mollsyrk

mullved

Nr 3495 Stångby, Torna hd

Karolina Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

mullstork

mollsýrtj', -en

mullvad.

Nr 3359 Blentarp, Torna hd

Kristina Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullsork.

malsýrtʃ -en -a -na.

dær e en malsýrtʃ i hàven.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullork

mølsýrtt -er -a -ana

mullvad.

1947. J. J. Blentarp. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

mullsork

mul sýrk -an -a -ana

mullvad

S. Sandby end. L. S.

Nr 4276. S.Sandby,Torna hd

Ingemar Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mullsork

mùlsjúk -an -a -ana

mullvad

1957 399. Hästad, Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullsockbunke.

malsýrfja bànzke -en -a -na.

mullvadshög.

vi far jémna malsýrfja bànzkana.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mullsorkbunke

molsyrrefabänzke, m.,- n;
pl. - ka, - na; mullvadskog.
Åberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullgärdsfabrikk [1] × mullsorkbunke s.

mullvadshög

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekinge [illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulna

mùlna — —d.

de mùlnar i véstor.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål·na v.

mulna

pr. mål·nar; imp. mål·na

(perf. part ō) sup. mål·nad

även mål·na

mulna

sp. mål·en, mål·en

Torna

Nr 398.

Hjelie · Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulna
v.

mål̲na -ar -a -ad. opers.

Stångby.

de mål̲nar

jfr. mål̲na i Lunds landsk.
& S:t Peters kloster

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål²na ~ ~²d mulna vb

²
~k

mulna

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulna

mòlna, -ar. -a. -ad

Sct Petris klosten. , St-Köp.

de mòlnar i kyliekrögen.
S. Petersklosten.

jfr. kylliekroken.

mölna etc. Stävie

17. Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål²na -ar -a -ad = mulna

Lunds landsförsamling

de bö²jar mål²na i hyl²liekrågen

(Hyllhekroken = sydväst). Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mul- o klövsjuga. mul- och klövsjuka.

Nyare ord i målet.

Lunds landsförs., Kjellerup m. fl.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulapåse

mùlapóse, -en

foderpåse för kåetar

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mulapåse

mùlapǫ̀se

tornister kìr kåster

3496.

1938 K. e. P. H. Stävie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulapåse
L

mùlapó̲s̲e

tornister för hästen

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun.

maj, – Lu s.

– a, – na.

di, kåla Lu for

plåsen, för kan kada

so står maj.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

maz, -en

ène i mázen

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun S.

mug. m. pl. ²a = mun

Torna

Sandby

Nr 395.
Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mun, s.

Mon

han glör a gåvar a sér me
möjen liasom fäjlrizana.

Talesätt. ant. 1939.

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellan

mogn, 1en

de e nåled a fa vån i
mögen

9. f. 1939.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd
I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun II

ja kólt spígen i mózen

m.f. 1942.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mera
s.

mong, -en

Di ska föra fingern runt om mongen
(vid läsning mot tandvärk). s. 20.

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun, s.

.. usa å mony ..

4331:2:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun.

mang -en -a -na.

mången fjäll på hinna i it

Nr 4008 Gödelöv, Torna hl

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mon, m., -n, pl. -a, -na, mun.

Allm. i Östra Torna.

Ojed går me skiffen om mönen.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mog, -an

man kan jo ènte ha två

tògon i mógan

d: utlova nògot àt två samtidigt.

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 5081 Flädie Torna hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun II

han glör a gåvan a sér me
mözen liasom Gäjlezana.

Talesätt. S. Sandby.

ent. A. Å.

mözen vré se èna kén te örad
Fjelie.

1929 — 299. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

maŋ, f. -un, pl. -a, -na, mun

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. T. & V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǫ̀z. -ˈen. -ˈa. -ana = men

Ålm. i Torna h.

de går aw hǫ̀n a i mǫ́z

Bjellerup

de vånas i mǫ́zen. Ålm.

di drak en kop kåfe a Gylda mǫ́zen.

Nr 399 & 510. N. Nöbelöv.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mun

varma öjr måden, so en
fek tid a ta et par bida
i mågen ---

Igelösa

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mun:

han fek et hål häa på
mågen

so hade han fåd medslåt häa
på mågen

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munkhatta

μ. mòzkahä̲ta,

bot. = Aconitum

(= i Bara hd̲ mòzka el. blamòzka

1946. S. Sandby, Torna hd̲

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munläder

maglär -ad

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4 munläpp

mo²gle²v, m., -en, pl. -a, -na, eg. munläpp i läpp på munnen.

ho²gen hade ända mo²gle²va i¹hä²lor, för di va å¹pe²dna av ko²räften.

Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× munläpp

mozlévana best. pl.

läpparna

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× munläpps

mozlév

läpps

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munn.

mun, – en s.

han har en sål

mun.

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munnvāder.

munvär, -ed s.

de é väl bra

munvär.

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munspel.

mǫ̀nzspɨ̀l -ed — -en

han spɨ̀la mǫ̀nzspɨ̀l

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munspel
s.

mɔŋspɛ́l. -ɛd

(slags musikinstrument).

St. Råby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munstycke,
mångstöfla, - ända s.
— — -ma,
dar e ögad mång-
stöfla i ända.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munstycke

munstycke

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munstycke

munstycke

Nr 297 Borgeby. Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mo̲ŋ̲ŋ̲vi̲g, sub. × munvik

best. mo̲ŋ̲ŋ̲vi̲gen; plur. mo̲ŋ̲ŋ̲vi̲ga

best. mo̲ŋ̲ŋ̲vi̲gana

mungipa

Nr 398.

Torna

Fjelrå

Sven Persson 1924.

So. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mongvédsken

× munvile

mungsja

Svalön

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ munvike

1.
monzvrje, m. ,- r, pl. - ja ,- ra,
mungipa.

2.
Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munvåden

mazvén

taltrångdhet.

Nr 3496 Flädie & Stävie

Torna hd

Karna o Per Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munväder

magvärk, -ed

ont i

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mur, S.

Mur, Mura.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

38.98. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mur
s.

mur, -ar. -a, -ana

di skal ösa vatn på murarna

Tåre

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mm, s

..di e tuosta som muren.

4331:1:3

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mur

mur, m. l. f., -ar, pl. -a, -na,

mur.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909 Vo. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mur -en -a - ana = mur

Allm.

murana di ser di jo nör.

St. Löby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mura
v.

mùra -ar -a -ad

den ble murad ín i grøzen.

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd L.Ingers

1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mura

v.

mùra -ar -a -ad. p.p.

-ad, neutr. =. pl. -ade

mùrade pèlare

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mura

2
mu̲ra, sv. -a, -ad, mura.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

mura -ar -a -ad = mura

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mùra -ar -a -ad. mura.

den ble mùrad ez i grøzen.

S. Sandby.

mùrade pèlare.

Vallkåns.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murare

mûrare, -an. -are. -arna

vän mûrare hade en vanspån

hôs se

Flädie

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murare

2
murare, m. -n, pl. =mūg., -na,

murare.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1905, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murbruk

murbrúg m. -ed, murbruk.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1908. V. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murbräcka skottkärr m. m.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murbank

murbänk, -ad

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1974–76

1975.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murbruk

murbrug, -ad

Valkärna

1941. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murra

2
mårra, st. -a, -ad, morra;
1 2
höyen han= mårar, hunden
murrar.

V. Torna & V. Harjagers hd .№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1907 V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus:

sín bòrja kátan a èda

mùsan

S. Sandby

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
l. Ingers 1958.

1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus

mus -en plur. myss -en

der har vad myss på bröd

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus

mus, s., 1 kn, pl. mus,
1 kn, mus.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus

mus. -en. pl. mus. -en.

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus

sing. mus

Nr 297 Borgeby, Torna hd

Finar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus

mus

mus

mus s.

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus

s.

mus, -en, pl. mys, -en

Stångby

Håstad

Odarslöv.

Nr 399 Torna hd

I: Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x musböle

sb.

mùsabǿle n.

råtbo (d: lilla husråttans bo)

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musfälla

mus-afåla, f., -n, pl. -lor, -na, musfälla, för lilla husråttan afsedd fälla.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mùsagnàv

x musgnag

sönderagnat av råttor och möss

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musik

mɔsi̲k, -an

valfja̲na mɔsi̲k, att musikkapell, best.
av fiolen och blåsinstrumenten, som leddes av
handl. Nils Kristensson i Vallkära. (f. 1870)

dæn va valfja̲na mɔsi̲k a
spè̲la pɔ bɔ̲̀lan. (hört för länge
sedan)

1. Ingen 1967. 10234. Vallkära. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moskånt - -en - -or - -orna. musikant.

spelman.

Dalby. Hällestad.

so va dær två moskåntor som spùla

bågata forsana. Dalby.

so nar di fek sat sa ta bors, so

hàsta moskåntorna vissa stùka. Dalby.

Nr 399 & 510.

J. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× musikare

mosikare, m. -n, pl. =,
-rna, musikant.
Klazan va vi två mosikare i
brölopen. Eftersöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muskel

/d. mäsklon

(inlånat/

St. Råby.

Nr 399. Torna hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muslort

mùsalǫùkt -en/ -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus-lort

mùsalòrt, pl. -a

de va ènte ùdan mùsalòrta
ält ihòp, hèla rùan.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× musrumpad

musrömpad

med bar "rumpa" såsom på en mus.

Lars på Nitan a hans musrömpade mår. cnd. A-K.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mustasch

mastág -en -or -na

narhade stóra mastágor

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mustasch

pl. mustáscher

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mustasch
s.

pl. magstågor

(med folketym. anslutning till mun)

Veberöd

Nr 4732 Veberöd Torna hd

I Ingers 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mustasch

pl. mostášor, -na.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mustascher.

mozstaʃor, - nas.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muta
v.

2 mūda, so. -a, -ad, muta.

Bongeby in. H.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson, Hallbeck 1900 Ö. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muta

mùda -ar -a -ad

so mùda dí svàrtepiton.

Lunds landsfiu. (B. Torn)

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muta
v.

mùda -an -a -ad

han mùda lœranen, so han
fek slùta skœlan.

9. f. 1919. so = sà att.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd
Ingemar Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inuta
v.

mùda ˈ-ar, ˈ-a, ˈ-ad

pret.

han mùda prästen me två
tìon (=20 kr.) åt Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1977–78

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muta
s.

kl. in ludor, -na

St. Råby

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munta

v.

mùda

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muta
v.

mùda -n -or -na

en fɜfʃ mùda fólked lɜt

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mutor

2
mudor, pl. -na, mutor:

2
fa mudor, faga mutor

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 e. K. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× multāre ;

mūtare, - ūre s.

mortel ;

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mìad, mèad, mɒ̀ad

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mi̇̀en, neutr. mi̇̀ed

so blen den mi̇̀ed vá̤n

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mèen, neuta · mèed

Dalby, Bondsup

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

men

"så mien tack, sa man-

nen ..."

s. 26

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myckem

miel (n.)

'myckat'

s. 28

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mån l. mijn, m. och f. i
n. mått l. mijd,
best. sing. måna, utan pl.,
komp. mer, mest, mycken.

Överluleå, Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mi²en, neutr. mi²ed pl. mi²en

eller mo²za. = mycken

St. Råby.

Bjellemp. Dalby. Bondemp. Veberöd.

Kevinge

der drevs so mi²en hys (många hyss)

Dalby

Ifr. me²n

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mèen, n. mèed eller
mìen, mìed (samma medd.)
ja bevaas väl va fólkad
fyte mèed arbäj.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

n. mèad

vi kom hid a sé mèad

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mìˈlan

mìˈlan sˈå mycken såd

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mèan el. mean

èv. plusslt i bet. "många"

dea va so mén sortons blòmor

J. G.

[illegible]0: Lockälänga, Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mycken

Å, so mèen mål dee vå po

bòred !

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mèen

di sád ve bǫ̀red a fek so
mèen gǫ̀ mád.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

neutr. mjed

di jor änta mjed ve hûsan

(försummar underhållet)

Väst. mål mjed

St. Råby
M. f. 1910

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

neuta. miad

ji så miad for it stäla!

M. f. 1910 St. Råby

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken adj.

mièn, n. mièd

ja han hat mièd a gyta

jh skôta

St. Råby C.V.

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mɛ̄kn l. mø̄kn, adj:, n. -kt,

mycken, mycket;

best. fam. mɛ̄nɛ l. mø̄nɛ, f., n., -a,

den mycket, -a.

-a l. mø̄na,

-den mɛ̄na/ma̲den, den mycke

maten

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. Ja., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellan mellad

mycken

mycken,
mycket

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

L Nr 399 & 510.

mycken

mēn, adj. = mycken. neutr. mēnd

Bondarup. Dalby. Hardeberga. Kjellarup. Råby. Lunds landsförs., S:t Peters kloster, Fjelie. Nöbbelöv. Vallkärra. Hästad. Tjelövar. V. Hoby. Stångby

Såsom pluralis användes vanligen

mōga många. men i S:t Peters kloster (Värpinge by) har antecknats en pl. form mēn: han hade so mēn frāgor. Rl. mēna ant. i Tjelövar. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken II

mèen använt pluralt:

hær va so mèen radæzor fér.

Lunds landsförs -

èla hàde en so mèen taljús.

S:t Peters kloster. A. O.

1938 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken :

äv. men : (Stångby)

han e mén dòlichéd inú .

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken:

dæ kan vel ènta gå
sô' mèd tê'?

Aldaslôv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mièn, neutr. mièd, pl

mièn (eller mièga)

Björkemyr.

1925. 399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mø̂en, neutr. mø̂ed = mycken

(såsom pl. användes møza).

Se vidare under mø̀en.

Förekommer ss. yngre d. förra
form i st. f. mèen och mìen.

mø̀en & mø̀ed J. J.
är stadspråk.

Torna

Nr 399 & 510.
J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mi̲e̲d

1928 399 Levinge, Torsa kn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

Tack så mied..

433 1:1:3

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

...du får slå så mycket du vill...

4331:1:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket, adv.

...å hon e mied nodd...

4331:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

..va de med rakendiare...

4331:2:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket
ab.

mi̇ad ; fä acc. 1 dä for
föregä. (äv. mēad)

han har sprazad a jä̇bad for
mi̇ad.

Flädie

Nr 10234 Flädie, Torna hd

1970 Ingemar Ingers 1970–72

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

för méad, för mycket

för méad a för lídad de

fordárvar ált (talesätt)

Flädie

Nr 10234 Flädie, Torna hd

Ingemar Ingers 1970-71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket
ask.

miad

Nr 10234 Bonderup, Torna hd
l. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket.

miad, mian

maŋa pl.

di faur mian

mælfj.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mièd

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mèed (vätl. med mièd hos samme individ)

de va mèed lìded på sekstiòta.

(nämnl. skörden 1868)

Nr 1276 S.Sandby, Torna hd
Ingemar Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mèad

dèn èga e mèad lýnan

9. 7-1939.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mǫ̀ed

han mǫ̀ed e klò̀kan ?

g. f 1939.

dan va ànte mǫ̀ed kom
ùdanom bèkan . m.f. 1942

Nr 4276 S. Sandby, Torna hd
I. Ingers 1950.-58

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mèed

yngre mø̀ed

„ mø̀ed “ e lrta ffs ø̀pstad .

S. Sandby.

li̇a mø̀ed

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

miad

miat ffe ord, som börja med d:

ja vändes änte miat did.

J. P.

fi acc. I dä fon föregå:

ja tål änte drika fon miad.

Nr 1276 S. Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

de e ènte mèed mé na nûe =
kenner hälsa ān inte stark.

Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mycket
ade.

sin va di lia mied ledan
för

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1973–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inget

mèad blir mèat framför ut,
som börjar med d:

hönsen fär so mèet di vil hå.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

ja kan jïd óp tor miäd

(mes acc. i eften tor)

Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket
ack.

mied

pjoarna di sjdoa so mied ---

Veberöd

Nr 4732 Veberöd Torna hd

I Ingers 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket adj.

dæ e inˇed jˇår som hˇår tˇé

Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

han lade jört so mèed
for han.

Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket
adv.

de e ènte mèed má han

= han är svag till hälsan; är. i bet.
ha dålig energi.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket adv.

meed

s. ɬ

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket
adv.

miet (jämte med)

Men dana va for miet silver i --

s. 10.

miet för ord som börjar med el:

rätt så miet du vill

s. 15

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket
ack.

mjed, vätl. med y. mjed
m.f. 1910

St. Råby
di tjälar mjed om döjlat fölk.

Nr 399 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mìed , mer , mest

en tar lìa mìed sókon som vàn

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Fribergs 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mi̲ed

äv. mø̲ed (yngre form)

for mi̲ed el. for mø̲ed, för mycket.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket.

mèed (jämte mied)

ènte fulit so mèed.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nycket

mèad (jämte mïad)

Dalby. Bondesup

Nr 339 b Dalby, Torna hd
I. Ingers

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mjed

Dalby . Hällestad . Bondeup . Vebenö

i Dalby väst. med mjed

1924-25

399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mèad hèjare ve dan

èna sìan.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mø̀ad, liksom till mi̲ad.

dæ̀r va mø̀ad a jò̲a me dé̲.

ekv. gr.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

vi ska betåla so hälsegans
miad for en litor mälty hår.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mièd > miat ffa ord, som böja
med d:

di haa tåd óse miàt-daa

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mèed

di bàga mèed

Bondemup

1968

10234 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket
adv.

mi̲ed

den ˌ va ˌ mi̲ed gå̲

(ʃ: kornsgrynsgröten)

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mjed

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mǿad

yngre form i /br mi̲ad och

mè̲ad

gäller för "finare" än de två sistnämnda

Nr 399 b Dalby, Torna hd

1925 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myckit

mèad l. mìjad

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

17. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mìad

fri acc. / nån fon föregri : fon miad

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mèad

väl. med mìad

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mèed

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mèad

bruabønor de hàde di

mèad på kalás

1943 Stávie, Lackalånga

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

my chit

mièd

Nr 3495 Stångby, Torna hd

Karolina Kristensson 1838.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mèad eller méd,

hos yngre mǿad

-- han sér méd mézor.

Nr 5081 Flädie, Torna hd

[Ingers 1951]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mèed, vätlande med

mèed (finare form)

den va mèed mízor

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mèad

hos samme medd. även mø̀ad

de första stämen för mø̀ad

föreg. l, när för föregå.

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mi.ed

mycket

mycket

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mi̲e̲d

Nr 3359 Blentarp, Torna hd

Kristina Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mēd, adv. = mycket

Dalby. Harleberga. Råby. Tjellenge.
Lunds landsförs., S:t Peters kloster.
N. Nöbbelöv. Vallkärra, Stångby Hästad. Igelösa.
V. Hoby. Kästad Lackalänga. Stävie. Odarslöv

för mēd = för mycket.

fsv. międ och mēd.

Torna

Nr 399 & 510.

J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket II

mèed blir mèet i staten dàr ett

ord följer. begynnande på -d:

di kan hàba so mèet di vil ...

S:t Petris kloster.

de ble brènt so mèet dær fändes.

Lunds Landsförs-

Torna.

Nr 399 & 510 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket III

di kvíta áw for méed

= gjorde för stort avdrag.

Lunds landsförs.

1918 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

kan mēed e dē? Kåstad.

ja kan ålei vēst kan mēet dan vå.

Kåstad.

di lōv dæn fram so mēet di vīla.

Stångby.

ènte presis mēed. Vbastōv.

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mi̲ed

Veberöd, Bondemp. Dalby, Källestad, Revinge,
Vanneberga. Bjellemp. Lunds Landsförs., Råby.

I norra och västra delarna av Torna är
mi̲ed den vanligaste formen men i
Veberöd och Flädie har mi̲ed hörts ss. bifform.
Så mi̲ed kan ja kom̲a dé ihu̲.

Lunds Landsförs. 16. Torn/
1925. 199 d 5/10. Torna hd. Sångers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mǫ̀ed, adv., vanlig biform till mǫ̀ed.
(äfven mǫ̀ed)
Gelie, S:t Petris kloster, Lunds Landsf. och stad,
Vallkärra. Kästad. Odarslöv. Landberga,
Dalby. Bjellemp.

Det förefaller som om formen mǫ̀ed gäller
för att vara något finare än mǫ̀ed. Många
använda båda uttalen, men de som tala
mera nivellerad dialekt, använda hellre
(Lofors)

1925 Nr 399 & 510, Torna hd, I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket ll
(mèed)

formen mèed än mèed.

Således sade en 80 årig man i Kandebergs
mèed men hans 40 åriga dotter mèed
(ant. 1928)

„mèed" e leta fjèpsted.

uppgiven fr. S. Landby.

Nr 399 & 510,

Torna hd, I.Ingers.

1925-29

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket
mi̲ed forts.

mi̲ed blir mi̲at så ett od följer.
som begynner med d:

so mi̲at du vil

Wrestlör

mi̲ed & me̲ed hos samme medd.:
Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket:

nar de röjna miäd, so
mote di lega langäz ifra
vöjen.

Odenslöv.

Nr 38[illegible] Torna Hu
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mi̇̀ad

de va mi̇̀ad é̀ldre

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inygg, S.

mögg

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myggg(a), s.

mydz

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

m499

myggz -en

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mygg

myff, n., 1 ed. pl. =, 1 en, mygga.

"di ²ärme ¹myffen di ²stygnde, di ²dänsa so ¹jörken ²dygnde".
(strof af en skämtvisa).

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myggbiten

myggbéda

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mylla s.

mylla. f. -n. ej pl. = mylla

Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mylla, s.

mỳ̀la/, – n

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mula n

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mylling, a.

mylad

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myndig

myndi

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myndig
a.

myndi. pl. -ia

(som kommit till myndighetsåldern)

di skala ünta hä stäled fören
di ble myndia.

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1977–78

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myndig

mȳndi, -d, -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myndig

myndi, adj.; m.-dd, pl.-a,

myndig

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mynt, s.

mønt

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mynta, sub. Lös mynta etc.
best. myntan; plur. myntor
best. myntorna

mynta (spec. åkermynta)

Torna

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Fält

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myra, s.

; myror,

39. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myra

myra, f. -n, pl. -or, -na,

myra.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myrebunke

mỳrabɔ̀ʒka -an -a -ana

myrstack

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myrten

mírten

Nr 297 Borgeby, Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

må.

— mà̲t̲e —

måste. vastruugen. (impf).

dær va so smà̲t̲, so en mà̲t̲e kræ̲ya

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

må v.
pres.

mo

"å mo tro där Komm tro
på Tjovenkamm ---"

s. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

må
v.

må. mår. måde. mått

må. befinna sig

1929

Nr 399 b Dalby, Torna hd
I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ma°
v.

ma, mäda

dan mada vi rädet brå.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

må. mår. måde. mått. må.

befinna sig.

Hardeberga. Dalby.

han måde mycket bra. Hardeberga.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka

mǎga -a -ad.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka II

mågа i kålafjäten.

Vandeberga.

ja kan inte mågad på två då.

Dalby.

1926.— Nr 399 & 510 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måga, v. måka

fr. mågat; imp. mågade

perf. part. o. sup. mågad

gödsla (taga ut gödseln från t. ex. korna)

Torna

Nr 398.

Fälth. Sven Persson 1924. Sg. Pa.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka
v.

mǫ̀ga -aa -a -ad

taga ut gó'del

dǫ́ brǫ̀gte di' dan sé'dan,

drǫ̀ŋana skǫle sprǫŋga omkrǫŋ a

mǫ̀ga for varandra (sc. om julen)

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka
v.

mäga -a -ad

göbla ut.

№ 51 Lackalänga, Torna hd

A.H. Burman 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka

2
mõuga, sv. -a, -ade, -att föra
bort gödseln "mó'ssad" från
kreaturen.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Jo, V. Sk

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måka,

mǫ̀uga, -àr, -à, -ad,

gõdla,

har du mǫ̀ugad ugn
kr-ę́dzan,

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka 4e

2
måga, v. intr. = föra ut gödseln
ur stallet.

Torna

Nr 395.

Sandby

Anders Larsson; Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǭga måka vb

mǭga även C. G. Persson.

måka (göra rent hos kreaturen)

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekinge, Jämshög.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möka I

mägga -ar-a-ad = sengöra i

stallarna. taga ut gödsel.

Hardeberga, Dalby. S:t Petri Kloster

Lunds landsförs., Vallkärra, V. Hoby. Fjelie

ga a mägga, en fullek. som

inhll senaste tid förekommit i Hardeberga

och bestod däri att man gick omkring till

grannarna och lade gödsel för

stalldörrarna. Nr 399 & 510. Tana

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka II

mæga i kàlatjétan

Hardeberga

1926. 399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mȧkbȫr

mȧugebȫr -en -or -na,

skotlkänna som användes vid gödsling (mȧugning) i stallet.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mäkebön s.

mägabön, - en

sällebön varmed man gödslar ut hos kreaturen.

(Ö. Tora)

1966 10234. Lunds landsförs. Tora ut

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måkedörr

mågedår, -en

dörren från kostallet ut till gödselstaden:
jfr. v. måga.

Vallkärna. V. Kloby.

1917 Nr 399 & 510 I. Ingers Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målegrop, s.

mångagrev, -an; pl. -or

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål
s.

dæe va dí mål, som di
ble lédfjørda for 1: mål id
Dalby ting, som behandlades inför lyckta
dörrar.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

maul, n. -hd, pl. = -ug; -a,
Umålad 2) mått; få maul
på klär, taga mått till klä
-der.

.№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1906. K. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

måll s.

mått

gott mål = [redacted]. gott mått

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

maul. -ad

gen. te máuls

. slau te máuls Stångby

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

mål, -ad

tal, uttal

di förvrängda målad, så man ble
ända klåg på -ad, för man skola
tjäzka se q vor dom.

Nr 339. St. Råby, Torna hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måla,

måula, -ar, -te, -t.

māta.

har di inte maut
ed i nå?

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla sb

måla, målte, malt = måta,
l.-de

ta mått till
kläder l. skodon,

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Landby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ måla

2 måula, sv. -te, -t, måta;
2 måula miltt l. maltt, måta
myölk.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 O. V. Sla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla, vb

mål̀a, mål̀a, mål̀ad

pres. mål̀ar

imper. mål̀a

pret. pte. mål̀ad

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

120.121.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla

2 maula, sv. -a, -ad, måla.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla målte målt måla vb

målor

måta

Nr. 401.

Blentarp Torna hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla

måla vb

måla

Nr 402.

Blekinge-Ordbok P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måla
v.

maula, maulta, mault

måta

Adalbo

de va han som maulta
brännevin.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ måla

mål̀a

måta.

måla åw. måta av, avnåkna.

S:t Petes klosta.

Sò skole han måla åw va vi sål
skole hå. A.O.

Nr 399 Torna hd I.Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla

mål̲a -ar -a -ad

N. Nöbbelöv.

di va mål̲ade i å̲l̲a fårjor.

1941. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla om

måla om -a -a -ad

Valkärna

så måla han ed liavel om.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målad, a.

målad, -ad, -ad

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

113.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måle

målare, m. -n, pl. = utg.,
-na, målare

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 To, V. Sla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målare

màulare -en, pl.=, -arna

Stångby

han va jo màulare, sa di.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 x målarepåk

målarepåg. -en-a-ana.

= målarepojke. gosse som är i målarelära.

√gelösa.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målebuck

målebòk, pl. -a

bunk innehållande färg.

de e àrta Lønt a fjøva en
hél målebòk.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måleburk

målebòrk -en

bunk met målerstäg.

L. S.

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† målbråk

målbråg, n. 1– ed, utan pl.,
målbrott.

ja vɛ' nte for fɔr va ja
dɔkti te fɔnza, men sin
fɛ. ja liasàn målbråg,
so ja far hnte ljud fram
rɛkted. Aberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. 1 5.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målning
s.

målning -en -or -orna

1943 Lackalånga

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målning

målning, -en. -or. -orna

Lackelånga.

N. Nöbbelöv.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målning

mǫ̀ulney, -ar

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× målskrap

målskråv. -ed = uttal (!)

Stångby. Brukl använd vid ett

samtal angående olika dialekt-uttal.

Nr 399 & 510.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måltid

måltid -en -or -orna

(folkligt ord)

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måltid

maltíd -en -or -orna

en gó maltíd.

V. Hoby.

1944. 399 Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

mǫ̀unad -an -ar -arna

vǫ́r mǫ̀unad

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd
I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

mån̲ad ,-en

först i mån̲aden: i början av m.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

månad, m., -en, pl. -er, -na, månad.

Allm. i Ö. Torna h.

den förste månaden e gån.

Bondeuttr.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

I

månad, f. -an, pl. -or, -na,

månad.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson, Hallbeck 1906. K. Ja. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
månad -en -or -orna = månad

Lunds landsförs.

2
månad. Vallkärra. Stångby.

di hade vad olykalia på en månad.
Stångby.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad. -en -or -orna. månad.

Vallkärra, Stångby Igelösa

en månads tid ela sekr vrkor.

Chr. J. Vallkärra

i början av máns màunad.

Stångby. L. J.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad:

so' hàde vi tie kròner

i màunaden

Igelösa

de va for lì'ded tétad, tie

kròner i màunaden.

Igelösa.

Nr 899 Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månadsvis

.. ligga ti sängs i månads-
vis.

4331:1:3

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndag

mónda, -'an, -'or, -'orna

nú kómor hon po mónda.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndag

Månda, f., obest. genit. sing. = nominat. i fråga om tillkommande, - dess i fråga om förfluten tid, dat. och ackus. = nominat. / pl. -dor, - na, Måndag.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndag

mónda, f. -n, pl. -or, -na,

Måndag. Ullen mónda etc.

(typ. d.)

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndа

måndag

måndag

i måndags = i måndags

Nr 402.

Blenkan. Lomahd P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndag

mónda -an -or -orna

Stångby

Nr 399 Torna hd

J Ingers -4?

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne

mån, -en mask. end. B.f.

klya te månen

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne

2
mâuh, f.-n, pl. fins ej;
måne.

V. Torna & V. Harjagers hd

Nr 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To, V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månen

mån -en

Nr 339 b Dalby, Torna hd

1927 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne

måne, m., -n; pl. -na, -na;
måne.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne

mån. -en. måne.

S. Landby. Hardeberga. Dalby. Räby.
Tjellenge. Lunds landsförs.

klia te månen (en ek) L. Lfs.

måne -en: Odarslöv.

I. Ingers 1929.

Nr 399 & 510.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

många

mòga eller mòga

S:t Peters kloster.

1926. Nr 399 & 510 I. Ingerstorna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mänga

mänge

best. f. pl. mänga:

åla di mänga hüsan ...

Hardeberga

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mången

mòŋa pl.

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångfaldig

mångfåldi = mångfaldig

Lundby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångfaldig

mångfaldi, adj:, n.-dt, pl.-a,

mångfaldig.

V. Torna & V.Harjagers hd N: 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1960 V. V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångfaldig

mångfáldi pl. -ia

ja har gåd mångfáldia

gånga te lågg

Hardeberga

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångenstädes

mozzstens ell. mozza stens. adv.

mångenstädes.

kære jorbäfvare har vad mozza

stens. Eldre.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ många-ställe
adv.

mångastäla

mångenstädes

de gäjnar di enn mångastäla.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månljus

2

månaljus, n. -lek, månljus.

V. Torna & V. Harjagers hd N 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 V. T. & V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månljus
adj.

neutr. mànajùst

Igelösa

de va mànajùst

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån̄a

måne

måne

mån̄a-dɛ̄ = vehligen!

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blentarp, Tornaby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månne-det

monasdé

fjeli

1938. 199 Umeå-l

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne det

monadé

= måntis det.

M 3358 Blentarp, Torna hd

C G Persson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne det

monadé

ung. = jåå.

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månne det

mondéd = månne det!, "jaså".

Lunds landsfön.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mänsken

2
mänmaſen, m. – äcl, mänsken.

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 V. Tork Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
månagèn. -ed = måneken.

Hardeberga, St-Råby,
Ödåkra

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månsken

mænafén, n.

ó skad hårlat mænafén —
ja bæra ja hade hatt et pær
fèlna bèjon pó mi! B.H.

1966 10234. Bjällerup. Torna ht

månsken

månaskär, n., -kd; utan pl.; månskenen.

beröd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månsken

maùnagɨn -ad

de e grant maùnagɨn nu om kvèlana.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måntas

metrø

metrø di frk ha en fæm, séks
rèkor i rt bønahæm.

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x måna

mo̲rna -n -or -na
ögla

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ måna

mårna -an -or -orna

liten kramp. måla

fjelie

en fjèpa de va en pèg som sår i
en mårna.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårtensafton

maurtensåftan

maurtensåftan skole an

at mågstone ha an hygna.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårtensafton

mortensàftan

den 10 november (hela dagen)

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mortensaftan = Mårtensafton

Vallkärra. Fjelie Lädri.
Lunds landsförs.

di skole ha gaste mortensaftan.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårtenstatid

mårtensdagtid

= Mårtensdagstid:

de va ve mårtenstatid di

hade olormansjiled

Dalby

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
mårtenstatid. Mårtensdagstid,
i tiden omkring den 10 november.
2
vå mårtenstatid. S. Sandby.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mätra adv.

motro

'mäntro'

'ä motro där komm tva'

ifrå ...

s. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mått
metrǫ́. måntro; "mátro".

de va metrǫ́ dǫlet reskǫ́r di hǭde.

Vallkärra.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mått s.

1

Mat

Nr 894 B Veberöd, Torna hd

85- Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtta;

möuda

dan ska va möuda

pu ält;

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtta

mòta

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtta

måde², m.,- n, utan pl.,
mållā.
nū gār de snart fyr mādan
me jærd driftarē.

Elverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möùda

måtta

x måtta s.

Evelin

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte, v

Tösen matte lavad . . .

433/:2:3

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte
v.

mòte

= måste

di mote gå èna ùde ifra
stabjén

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mälle v.
pret.

mölle

"männ drängen mölle legg-
ja a spölla bla ..."

s. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte

mòte i bet. „måste"

vi mote bygga a ha dirfja

inè på en låjel.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte
v.

sup. mötad (= mäst)

han hade motad te
läsaretad.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte
v.

möta i bet. „måste":

han mote kuva öj po en
höjéla a lèdza.

A. C.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mätte
vb.

mäta

1. måste
2. måtte (vid önskan o. förmodan)
3. må (vid önskan)

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte
v.

möte (pres. och pret., sup. mötad

anv. i bet. måste:

han möte sål gau a va röjtare.

Stångby.

dröjen han motad vad i låv me ed.

Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mètte

mòte i bet. „mètte"

so mote han fyla mé te éslöv

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x måva

(x mopa)

v.

måva

sitta tråg och sysslolös (Lietz 444 a)

t. ex. om barn som genomsett åtta för

mycket blivit övermätta, pysta och stöna,

undanskjuta bördkaten och tallrik etc.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mähä

mǽhæ , n.

" person som håller med om allt och inte uttalar sin egen mening ".

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måhä

måhä

efterlåten person.

Nr 3495 Stångby, Torna hd

Karolina Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkla,

mäjla, -ar, -a, -ad.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkla

mæjla -ar -a -ad

mæjla tí = tillråda

Nr 10234 Bonderup, Torna hd

I. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mākla

màjla – –d

han màjla ɜmeḷom dom

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkla
(medla)

²mæjla (- ar; - a; - ad; - ad bloū i n. sing. i - a, pl. - ar) (intr. i medla.

²mæjla tr förmedla köp.

mäklare

²mæjlare, m., - n, pl. =, - rna, medlare

²mæjlare jur förv, lalesätt.

Nr 392.

²leberöd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

majla -ar-a-ad. mäkla.

Borgeby. ~~Hardeberga~~

majla tē. mäkla kll. kllråda. Borgeby.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkla

mäjla, v.

pr. mäjlar; imp. mäjla

sup. mäjlad

mäkla

pt. ja mäjla ante

varken ~~frågade~~ mäjlade te =

= jag varken frågade eller

tillrådde.

Torna

Nr 398.

Folkl. Sven Persson 1924. Do.-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måkla

2.
mål a, st. -a, -ad, medla.

måkla

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkla

mèjla -ar -a -ad

han frk klòkaren te
a mèjla (i ett fjärn)

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkla

mèjla -ar -a -ad

mæjla tē = tillråda, förorda

han mæjla tē at di skōla ha

en nj fjònka

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkla

mäjla -ar -a -ad

1949. 399. Igelösa, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkla

mäjla -ar -a -ad

Hardeberga

1944 399. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkla ifrån

majla ifrå. -ar -a -ad

avråda

Hardebuga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkta

v.

mäjta — -d

orka

ja hade ente mäjtad a gåud hid.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

mål, m., -ar, -en, -ens, pl. -; mål.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mälta,

mälta, -ar, -te, -t,

pypa (om eld),

de lägga o mälta,

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån

bekräftelseord, men

jå mén e de so.

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mänga

mänga

salta sill

Evalöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa

mènaga -n -or -na

da e en fàrlz èn, den mènagan.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa

mänsa, f. -n; pl. -sor, -na;
människa.

Efverlöf, Veberöd, Dalby.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa

mènnefja pl. -or.

de fetj va mènnefjor som kønn
nytja bègonna ósa.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäːnicka

di e dɔ̀ktia mɛ́ ta a va

fàtia mɛ̀nagɔr

d.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månaicka:

men ad kåna de vá, so
klåna månagorna se dær
hène.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa

människja

" får kom va en Ressten

människja ... s. 26

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mànnìska

mènnìska; pl. ~ – or f.

yngre form; genuin form
mènìska enl. P. Larsson 1901.

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa

människa l. människa, (m.) l. f.,

-n, pl. -or, -na, människa.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 T. o. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 människoben

människeben. -ed. pl. =, -en.

människoben.

de e ente so lözesin di hete

2 2
människeben där. Stångby.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mãrg

marj -an

de e gót a su májen aw bénen.

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäŋ.

maj, – ln s.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mång, s.

mar

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mär

mar, m., 1– bn, utan pl.,

mårg.

Allm. i Östra Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901 02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mar l. mary

märg

Svalin

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäg

mar, m. – lm, mäg.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1906 a. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mar

-hn

mäg

s.

-

maig

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blekinge: Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäg

mar. ¹en = märg

S:t Peters kloster, Hardeberga

mårsen skola ble gör
(mäml. i linet, hörsen). Hardeb.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mär

mar, – m

Nr 8114 Bjällerup, Torna hd
Viktor Welander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårgben

mårgben -ed — en.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägel, s.

mågal/, -n

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårgel

márjel -n

för fjarde de ud márjel på jóran.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mågel. m. - en ej pl.

= mägel

mägel s.

Landby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mágel . -en = mägel

Vallkärra

S:t Petus kloster

I S:t Petus Kl. även mágel ant.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mågel

májel, -en

Stångby.

pàsajjselen den jòr sàma nytta som májelen.

èna nór te májelen.

st.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägel

mägel, -en

(hav. som gödningsämne).

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägelgrav

2
mägelgrav -en -or -orna

= mägelgrav, hål där mägel blivit
upptagen.

S:t Petri kloster /Värpinge/
& klostermängen
Vallkärra.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mängelgrav.

mågelgrav - en s.
- or, - na.

han sågte så i
en mågelgrav.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgelgrav

márjelgrȧv -an -or -na

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgelgrav

märyelgrȧv l. maryälgrȧv,
f. -kn, pl. -a, -na, märgelgraf.

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. T. V. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I marjebyrov, f

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägelgräs

mägelgräs - en - or - bina.

mägelgras.

S:t Petersklosten,
Vellinge, V. Hoby.

mor har stoppad lerstén i
mägelgrären.

S:t Petersklosten (A. H. Värpinge)

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mängelgrav

mäjelgrå̄v -en -or -orna

Stångby, Ödmarlör, Igelösa

St. Köby.

i gamla mäjelgrå̄vor, som va tȫma

Stångby

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägelgrav

mágelgrå̄v -en -or -orna

Adamslöv

1951. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägellaelea

mägellhålea/, -n, pl. -hålkor

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgelhacka

màrjelhå̲ka -an -or -orna

hacka varmed märgel lösgjordes.

Stångby

--- sta a hò̲ga ma en màrjelhå̲ka ---

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mågelhål s.

mågelhål n. ar. pl. -l, -en

= mågelgrav. Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Tornia

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägelhål

mägelhål. -ed d. mägelhål

S. Sandby.

(hål efter i marken upptagen märgel.)

mägelhål ant. i Flyinge.

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägelhål, s.

mägelhål, -ed; pl. =

= mägelgrav.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägelhål

mägelhål -ed

den va jädon i våra mägelhål

Igelösa

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägelhål

mäjelhål -ld

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägelhål

mágjelhål, -ad

hål el. grav i marken efter uppgrävd
mägel.

Stångby

Formen är påfallande enär hål annars här
heter hål, icke hål såsom ödemt.

Nr 399 Torna ho

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mågelhål

mågelhål, -hd.

mågelhål. hål i marken (vanligtvis fylld med vatten). där mågel upptagits.

Vallkärra.

mågelhål Lunds landsf. (S. Sandby. S:t Petri kloster)

här va sådant stört mågelhål ope på båken. Lunds landsf. (B. Torn)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägelhål

mägelhål. -et, pl. =, -en

hål i macken, där mägel upptagits.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mågelkåra

mågelfjåra -aa-or-orna.

mågelkåra. kåra som användes till mågelåkning.

Hardeberga

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägla.

mägla, -ar, -a, -ad.

di mägla jörn.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägla

mägla v. r. = mägla

Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

mågla -ar-a-ad. mårgla.

gödsla med mårgel (mågel)

S. Sandby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgla, v. Lär märgla märgla

pr. märglar; imp. märgla

perf. part. ō sup. märglad

sprida ut lera på fälten

Torna

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägla

mäjla l. mäla, sv. -a, -ad,

mägla.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
mägla - ar - a - ad

mägla

= märgla. breda ut märgel (kl gödning)

Stångby
Lunds landsk., Vallkärra, S:t Petri kloster

2
her ble mäglad. Lunds landsk.

" "
di hade börjad a mägla. "

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägla
v.

märla -ar -a -ad ell. ell. mägla etc.
gödsla med märgel.

Stångby.

min får kan kar mäglat dar
* agor bösens tid.
ell. mäglat ffr ord på -d-

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märka, v

Nu e de ti märkja; . .

4331:1:3

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märka
v.

mæ̀rka, mæ̀rte, mært

de mæ̀rte kǫ́n.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märka

mærfsa) ¹ ffor l. ² ffor, fl. = i
mærte; mærd; mærd, pl. ² a;
imperat. mærf, pl. ¹ or l. ² or) fk.;
(märka)

efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(mærffe, n. - d, pl. =, - n, märke.

mærffa / -1 ffor, pl. =; mærte, mært, mærd, pl. -2 a; mærfft, pl. -1 or 1 -2 -or/ fr., märka.

Öfverläf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mänka
v.

mänka, mänte, mänt

di mänte ènte mánen va
gålen, fóren han fóz a åd.
(Talesätt)

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster, Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäcke
s.

mäcke, -ed. pl. =, mäcken

i yngre mål dial. best.f. mäckenen

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mätbe, s.

mätfyl

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märke

mèrke -ed, pl. =, -en

spec. = gränsmärke, vägång

(denna bet. vanlig i nordöst-Skåne)

Nr 5081 Fladje, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märke

mærke -ed. pl.=, -en

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måke

mærke, n.

yngre måke el. mærke

Nr 297 Borgeby, Torna hd

Finar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mærke. -ɛd. -ɛ. -ɛn = märke,
kännetecken

Lunds landsk. Kåstad

dær va mærke ɛtɛ brönen. L.L.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Tona

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mänke
s.

mænke. n. pl.=

de ha ja ärta lajt mænke på

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måkkelig
(= mårkrandig)

måkkeLi

mårkrandig

Nr 4594 V Hoby, Torna hd
Bengt Svenninger 1949

Å IVn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märklig

mærkeli, neutr. -et.

St. Råby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märkvärdig

1
markvärdi adj. pl.-a =

: märkvärdig Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måkvändig

markvändi, neutr. -at.

m. f. 1939.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märkvärdig

markvårdi

Nr 297 Borgeby, Torna hd

Finar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mackvädret

måndvändig

måndvändigt

Nr 402.

Blekinge-Tornahd P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märkvärdig

markvårdi, neutr. -it

städie

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markvärdi, adj. = märkvärdig

S:t Peters kl.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märkvärdig

markvärdi, reutr. -it

Odenslör

1948 399 Torna kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån

mcl̲r, f.-an, pl.-or,-na,

mārr, sto.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. T. & V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mär

mær, f., 1 -er, pl. 2 -or, -na,
märr, sto.

(beredd)

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mär̃r s.

mär/, -'an; mär̃'ər/, -'na

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mär

mær. -en = märr. sto

Lunds landsförs., Vallkärra.

en grå-or mér. Lunds landsf. (Källby)

el. en grå mér. " "

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mår

-n

a -or

-orna

Mårr 9.

rka

Nr 402.

Blekinge Länsbl P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mår

mar, sub.

best. mären; plur mara

best. marna

Sto

Nr 398.

Torna

Fälid Sven Persson 1924.

D. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mär;

mar, -ar s.

-or, -na;

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårr

mar f.

sto

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårr

mær ´en ` or `na

du fa"r fjø̀ra me mǽren.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mår, s

Nå en mår fålar, . .

4331:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäu

mäu, läu.

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäss

mæn -en

mäss

Nr 4594 V Hoby, Torna hd

Bengt Svenninger 1949

A° Nr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån

ingen, -en, -ar, m. ingenon,
-na

sto.

Nr 5081 Flädie Torna hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån

mån, -en, -ar.

den vida månen

Nr 10234 Bonderup, Torna hd
L. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märrfål

marfuˊl n.

stofål

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mämmjölk.

mæra milfj - en.

stomjölk.

mæra milfj va brå imod fjädjehausta

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mår mjölk

mæramilff, f., - hn! utan fl. i stormjölk.

mæramilff skule glætana dritta for fejahösta.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månök

merödz, -ed

eg. månhäst, häst som är mån.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäsk

maʃ - en

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1844

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäsk

mhs, m., ½ kn; utan pl.; mäsk.

Efverlöf, Beberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäsk

mes. ¹en = mäsk [vid bryggd]

Fjeli, ~~Landtmdbr.~~

mésen som blé i bryggakåred.

Fjeli -

Nr 399 & 510.

Toma

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæsk, snb. mäsk

best. mæsked

svinmat

Nr 398. Torna

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. Ö.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mösk

meG. Län (vid bygd)

Lunds landsförs.

1925. 399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måska

mèga — -d.

mega te svínen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäska

mä²ska, v.

pr. mä²skar; imp. mä²ska

sup. mä²skad

röra till svinmat och koka den

Torna

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. S. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäck-kar

mèʃe kȧ̀r. -ed

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måskekar

mèʃekȁr, -ɛd, pl.=, -ɛn

fjeld

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måssa

mèsse

i utt. först mèsse, tidig gudstjänst
(i ett pastorat där gudstjänsttiderna omväxla)

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässing

mässing (kyrkl.) -en, mässing.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson Hallbeck 1906. T., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måsing

mèsɛŋ - en

Stångby

pi̯van den e vɛst mèsɛŋ.

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mätningsgjord

inèsesysjòn pl. -or,

do jek di ta fjòrkan ne
stòra trèsko på, ne blèykade
inèsesysjòrna om trèskona

Nr 5081 Fladje, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässingsgjord

mèsɛŋsjȯ̀r, -ɑn, -ɔr, -ɔrna

N. Nöbbelöv.

di hade trèska me mèsɛŋsjȯ̀rɔr

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässingsknapp

mèsɛŋsknàp , pl. -a

Stångby

gàmla màna di hade

mèsɛŋsknàpa.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässingsplatta

mässingsplåda -an

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässing

måsling, m. -- ln, pl. -- lar,
måssling.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässling, s.

mäsling

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

43.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässling

mäsling, = -en

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässling

mæsleŋ, -en

N. Nöbbelöv.

1946. 399 Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mässärk

mèsesærfs -en - a -na.

mässkjorta, mässkrud.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hl

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässaerts

x mäss-säyle s.

mässhjonta

Nr 402.

Blentarp. Lund Ld P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måster

mástor, m, -ar, pl. mástra,
-na, måster, måstare.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. Ja, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mästerman

mästerman, m. -en, pl. -a,

-na, mästerman, skarprättare.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Jo., V. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mästermusikare

mästermosikare, m., -n; pl. =; -rna; mästermusikant; ovanligt skicklig musikant.

jhpaspelaman da va en mästermosikare, o han jörk sit awäl di andra mosikarna.

Bonderup.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mästerstycke

mästerstycke, n. -d, pl. = samma;

-man, mästerstycke.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Jo., V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mästerfjur

mästerfjur. -en

förekommer ss. sagofigur

St-Lby

Nr 399. Torna hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäta
v.

mèta

/fr màula.

Nr 297 Borgeby, Torna hd
Finar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäta

2
meta -ar-a-ad. mäta.

(Låneord; målets egna ord är mala).

N. Nibbelöv.

Der skole va so fyft so di' kone ente
meta der. (näml. i' Barnahöl).

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mått
adj.

mat

nu e man båda mät a
trät (efter en kraftig
måltid).

Talesätt.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inätt
adj.

inet, obest. pl. -a

vi hår so vi kan eda vos

inäta

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mätt

mæt, adj., pl. -a, mätt; ²eda

sk mæt, åta sig mått.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål, sub. × mälla

best. målan; plur. målor

best. målorna

förtacka

Nr 398.

Torna

Fjelij Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 måtta

2 mæ̲t̲a, sv. -a, -ade, mätta.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. E. T. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möbel
s.

M. möblon, -na

möblorna slagda dit med

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1973–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möddeng

mjǫ̀dr -n

gǫ́rdelhǫ́g

mjǫ̀drjen e fr̀jǫsen

1938 Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möddeig

mèdeg – ek

gödelhög

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mödding s.

mödr² m. -en, pl. -a, -na

= jödselstad Sundby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x möddig

mȳ̆dig -ek -a -ana

gȯ̀delhȯg .

S. Sandby

Numera vanl. jȳ̆selhȯ̀j

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mud(d)ig, adj.

× möddig

best. mud(d)igen ; plur. mud(d)iga

best. mud(d)igana

Lär myd(d)ig

gödselhög

Nr 398.

Fjelie · Sven Persson 1924.

Torna
So. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mödding

mȳdɛŋ, -ɛn

gödselhög, skräphög

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mödding

mjödz -en -a -ana

gödselhög

1943 Stävie

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x möddeg

möddeg, -en

gibbelhög; senare jösselhöj

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mödding

mȳdɛz -en

gȫtelhög

№ 51 Lackalänga, Torna hd

A.H. Burman 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ möddug

mjödug ellen medjög. -en

gödselhög

Fjeld

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midjeln

x mödding s.

gödselhögen, äv. tophög.

Nr 402.

Blekinge landsmål P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mödding

mȯ̀dɛŋ, -ɛn, -a, -ana = gödselhög

Stångby, Vallkärna, Adamslöv

Fjelie, N. Vöbbelöf, S:t Peters kloster, Lunds

landsförs., S. Sandby, V. Kloby, Stävie.

Något förälder.; vanl. tages jȯ̀selhöj.

hȯ́den kan de va, men i car sȯ́en lèga på

mȯ̀dɛŋen me gȳ̀sana?

1925 S:t Peters kloster, Torna

Nr 399 & 810 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mödding II

mȯ̀dry, -n. -a, -and

St. Råby. Vandeberga. Revinge. Dalby.

mȯ̀dry non- ah västernt; se I.

mȯ̀dryan e frȳsan. Dalby.

Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna
1925
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mu²dizza kō²ra, sub. + möddingekona

best. mu²dizza kō²ran

plur. mu²dizza kō²ror

best. mu²dizza kō²rorna

Läs mu²dizzakō²ra.

jödselhög

Torna

Fjelie

Nr 398.
Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mȳdrygakòra -an. × möddingakorra

= gödselkärra, vattensamling invid gödselhögen.

Ö. Torn i Lunds l.
Fjelie. S. Sandby.

han falt nȯr i mȳdrygakòran.

Fjelie.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* möddingakona

mȳ̲d̲r̲z̲a k ó̲r̲a , -an

vattensamling invid gödselhögen av
kreatursurin och regnvatten.

S. Sandby.

'Nr 399' Torna hd I.Ingers

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× middagskorn
s.

mödrakorn, — an s.

vattensamlingen kring
en födelhög.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x möddingkorna, s.

mi̲dgnakörka, -an; pl. -or

= gödselstad.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middjahora

x mödding lenna
s.

se pittehora

Nr 402.

Blekinge Tornabel

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

mög

s.

mög, -ad

spec. bet. av ogräs

dan e änta en pèla mög

Nr 10234 Flädie Torna hd flädi

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mög
s.

dæn va so fjo'kt ina mög
kå inatonna; so fe't som dæn
vä!
Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

m å g , sub. Lås m å g + mög

best. m å g e d ; utan dlas.

smeets

Nr 398.

Torna

Sven Persson 1924.

Fälle

S. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mög

mög. 1:ad, utan pl.

smuts, skräp; gödsel, spillning

Se äv. under inök

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mõg,

mø̄ʒ, -ɛr s.

pi̇̀ɔrna fɛ̄ʒ gø̄u o spɾė̄
mø̄ʒ,

№ 2595 Silvåkra Torna hd
Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mög

mög. -ad

smuts, skräp, gödsel

Dalby, Bondemp. Vebenöd

vi og mög, äkta, könde gödsel

Vebenöd

1924-25 399. Tora Lv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mög

mo̲dz l. mo̲j, n., ¹⁄₂ hd;
utan pl., 1) smuts, 2) gödsel, träck.
Efverlöf, Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mögdyng.

mödey, -ln s.

gödselhög.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mögdyng;

mȳdey, – en s.

gödselhög;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögel

mål, n., -et, utan pl.,
mögel.

målna (-ar; -a; -ad) intr.,
mögla.

målen, m. och f., n. -et, pl.
-na, komp. -nare, -nast,
mögelig. Sfverl.

Nr 392.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögel

mögel, mögl.

best. mögled

mögel

Torna...

Nr 398.

Fjelé

Sven Persson 1924.

Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mǫghund

mǫghǫ́z -en -a -ana

smutsfǟndj person, smutsgris

A. hǟr ska dŭ́ ga hǟm, trŭ̈d?

B. jǟ́ ska ga te lǫ́z, din mǫghǫ́z

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögla, v.

mùlna

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mula

mögla

mögla

Nr 402.

Blekinge, Sölvesborgs hd

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mŭlna v. intr. = mögla

mögla v.

brŏ́d de mŭlnar = bröket mögelar

brŏ́d

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögla

mùlna – -d.

bröd mùlnar let nú.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögla

mùla, -ar. -a. -ad

p.p. mùlad anv. i bet. mögli'g;

yngre màgla etc.

S:t Petris klosters.

do fek de fór va mùlad brø som di

sa; màglad. L.H.

Torna hd

Nr 399 & 510 I.Ingers/1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möglad a.

mŭlad adj. = möglig

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Lantby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möglad a.

mål^{2}ad. s. genus 2 = mögel.

dar l mål^{2}ad po brö^{1}öd:

Ordet är möjligen identiskt med adj. mål^{2}ad.

Nr 395.

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Saltkey

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↳ möglad
s.

mŭlad, f. -ar, mögel.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. T. & V. Hg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möglad
adj.

mŭlad, pl. -h, mōglig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 K. F. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǖlas, o. mǿglas

pr. mǖlas ; imp. mǖlas

sup. mǖlads

miögla

Torna.

fjelie

Nr 398.

Sv-P-n

Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möglas

mü̲las, dep. -as, -adis, mögla.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Ja. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möglas

mùlas

pres. mùlas

for sòmaren so mùlas de

(sæml. bröd)

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mùlad

x mögl et

mögl ig

mùlad brö

Nr 8114 Bjällerup, Torna hd
Viktor Welander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjlig

mu̲led neutr = plur. – a.

mù̲led vì̲de brö̲̀d.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möglig

mjölk, mjölk.=

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mellan

möglig a.

möjligt

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mögl na
v.

mùlna -ar -a -ad.

p.p. -ad, = mögla

när ett bröd blev mùlnad, so

mùlnar snårt ält bröd.

9. f. 1939

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mögla

mùlna, -ar, -a, -ad

mögla.

Lunds landsförs.
Bjellerup (V. Gö.)

nu börjar bröd a mùlna.

17. Nr 399 & 510 I.Ingers. Tons.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjlig

de mégsta möjalia aebéj

ucc. gr.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
möjeli, neutr. -et, = möjlig

S:t Peters kloster, Lunds landsförs., Löby,
Hardeberga. Klädie. Fjelie. Vallkärna

äv. möjle:

nu ska di ha bödrzor a åla
möjlea sorton. Löby

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjlig

mȍjeli, n. mȍjelit, pl.
mȍjelia

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mòjlig

mòjali, n. mòjalet

(m. f. 1910)

St. Råby

Nr 399 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjlig

2.
möjli, adj., n. -hd, pl. -a,
möjlig.

№ 296

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900 d. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. möjsled

möjlig

möjligt

Nr 402.

Blekinge. Tonadill

F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjlig

mö̀jeli', neutr. -it

Stångby

den som vå mö̀jelit --

Nr 399 Torna hd
I. Ingers. -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjelien . adv. = möjligen

Vörsinge

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjlhèd, -en = möjlighet.

Adamslöv

Lunds landsförs. N. Nöbbelöv; Valkärna.

Stångby.

dær fans ingen möjlhèd

N. Nöbbelöv. R. N.

de ska nók kona va en möjlihéd.

Lunds landsförs. A. H.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjlighet II

han kan ènte få nör den, de

fåns ingen möjlihéd.

Stångby.

den hade ènte vad man án

möjlihéd.

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjlighet:

den fanns äkta möjlighet

Adamsson

Nr 899 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjligt

så kvickt som möjligt

hoppa ner . . .

433:1:3.

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mõk

mǫg. ²ad. smuts, spilling, gödsel.

Ǫ skråp. Gelia

Hästed, N. Nöbbelöv, Vallkärra, Stångby
S. Sandby, Lunds landsförs. Hardeberga
och v. Torna i allm. (ålder mǭg3)
Borgeby, Flädie.

Ǫ

di jèk omkrìŋ a slǭgde ²ex mǫg i
stå̀lun en dǭ i jùlun. Flädi.
mǫg i vǫ̀jnen. Lunds landsförs.

Ǫ Nr 399 & 510.

Ǫ Torna

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mȯk

mȯg. 1-ɛd

i bet. ogräs

Igelösa; S:t Peters kloster

dɛn va fɯlt ɛw mȯg.

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

S. Peters kl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mök

mǿj. -ed

„ mög. gödsel, smuts, skräp.

S:t Petris kloster, Lunds landsförs., Råby, Bjellemp. Dalby, Bondemp. Veberöd.

fúl av mǿj. Värpinge i S:t Petris kl.

drängen laste mǿj. Ö. Torn i Lunds l.

vi ag mǿj (åkte kjörd. gödsel). Veberöd.

Nr 399 & 510,

1925. Torna hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mök III

jûlen va so tèta aw mög

Lunds landsförs. A.H.

Nr 399 Torna h c

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mŏk III

best. f. mögad blir mögat

när ett ord omedelbart följer, som begynner på

d:

so kasta di üd mögat dör.

Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mål

mog. -ad

smuts, spillning, gödsel.

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mök II

mög i bet. "ogräs":

roda ór mög de e sént

m.f. 1939.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mök

+ mög

mögz. -ad. yngre mög. -ad

smuts. skåp. gödsel.

mögzad jäsor i dom. utt.

för stor grad av högfärd.

citerat efter person fr. S. Sandby.

1962 4276. S. Sandby, Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x möl, s.

møj, -ad

= gödsel.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x möka sig
v.

möja si, -, -d

hynsan har möjad si i fóstun.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

møffjibår

× mölebår s.

gödselsullbår

Nr 402.

Blekinge Landsmål F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mölagilla, s.

mɔ̀jaj¦la/, -d; pl. =

= kalas som varje bonde bestod sedan laget hört ut gödsela för honom.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mödegrep, s.

mèggrèv, -an; pl. -ar

= gödselgrep.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mökhund

mø/hàŋ, -an ; -a

de e en rekt: mø/haŋ t: o

gi:ta nó:r.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mölläle, s.

mjölaft, -an, pl.-a

= gödselläle på lastvagn.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

møjzi møjzad × möleig a.

amutsig

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mölass

mö̀jlàs / / -ad : pl. -a

= gödsellass

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mål

mol. -ed. pl. =. -en

mål.

S. Sandby.

1999. 1999. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mål

mul, n., ¹⁻ ed; pl. =, ¹⁻ en;
mal. Malsjäril l. dess larv.
dar ha gad mul i fälsen.
Oberörd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

l. mölla;

mjǫ̀la, – an s.

– ǫ̀r, – na;

(vädervarn;

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. mölla.

gen. mjɨlo.

di förde ti mjɨls.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla, s.

mǫ̀l̲a

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mölla

mȳla -an -or -orna

kvarn.

S. Sandby.

sín so fȩk di bȳgga mȳlor vém som vèla.

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möllа II

en holénsk mjöla = en

rädenkvarn av holländsk typ,

i motsats till + stabbamöllа.

Nr 1276 S. Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla,

mylla, -an s.

-or, -na,

har e en stuta-

mylla pu baken,

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mólla

mỳla, -an

kvarn.

ja tọ de nọ̀r te mỳlan a fek

skàlat de.

fjọra te mỳles.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mōlla

mỳ̲la -n -or -na.

kvarn

fẓo̲ra te mỳ̲les = kōra till kvarnen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mölla
s.

mjöla -an -or -orna

kvarn. väder - el. vatten -

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mölla
s.

mjöla, vg.

den va en liden mjöla som
lå dan, men den e norrsven
nu.

m. f. 1873.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inölla
s.

de lä jo häl lida va ingla

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
L. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla

mjöla², s. i – n, pl. – lor, – na,
mölla, kvarn. Väder- eller vatten-
kvarn. – Handkvarn heter kvärn,
m. ~~t~~ 1 kn, pl. 2 or, – na.

Veberöd

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mòla

× mölla

hvarn

fjora ta mòles

Evalv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~mylla~~ sub. mylla etc.

mylan; plur. mylor

best. mylorna

kvarn

Torna

Nr 398.

Fjelie. Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla

mjöla -an -or -orna

fem., pron. hon.

Nr 5081 Fladje, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mölla

mỳla -an -or -orna

kvarn (båder- eller vatten-kvarn)

1927 Stävie

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla

mjöla -an -on -onna

gen. te mjöles

koarn, väder- eller vatten-

kan hade vad te mjöles

i F 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla
s.

mòLa

Nr 297 Borgeby, Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjöla — an

mölla s.

kvarn (sj. handkvarn)

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla

mygla -an-or-orna = mölla. kvarn.

Lunds landsk. S:t Peters kloster. Wöbbelöv.
Igelösa S. Sandby
Vallkärra. Odarslöv, Hardeberga, Råby.
Bjellemp; Fjelie. Flädie. Stävie. Borgeby.
V. Hoby, Stångby.

ta te mygles, = köra till kvarnen.

Ö. Tom, Lunds landsk.

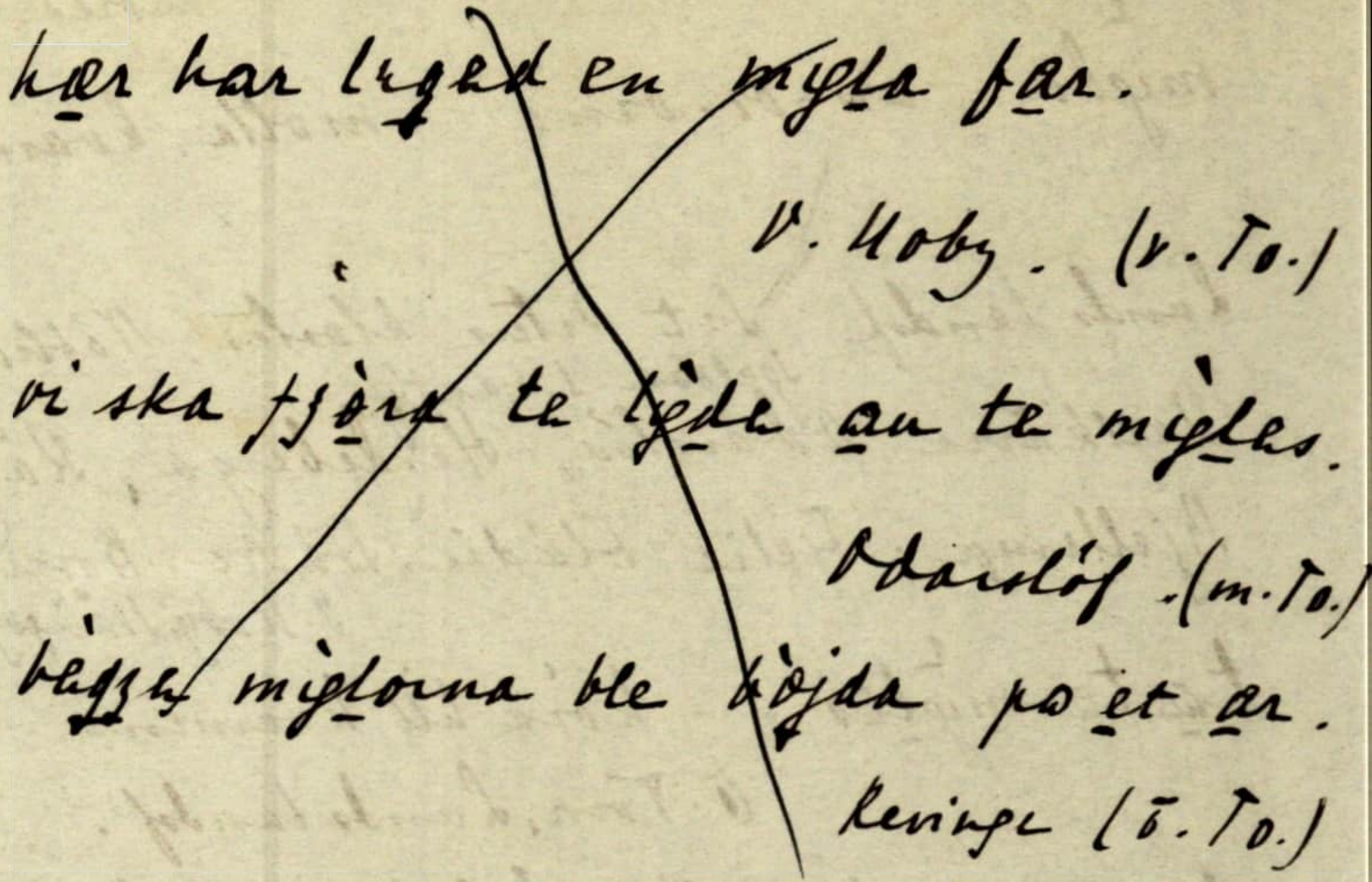
han fjor hid te mygles. Odarslöv.

Tona

Inonomen: hon. Hon

Nr 300 & 510

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dær e en mjöla på tåged. Fjeli. mölla II

hör har leged en mjöla får (fön)

V. Koby.

vi ska fjorra te löde åu te mjöles.

Vaulör.

bedje mjölorna ble böjda på ét år.

Revinge.

Nr 399 & 510,

Torna hd, I.Ingers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möllа III

so va dær en stugom, so di hade
flera mjölor. (om Lödde å)

f:t Petus klosten.

1940. Nr 399 Torna hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mella:

Mjölan ska stå där, men
di får inte gå ja na
(alltså fem.)

Adamsson -

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mólla:

de va min fósta mjùla =

den fórsta vàderkvarn jag innehade.

1950. 399. Hardeberga, Torna hd

mǫ̀lla:

dær stǫ̀ en mǫ̀la vǫ̀ hǐn
sǐàn Odanslöv
(Ökberg)

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möla:

ude på skåla dan va

mjöla

Handberga

(skåla, lokalitet i S. Sandby)

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mölla:

so va dæn en gamal gäe
te dén mölan

Nr 9 389. St. Råby, Torna hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mòlla

gen. tg. ta mỳ̀les :

dæn vá jò en hál mil a gáu
ta mỳ̀les

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mòlla

i bet. själva kvarnhuset vid

vattenkvarn:

dær va bò̀de wedhús, æ so

va dær mỳlan o'se.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållare

mjølare

mjølnare.

Nr 10234 Bonderup, Torna hd
1. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mölare

mỳlare, -an, gen. -ans

mjölnare, kvarnägare.

jå han gåd i skåla me åla
mỳlarens glỳta.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla n

i förb. peter mjölla

Petter mölla, i Källbymölla.

Lunds landsförs. och S:t Peters kl.

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållare, s.

mål̀lare

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållare

²mĕlare, m. -n, pl. =, -rna,
¹/mjölnare, ²/malpjäril.
(beröd.)

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mólläre

mỳlare, -an

mjólnare

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mõllare

mỹlare -n/- plur=

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~mål lare~~ , sub. mål lare etc.
best. mål lasen ; (Ht. mål la)
plur. mål lare
best. mål larna

mjölnare

Nr 398.
Sven Persson 1924.

Flädie

Torna

Sv. O-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mólare

mòlare

Nr 297 Borgeby, Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölare

mjölnare s.

mjölnare

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 mållare

mjelare, -n. -are. -arna.

= mållare. mjölnare

Lunds landsförs. S:t Petri kloster. Fjelie.
Hädie Håstad

2 2
han vändes han te mjelaren. Lunds
landsförs. (Magnus Persson. Ladugårdsmarken/
Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållare II

pr̲t̲or mg̲l̲are. Petter Mållare
(i Källby mölla). Lunds Landsförs., S:t
Petri kloster.

pr̲t̲or mg̲l̲are han v̲ä̲nt mg̲l̲an
på lot̲er̲i̲ed. S:t Petri kl. L.H.

derbaen mg̲l̲are som d̲i̲den hölt. S:t Petri kloster

17. Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållare III

do ble jädna me mjlarna riga

Kåstad

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölledansen

mjölladansen

dans som förekom i senare hälften
av 1800-talet.

Blentarp. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållaregård

mjölaregår, m., -hr, pl.
-a, -na, (mjölnargård)
ja fjänte i mjölaregården
i årtan år.

Bondesup.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 mölleaxel

mylleäjsel. -en.

= mölleaxel, axeln på vilken

möllevingarna sitta

Odanlöv

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mölledräng
mjölnardräng

mỳ̲ledra̲ŋ -en -a -na.

han va mỳ̲ledra̲ŋ hos din mó̲for

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mölledämme

mȳledèṁe, -ed

fördämning (i å) för vattenkvarn.

Lunds landsförs. (Källby)

399 Torna hd 1. 1. 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mölkehjul

mỳ̀l̲a jù̲l, -ed

kvarnhjul.

Lunds landsförs. (Källby)

399 Torna hd. 1. 1. 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölle kammare

mölle kammare i -en

kammare i ostkvarn.

Kåstad.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mållamalare

mỳlemálare, pl.=

utt. fr. mållare, mjållare.

so di liàsom fjliva om ad,

didáene mỳlemálarna.

Nr 339. St. Råby, Torna hd

l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mölle påse

mǫ̀lepǫ́se -en -a -ana

„mǫ́llesǎck", säck med mål.

Stångby

Nr 399 Torna hd

I.Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mölle sicktad

pf. part.

mjölle såjtad

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållesiktad

mylessajtad . adj.

= mållesiktad (om mjöl)

Hardeberga

Igelösa

Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Mållesven

s.

best.f.pl. Mållesvenarna

kvarndräng.

6/2 1870 Hans Anderssons dagbok

Nr 12652 Stångby, Torna hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mållesven

mȳlasvæn – en –a –ana

biträde i' en mölla.

1926

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållesven

mållesven m.

kvarnsven, drång som sköter kvarnen

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mólleven

mjölaren -en -a -ana

biträde i en mölla. kvarndräng.

Nr 10234 Bonderup, Torna hd
I. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölnaren. -en. mölleren,

bitråde i en mölla. Lunds Landsk. S:t Petens Kloster N-Nöbbelöv m. fl.

Allm. i Torna h:d.

Pl. -a. -ana. ant. fr. Dalby.
" Kåstad.

Nr 399 & 510. Torna.
I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållesven II

dær va en mjølasvèn som sèzte sa.

Stångby.

mjølasvènan stó ùdan óm.

H. Nöbelöv.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mö̀llesäck

mjö̀lesèk -en -a -ana

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 19/8.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mölletråg

mjø̀le tråz, n.

för stor frekvens vid kvarnen eller möllor, så att malning inte fort nog kan verkställas.

nar kar va mjø̀le tråz ---

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mólmark

mulmårk, m., -kn, pl. -a;
-na, eg. malmask; mallarv.
Veberöl.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† målåten

mule[1]den m. nh Z. i n. - ded,
pl. - dna; komp. - dnare,
- dnast; (mal[2]åten.

(beröd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mönster

mönstor, -ad, pl. =, -an

vedsledna mönstor

(om vävmönster) Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mönster

mýnstor -d —

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mönster

mýnstor. -ld. pl. mýnstor, -n.

mönster.

Lunds landsförs.

Hardeberga.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mönstertalle

mönstonstèle, -ed. pl.=, -en

mönsterjordbruk

àla vèxpr.: mönstonstèlen e mönstonstèle.

1952 Lunds landsförs., Norra hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mönstra
v.

mönstra -ar -a -ade

inskrivas m. värnpliktig

han här vad a mönstrad

Flädie

Nr 10234 Flädie, Torna hd

Ingemar Ingers 1970-71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mönstra, v-

mönstra, -ade, -at, -ad

om påbjuden inskrivning till värnpliktstjänstgöring.

jfr mönstra tratifem (1935)

M.f. 1915.

10234 Hälsö, Torne lpt. 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mór

mōr, adj.; n. -t, pl. -a, mōr.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Fatbsla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen; Lund

mór

mjør l. ¹⁄₂ or m. och f.; n. mjørt, pl. mjøra och efter for, før, mjøra; komp. mjørare, mjørast, mør.

Öfverlöf. Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårda

2
mårda, st. -a, -ad, mårda

- 8 -

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. O. Ja. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

mo̲rda -ar-a-ad = mörda

Odensö. N. Nöbelöv, Hånghy m. fl.

di ʃé̲lor a mo̲rdar a bær se å̲d. Hånghy.

Odensö

Tona

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möda,

möda, -ar, -a, -ad v.

han hade mödad
sin kviga.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mõrda

mo̲rda — -d

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mórda

mårda (- ar; - a; - ad; - ad, pl. - ade; - a, pl. - ar) th., mörda.

mórdare

mårdare, m. - n, pl. =, -rna, mördare.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mõrdare

mõrdare -n

jÿdelöv mõrdaren.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mòrja

× mörja

(Jukkasj.) smuk

Ereliv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk, a.

mörk

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk, a.

morfs

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk
a.

mork, n. mort

bęg mórt

m-f. 1942.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk

morff, reuth. mort

mórt vá de.

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk

mork neutr mørt plur. -a.

de e mørt lärja ve julatid

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk
a.

mörfj. n. mort

ja sæ sél tàvlan dær hon
sád; hon va sodær mörfj i si
sél

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk
a.

mork, n. mort

ja ska id a stänga for hynsen —
de borjan a ble mört.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk
a.

neuta.

de e mórt ùde

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

jan. 1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk
a.

heute.

de e mört nestan kèla dån;
man kan ènte sé a lesa tìng
Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

1982 I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mõik;

mork, mort n. a.

mòrka pl.

mòrkarə komp.

dɛ ɛ́ so mórt.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk

h. mort

de va ve den gràna tiden, so
de va èàta rekted mört.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
L. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk

marʃs l. ¹– or m. och ʃ.; n. marl.;
fl. ²marʃa och efter ʃor, ʃör,
¹marʃa; komp. ²marʃark, -ʃast,
mörk.

Efterled, period.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mórk

mork, adj., n. mark, pl. -a,
märk.

äfv. m. f. mork

V. Torna & V. Harjagers hd .№ 296.

Einar Svensson-Hailbeck 1906, 1. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mark

mörk a.

mörkt

Nr 402.

Blanketten-Lönnqvist P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk
2
mork, neutr. mort. pl. morka,
2
= mörk; i morke = i mörker.

S:t Petersklosters, N. Nöbbelöf.
Vallkärra. Lunds landsförs., Råby.
Bjellerup. Hardeberga. Hänghy
2
lit ögan de ble mort. Råby.
han hade löjta mę se. de
va męed mort. Råby Torna

Nr 399 & 510.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk II

han åud ènte aw di mörke

Lunds landsförs. (Ö. Torna)

mört vå de jw. Lunds landsf.
L. Råby

nar de va nàktet som mörkast, so jk
får a möte vos. Lundslandsf. L. Råby.

1938 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk III

di va mörka te fäjen

N. Nöbelör

de va mört a mäsed.

N. Nöbelöv.

Nr 399 Torna h d

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörka, v. + mörka

pr. mörkar; imp. mörka

sup. mörkad

skymma

Torna

Hjelp.

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkas

mår²ffas /- ffes ; mår²tes ; (mårts)
impers. dep., mörkna.
sål¹en går jo når² klå²kan fyr,
o så² bejj¹ar de o mår²ffas
fo stå¹nen. Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mörkas
dep.

mörkas

mörkna.

Lunds Landsförs.

ja tror de börjar a mörkas.

A.M. Ö. Torn.

№ 399 Torna ha I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkblå
adj.

mórkblå

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörker)

"i märtje"

'i mörker'

"

a' la se i märtje ...

s. 26

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörker

mórkor -d

ska du ju dr åw i mórkord

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

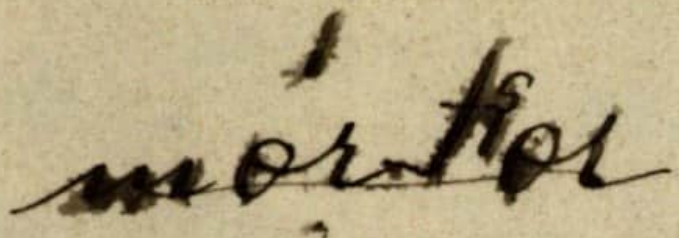
mórker

mórkor, n. -kd, mörker.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Vk Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårtfa mörker s.

i mårtfa = i mörker

Nr 402.

Blentaren Lundgård P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mörkesmat

mörkasmåd -en

måltid som intages i skymningen
på höstkvällen.

Aldalöv

1925

399 Torsås

mörkesmat

mörkesmåd, -en

kvällsmat

Nr 3496 Flädie & Stävie

Torna hd

Karna o Per Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 × mörkesmat

mörkesmåd. -en.

= „mörkesmat", måltid som intages i skymningen.

Fjelie. Fläri ~~Odonlös. m. fl.~~

så skola di eda 2 mörkesmåd, när di ente kona fyta nad 2 ede. Fläri.

enl. uppgift fr. Fjelie: benämning på middagsmålaftan i oktober.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mörkesmat

mörkesmål -en

måltid i skymningen på vinter-
aftonen; motsvaran middagen
under sommarmånaderna.

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkemat

2
mårsmåd, m., -ar; (utan pl.) mörkmat. Måltid som intogs i skymningen. - Föråldrad ord. - Nu 1 mådaftan, merafton. 2 Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkna

2 (ff): mo̲rkna, st. _a, _ad, mörkna.

2 (ff): mo̲rkas, dep. _as, _ads, mörkna

V. Torna & V. Harjagers hd № 296

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. T. & V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkning

mörkrer, gyrr mörkrer, -en,

mörkning, skymning. Mest i best. form

S:t Peters klosters.

en kvall kom ja ryr, de va i

mörkrern.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Tora

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkrädd

mörkaråd plur -a.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkrädd

marfred l. -or m. och f.; pl. -ra; komp. -radare, -dast; mörkrädd.

Vestanbäfvana kade er spelamän te spela i et jul, som va marfred. O ja min fadz fast östanbäfvana te julsgärdn o to spelmänen därfrå. Hina sejna'n hitt strajs, men sin kom di özor fozz me di va au me'n.

Veberöd.

I.

Nr 392.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkrädd

(Hj.²)

mörkrädd, adj., pl. -a, mörk-

rädda.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mɔ̄ɔ̄ʃʃered

mɔ̄rkrādd

mɔ̄krādd

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mõsa

mỳsa -n -or -na

4. förr hùva - huva.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjʉa -an- or- orna = mössa

Hardeberga

Lönerd. Hjälets egna ord är hʉa

Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mösskärm

mjŋse gärm -an

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta

möda, möte, mött

di mötes noa di fjorde te möles.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta
v.

möda, möte, mött

g. f. 1939.

Ja mödom ärte man på dé
vèjana. Tillägg 1955.

4276 S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta, v.

.. mutte di skaosnuan å skaomannen.

433:2:5

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta

möda

min son ska komma å möda mi

bönd

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta

möda i'bet. "infinna sig":

--- so böda di ör byönna; di va bödade; di skola möda po jeftivaregåren hör.

näml. för skjutsning.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta

möda / ½ dor l. ⅔ dor, pl. =;
mute, pl. =; mul; mod, pl.
½ or l. ⅔ or/ tr., möta.

Vi va förans i skuraf
o so mödor vi svärtefjär.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måsta II

så hade hon sått hon hade mött en

kvinna.

Overlö.

på mödan kålen i stensed.

Dalby.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mo̊ta

mø̀da , -or , møte , møt

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mita, v.

mǫda, mǫta,

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

57-96. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta
v.

möda, -or, mötte, mött

de skolle inte va bra a
möda en gamal tjänez, a de
skolle va lia galed om den
lov en kát ovon vöjen.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
L. Jonsson 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta

mödda, sv. möta, mot, möta

mödas, dep. mötes, mots, mötas.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möda

möta ok

mödor, mygta, mygt

möta

Blentap. Lomaheft

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

møda 2 or. møgte 2. møgt = móta

N. Nöbelöv, Ovarslöv

S:t Petri kloster, Lunds landsf.,

St. Råby. Bjellerup, Dalby

di va døktia te 2 a møda op

Bjellerup

møda även i betydelsen "infinna sig". Bj.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inöta
v.

inöda

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd
I. Ingers 1949.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta II

Om änte a_ned, so mödes di jo.

Lunds landsförs. A.H.

han brugte ältid ga nör te

vöjen a möda dom.

N. Wöbbelöv.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta II

den va ju smål, so di kune
knåft mödas. (om en väg)

St. Låby

Nr 399 Torna h d

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta III

vi mödor en hözajäkor

Adanslöv

Refl. mödas

de va nèstan omöjelit a

mödas, två Gusa. Adanslöv.

Nr 899 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta III

ja møte hånom, men de
e mæ'a aun sin, på gådan.

Aaslov.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möte

möde -d ; plur =

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möte;

møde, - ed s.

" , - en;

di hade møde på

hotéll ed.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möte

2
mø̲dle, n. -dl, pl. = mø̄g; -nem,

mø̄te.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möte

møde², -ed = möte¹, samman-

-träffande.

m. = sammankomst

allm.

di hår ja sina møde.

Vallkärra.

Tona

Nr 399 & 510.

J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mötesplats

mål-esplas, f. -en, pl. -or l.

-a, -na, målesplats

V. Torna & V. Harjarers hd .№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo.

nabo -en -a -na

granne.

Nels a ja vi va ju nabora.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo

nabo¹, m., -bos, pl. -a, -aa,
nabo. Granne.
Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo
s.

nabɔ́, -en, -a, -ana

granne

di némsta nabɔ́ana

Nr 10234 Bonderup, Torna hd
I. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo, s.

nabå, -an; -båa, -na

ad nabåwan;
ad nabåwana.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd
Per Larsson 1901. Exc.

III.

106.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

nabo

nabo . -en . -a. -ana

granne

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nabo

s.

nabǫ́ -en -a -ana

granne

1943 Stävie

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo II

ja ska liasom gaute rabóens.

Stavie.

1941. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nabo

nabå, -an, granne.

morten ålsen va nabå te

ola klåusen

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rabo

nabŏ', m. -bu, pl. -a, -na

nabo, granne.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Tg. V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nabo

nabɔ́. -n. -a, -ana

= nabo. granne. fllm.

även nầbɔ̀: dæ va en som va nầbɔ̀ opté. Flädie.

nabɔ́: Stävie, Vallkärna. Stångby Odarslöv

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabó len ~a na nabo s.

granne

Nr 401. Torna hd. H.Areskoug 1926.

Blentarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo¹

-bu

-a

-ana

nabo s.

gamal

Nr 402.

Blekinge (omkr. Lyckeby) P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo

nabå -an -a -ana

granne

jänspråsen, våra nabå ---

Nr 4574 V Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nabo

nàbɑ̄. pl. -a = granne

även nabɑ̄' -a

Adamsson.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabodotter

nàbodótor, -an

dotter i grannstaden.

han sior „móstor“ av de han har

vad nàbodótor. Bjällemp.

1941. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nabofest

nàbofèst

festlighet el. bjudning för grannarna.

vi hade nàbofèst i går;
lrta kàfanèb.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd

I. Ingers 1955.

Sandby.

1956

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nabokatt

nàbokàt, -en

grannen likhörig katt.

Hällestad.

1941 Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 nabokvinna

nabokvinja, -an -or -orna.

= "nabokvinna". grannkvinna

Adamson

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Vorna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåbokvinna

nåbokvinna - an - or - orna,

grannkvinna.

S:t Petri kloster

a der va akjön, so hyggte nåbo-

kvinnan själven.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Tonya

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ naboman II

han e brännemästare, näbomänen.

Hällestad.

Nr 399 Torna hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 † nåboman
nåbomàn, -en. granne.
S:t Petris kl. Fjelie, Lunds landsf. Hållestad.
han skole bara gå te nåbo-
manens a fråga om di urle
koma a jèlpa han a hyésta.

S:t Petris klosten.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nabonamnen

nabǫ́nǫmor, -ed, pl.=, -en

angränsande kemman

Valkäna

di bǫ̀da ifra nabǫ́nǫmoran

(= de bodde hjälp ifrån granställena).

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nabopåg

nabôpɨ̀g , pl. -a.

grannens son, granngosse

min nabôpɨ̀g

m. f. 1939.

S. Sandby.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd

I. Ingers. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naboställe

nàbostèla -d — -n.
granngård.
kvinnan i nàbostèlad..

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1944
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naboställe

2
nåbostèle. -ed. pl. -a. -an.

grannställe. granngård.

Lund landsförs.

nàbostè'le etc.

N. Nöbbelöv.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Tonna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nacka
v.

nàka i förb. naka bèdon,
vid betuppfattning med knif avskära
blasten på betorna.

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1977–78

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nacka

nàka -ar -a -ad

avhugga nacken; även använt om
beton. när vid upptagandet blasten avhuggas
med en kniv.

kan e mäga bèdon inn a nàka.

Råby.

1940. 199. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mackbast

näkabäst -ed

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nackbast

²nå̲k̲a b̲ä̲st n., – hd; pl. =, -hn;
benämning på halspartiet neden-
om nacken.

Efverl.² Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nàlka bàst

nackbast

nacksena

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåhabasted × naekebast s.

naekstheimet

Nr 402.
P. Holmström 1927.

Blentarp Tomarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nacke

påke, m.,- n; pl.- ke, - na;
packe.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nacke

¹ma̲k̲e, f. -n, pl. -a, -na,

nacke.

t̲s̲ ¹

V. Torna & V. Härjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. [illegible] Skr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rackning
s.

räkneg, -en

handlingen att raka bädden d.v.s.
med en kniv avskära blasten på betan
(fägad).

St-Råby.

9
Nr 339. St. Råby, Torna hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nackstyv.

nàkastiv - -a.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nada
v.

nå̲da -ar -a -ad

göra i'ordning på; missgynna.

nä'n nå̲da han, a nä'n va
so brå'.

Odarslöv.

Nr 399 Torna hu
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel

7

najl, m. l. s. -ln, pl. nájla

-na, nagel.

+/ formen nájla såkert oriktig och
konstruerad av upptecknaren. Bör vara -or.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. T. & V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel

najl l. næjl, f., ¹– hr;
pl. ²– or, – na; nagel (unguis).

Efverlöf, Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

n å j l , sub. Lis najl. , etc.
best. n å j l e n ; plur. n å j l o r
best. n å j l o r n a

nagel

Torna

Nr 398.

Bjärred Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nail

-en

-or

-orna

nagel s.

nagel

Nr 402.

Blekinge-mål F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nɛ̀jl. -ɛ̀n. -ɔ̀r. -ɔ̀rna. nagel.

Fɔ́dìe.

di hɔ̀r ɛ̀nga flɔ̀da tɔ̀̂sa; di hɔ̀r bɔ̀ra smɔ̀a nɛ̀jlɔr.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel.

najl, – ln s.

– ˈ

– or, – na.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel,

najl, — ln s.

— or, — na,

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel

najl. -en. -or. -orna

Lunds Landsförs. Valkärna

nägel, pl. näglor, egen attal.

dæ e ènte so mèed vän som ja kan
lega på min nägel. Valkärna.

1917 Torna

Nr 399 & 510 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel

nägl. -en. -or, -orna

Handeberga. Bjellerup (V. Gö)

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel

nagl-en -or -na.

en far skrava åw de ma näglorna.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regdrot

najl- l. nejlröd, m., -hn;
pl. - rödor, - na; nagelrot.

Efterled.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagelspräng

nagelspräng

Nr 8114 Bjällerup. Torna hd
Viktor Welander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagelspräng

nagelsprängⁱ, n. -, -ar; bd i utan pl. i nagelsprång.

Ekverlöf.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagelspång

najlspång

Nr 297 Borgeby. Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagla
v.

nàjla, -ar. -a. -ad

Lunds landsförs.

fråka bidana te snéen; di
najlar ed ihópa.

B. Tors

Nr 399 & 510 I.Ingers.

1917 Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nagle

näjle l. näjle, m., -n;
pl. -la, -na; nagel (bult).

Efterl. beröd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagle

n ²ǻ j l e , sub. Lå nàjle

best n ²ǻ j l e n ; plur n ²ǻ j l a

best n ²ǻ j l a n a

långt spik

Torna

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rajet

råjed

lek. mager. som ser lidande ut.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

nygen, pl. nygna

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maken, adj.

... ska hon dra klärna ao
si, å va rent mujen.

4331:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maken, adj.

. . han blir rent mujen.

433 1:1:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maken

rent sten stocka nupen.

4331:1:3

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

.. stenstocka nupid fuentumnon

4331:2:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken;

nyggen a.

nygna pl.

han brugte o klæ se

nyggen;

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken.

nȳdzan a.

nȳgna pl.

di dânsar nȳgna

(frimurarna).

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

Nyggen, — na

= naken

Revinge

Nr 3535 Torna hd

Ludvig Fredriksson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

nȳjen neutr. nȳjed plur. nȳjna.

ja tȳta di va rent nȳjna.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

nyfzen l. nyjen m. och f.,
n. -fzed l. -jed, pl. nyna och
efter for, för, ½ na, komp.
²- nare, ² nast, naken.

Elverlöf.

nyjen Jödelöv.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

nyʰdzen l. nyʰjen m. oh f.; n. -dzed l. -jed; pl. nyʰgna; efter for, för, nyʰdzen l. nyʰjen o.s.v.; komp. nyʰgnare, -nast, naken.

di mʰneforna va so nyʰgna so di ʰägde ʰenta de bʰästa o ha fʰö sʰ.

Bonderuf.

F.

Nr 392.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken, a.

nȳjan, -jan, -jad
-gzad

Nr 394 B Veberöd, Torna hd
Per Larsson 1901. Exc.

113.46.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

n ǫ̀gən, adj. nǫ̀gən

naken

Torna

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

nyggen, g. nygen

Fjelie by

nögen

Önnerup

1926 - 399. Fjelie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

2
nègen . adj. naken .

äldre nègzen

Borgeby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken
adj.

nègan

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken
a.

någon
nyare uttal för ä. nygan
kan någon rent sprät någon.

S:t Peters hd.

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nuffjen

naken

naken

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blenhavre [illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

kyjen

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. nyggen, adj., pl. nygna, naken

= naken S. Sandby.

S:t Peters kl. (Vårgårda) Aldarslöv, Stångby, Vallkärra

2. nyggen, St Råby. Bjellerup. Giddelöv.

3. nyggen: Fjelie; även nyggen.

jfr. nöggen.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nögen, adj. = naken

V. Koby.

Ö. Tom i Lunds landsk. Fjelie.

Jfr. nygen och nyggen.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

sprnga

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
nyjen . adj. = naken

St Råby. Bjellerup.

nyggen : fjelle .

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ramma

nàma -ar -a -ad

falla. gripa tag i.

bruka.

so nàma hon kägan. bruka.
han kota kägan ti sóan a sóan
slág dan i en fót gäz. bruka.

1940. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn;

namn, – ld s.

–, – ln

da, va et nølet

namn.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn

nam -ed / plur =

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn
s.

nám n , -ad

den skole va en flådon tåvla
te námned .

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn

namn, n., ⅟ ed; pl. =, ⅟ hv;
namn.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Namn, s.

Namn

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

55.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn

namn, -ɨn, pl. =, -ɨna

mɔ́r kɔn kɔ̀ne ènte skɨ̀va sit
nɨ́
namn ---

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn

namn, n. – hd, pl. = samma;

– hu, namn.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906, V. To., V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn

namn. ¹ld. namn, -en, namn.

Allm. i Torna hd. x/

2 1
Vi har alri hört nån namn på di.

Lunds landsförs.

x/ namn etc.

Åstad.
Stångby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dær skola brännas hans nämn i ält.

Stångby.

han pastö a så ad dær va nämn
på ala bökarärar. Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn:

ja skola besöga en mån,
men ja komor änta i hé
ránnad.

St. Råby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn:

råbytöp - de va kåkom
ifra målma, som ga de ránned.

Nr 339. St. Råby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namngiva

namnji -jir, - gi, -jid

= namngiva. uppgiva namnet.

Lunds landsförs.

ja ved vim de e, ja namnjir dom ente.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

napp

napp, n. -hd, pl.=sng., -hn,
napp (Rejek) ja fitis flere nap
po min meclaäft, jag fick
flera napp på mittmetspö.

V. Torna & V. Harjavers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen; Lund

kappa

2

mapa, s:- -a, -ad, mappa.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906, V Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappa
v.

nàpa -ar -a -ad

so frk kon sèda dèr nère
a napa-d ögan.

Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära, sub. 1 × nara

best. nären; plur. närer

best. närerna

gingsärn

Nr 398.

Torna

Sven Persson 1924.

Bjärred Sö. Pm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hall
s.

i fäb. jöna näs ad

dan va nan läsapäga jöna

näs ad na.

Hardeberga

Nr 23383 Hardeberga Torna hd
Ingemar Ingers

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nar s.

nar, -ad

de hade me fa et rektet nar

Nr 8118 Odarslöv, Torna hd
Viktor Welander 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

narra v.

narra te

'narra tii'

"männ de Rone kom inte narra'n te ---" s. 28

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

narra v.

narra

"männ de skälle di emte la

"

narra se au ...

S. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nara

nàra -ar -a -ad

di nàra hànom mé

Odarslöv

Nr 396 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåna
v.

kåna -a -ad

di ble kånade a fjøva åksion.

St. Riby

Nr 399 Torna hd

1958 I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

·nat

nat. -en

di hade dåns om nåtan, nar
di frk åwklint.

Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1944

Nr 4224

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt:

ja som nát a dá

i: ai dái skillnad på fón & nu.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt

nat, m., 1 -en, pl. nätter, -na, natt.

nattmat

nattamål, m., -en, -tan pl., nattmat, föda afsedd att förtäras under natten.

nattfoder

natfor, n., -et, pl. obrukl., nattfoder. jfr natfor.

Elverlöf.

Nr 392.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt, s.

nat̲t, -an; nät̲or, -na

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

108.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt
s.

natt, -en, pl. nätter

fem. att döma av följande ex.:

den första natten dansa vi ti dan.

s. 19.

så sad vi å vaga femtan nätter

s. 12

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt

nat. 1an. nätor, -na

só hade han ènte rå', x) so

jék han dær áltid om nätorna

x) d.v.s. ro i' graven

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt

nat, f. -an, pl. nätor, -na,

natt.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Halbeck 1909. Pa. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt.

nat. -en pl. nät-or. -orna.

= natt. Stångby

Lundstandsför., Hardeberga. Dalby.

de har ènte frösed fören i nät.

Stångby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kate:

di la sténan på fjorkahöj
om dån. men han flyte sål
om nätorna

(sägen om kyrkobygge)

Ordalös.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt:

di hade sýpad a ét hèla
nátan.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattetid

nåtatid, nattetid, i förbindelsen

på nåtatid.

Lunds landsförs.

Igelösa

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattetis II

de dȯna a de làrma so ve
nàtatid.

Igelösa.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nol

-en

natt s.

natt

Nr 402.

Blentarp - Lomma hd

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattfoder

natfór -ed. el. natfúr -ed.
hästarnas sista kvällsmål.
klòkan nìe ga en natfór.
nìe

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natfôr
-ed

natfoder s.

natfoder

Nr 402.

Blankett-Expedition P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattid, s.

...ve nattatid.

4331:2:5

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt-mat

nàtamàd, -en

nattlig måltid, t.ex. för dem som arbeta nattetid.

ja fik me nàtamàd.

Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nattramn

natˈråm. -en-a-ana.

„nattramn“

Lunds landsförs.

natˈråmana de va nan jär som
sad i dåmana a karja, di
skreg rat rälet. (Gamla-Hanna,
6. Torn) Nr 399 & 510. Torna
I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natråsn

natt saare

x natt saare

Evertön

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† nattramn

natråmn - en - a - ana.

= nattramn, benämning på
sådana människor som sitta
länge uppe om kvällarna och
nätterna och arbeta.

Lundstandsk.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natten
s.

nàtanò

ja fek ègen nàtanò

flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matlro

mätaro -n

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natskjorta

nàtaʃɑ̀rta

(kyare ord och begrepp: fordom låg man om natten i skjortan el. särken)

han hade sprɔ̀ʒad pɑ vɑ́jen i
en lɑ́ʒa nàtaʃɑ̀rta. Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1971–73

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattuggla

natt-ugla, f.-n, pl.-or,-na,

nattugla.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Ö. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt vak

nät väg -ed

en tol ante nåd

nät väg.

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natvakt

natvákt

hónsed hade di' nar di' jik

natvákt

J. G.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattvard

natt vård

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattvard

nàt vård -en

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nätvard:

gå ta natvården

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd
I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rättvard

nådre l. nådred, m.; oböjl.; frukost.

Veberöd.

fel översatt! Ordet betyder snarare "rättsmat"

Nr 392

Ö. Torna hd.

5.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natvard

best.f. natvården

ga te natvården

(ülde: ga te åltars)

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattvard

natt-ärd, f. -en, nattvard;
gam. th. natt-ärden, gå till
natt-ardens.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hällbeck 1906. V. Sla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen; Lund

natt vården II

natvården . II .

di jik te natvården tre gånga på
sånn sönda .

Hällested.

Dä hände sig nämligen en gång under på-
gående natvardsgång i Hällestads kyrka att
natvardsvinet tog slut. Prästen sände då ett
vidunk bud till Dalby gästgivaregård.

Nr 399 & 510.

(se III) tvänd)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

att hämta sytt vin. Då inhöll vin fanns att få fick han skom med sig i stället. Så fortsatte natvandsgången med vin omtalade påföljd. Men männen som kom tillbaka till sin bänk visade då till dem som satto omkring honom: "här i vad fråne! för nu har di dån som dåor." Så följde hans uppmaning och gingo fram tre gången.

J. J-s 1932. Hällestad Torna hd

att hämta nytt vin. Då intet vin fanns att få, fick han ehom med sig i stället. Så fortsatte nattvardsgången med ovan omtalad påföljd. Bn av männena som kom tillbaka till sin bänk visade då till dem som satts omkring honom: "här i vad främe? för här kan di dön som döor." Så följde hans uppmaning och gingo fram tre gånger. Nr 399 & 510 Hälleslad.

Torna hd, I.Ingers.

1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattvarden

b.f. natvården

altarets sakrament

tösen skola ga te natvården

1938-40 399. Boeslöv, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natvarden II

di ludestäzde dom ifra
natvåden, om di ènte kom på
hùsforhöred

Fädie

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natvården = hallonarden

di skola tåknas te natvården
S:t Petri klosta

~~tåsen skola ga te natvården~~ .

~~tåsèn~~ .

varånen gån skola di ga te natvården.
N. Nöbelöv.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nätvarsbord

nätvarsbår, -ed

(altanbord använt till nätvardsgång)

N. Wöbbelin.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattvardsgång

nàtvar(d)sgòz -en.

ve nàtvar(d)sgòz borja masan klokan nie.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natvårsgång

natvårsgång, -en

Vallkärra.

Hudeberga.

1941. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natvaudgång

nàtvarsgäz -en

N. Wbbelöv.

vi hade hat nàtvarsgäz i tjönkan

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natur

natúr, f. -ur, -ar, natur.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hällbeck 1950 Skåne

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naturligtvis

adv.

natúrlatvis

jå. natúrlatvis

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naturkigtvis

adv.

naturligtvis

S:t Peters kl.

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naturligtvis

naturligtvis, adv. naturligtvis.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Vsla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naturligtvis

natús

de han natús vad lézon

tebága mé.

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naturligtvis
ser.

natt́s

di sa natt́s di hade
komed fór nad

1948 399. Fjelie, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naturligtvis

natt̲s

Lackalänga.

Nr 399 Torna hd I. Ingers
1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naturligtvis

adv.

natŭs

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naturligtvis

adv.

naturligtvis

de va for han skola

naturligtvis äta göda dan

sylan .

Odaulov .

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naturligtvis
så.

natúrs

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naturskön

n. naturgjönt

inlånat

jös, dan va ja naturgjönt!

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nav
s.

nav. 1ad. pl.=. 1en

de jik te nåven på vöjnen

Nr 1276 S.Sandby, Torna hd
Ingemar Ingers 1948
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nav

nav -ad ; -an

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nav

nav n.

hjulnav

Nr 6825. Veberöd, Torna hd.
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kav

nav, n. -kd, pl.=sng., -kn,

kjulnaf.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909. V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

navare

nàvor -n nàvka

bor.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

navare

nàvon, -en

bora hål me nàvon.

de hæde nàvoren de di bòra me

ekl. gr.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

navare

nåvor, -en

han e so döli i nåvorn, so de e
rènt fårlet.

Fjelè

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

navel

nàvel -n

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

navel

nå²vel, m., -en; pl. -vla, -na;
nafvel. Pl. mindre brukl.

Veberöd².

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

49.

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

navelbråck

nåvlabrȯg, n. ¡- ed; pl. =¡- en;
nafvelbråck.

Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ädelunge

navlånke, m. ,- n; pl. -nza ,- na;
and- l. gåsunge, som vid ut-
kläckningen har en stor blod-
fylld blåsa vid naflelmynningen.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† naver

1
nåvor, m., -n; pl. -vra, -na; nafvare.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ned

ved. ner.

nok

han falt nok på gulet

Nr 4008 Gödelöv, Torna hl

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedan

nèjan –

i stammarkåtningar ; ofta mot-
svarande upp:s nedre .

1940 Overlö, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedan

adv.

nèjan

1943 Stàvie, Lackalänga

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nær

nedan

nedan (månskifte)

Nr 402.

Blankett. Lönahl P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedan

nära -

(i sammansättningar)

~~kvarter~~ St. Råby

Idenlöv, S:t Petri kloster,
Lerkalänga, Stångby, V. Hoby
Stävie

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nɛ̀ndɛ̀l. - en. nedandel

Fjelie.

nɛ̀ndɛ̀len va lig en fisk a
ɛ̀vandɛ̀len va som en mɛ̀nɛ̀ga
(om en sjöjungfru som visar sig
för två fiskare från Bjerred).

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nedandyna

nändyna -n-or -na.

dyna som låg under lakanet i sängen.
Man bade den alltså under sej då man
låg.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hl

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedandön

nèjandèn -an

nedre halvan av halvön.

/h ovandön

Stävie

1943

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedandörr

nèjandår, -en

den nedre halvan av en s.k. halvdörr
(haldår). fsv. ovandörr.

V. Koby Stävie
S:t Petersklosten.

Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna.

1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nèjanfåd

tefat

x nedanfat

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nånfor , pref. , nedanför

Bondeuttr.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nærjanfor

nedanför

nedanför

Nr 402.

Blenkinge länsmål P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanför

adv. e prep.

nèjanfòr

St. Kåby.

Nr 399. Torna hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nèanifrà. adv. nedanifrån.

Sit Peters kloster.

hære mer en øvanifrà; hære
dølihèd nèanifrà mè.

Anna Henriksson. Vårgårda.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929. Torsås

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedankavring

nèjankåvrrz -en

undre del av *kavring se d. o.

Stångby

der ble én àwankåvrrz a én

* nèjankåvrrz.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nedan kopp.

nænkop -en -a -na

tefat.

en drak álhd aw nænkopen fär

Nr 4008 Gödelöv, Torna hl

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom :

nèjanóm

S. Sandby.

de ska kalas for a va hólplas

hér nèjanóm.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom

nèjanom

nèjanom byen

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom

nèjanom

nedanför

ja bår nèjanom byen

1947 Silvåkra, Torsa kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om
nedanför.

nèn om. = nedanför

han bor nèn om bàken.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanåm, prep.; nedanom.

nedanåm, nedan åm l. nor am;
adv.; nedanom.

(beberöd?

Nr 392. Ö. Torna hd.

T.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1 nedan om

nean om. ab.

= nedan om. nedanför.

Dalby S. L.

Hela gemeint: nèjan óm

A. C.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedan om

nèjan óm el. nejanóm

nedanför el. nèjanóm

hon e en fjìla, som lidjor

hón nòre nèjan óm.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedan om II

dena bäfjan som gäi häi

näjanóm

de léggo häi nòna näjan óm

strejs näjanóm bäfjan.

Nr 7197. Dalby, Torna hd

l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redanom III

de e nèjanóm hjèregáran hèr.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom

adv. och prep.

nèjanóm el. nèjan óm

nedanför

nèjan óm ÿlefabrïkad

1943 Lackaläänga

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom

2
najanom, adv. prep., neclan-

-an.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909 Ö. V. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom

nejanom, adv. o. prep.

= nedanom. nedanför eller nejan om
Stångby, Vallkärra, Lunds landsf., Ödåkra, Handeb.
Lockalunga

han bode nejanom tåred /torget/

ö. Tom, Lunds landsf.

nejanom bilebjer. Handeberga

nejanom fjorkan. Vallkärra

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redanom II

du kan gå nejanom ködorna

Hanslör

nejan om ylefabriked

Lockalänga

nejanom bäken. Hardeberga.

nejanom skölan. Stångby.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom

nåan óm. adv. & prep.,

ellen nåanóm

nedan om. nedan för.

L landby; Lunds landsk.

só va dan yken husmán som bóde lét

nåan óm.

Lunds landsförs. ó. Tom.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom

nöjanom

nedanför Igelösa

de lån lånt nöre nöjanom

vöjen . K.H.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanstyche, s

..igjinom majanstickeid po bägen.

4331:2:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedantand

nèjandàn. -en. pl. nèjantèn. -en.

nedantand; tand i underkäken.

Kardeberga.

J. I. 1919 Nr 399 & 510. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanvägg

nèjanvág -an -a -ana

den nedre del av konstruktionsvägg, som
är under lösholtet; alltså till
halva väggens höjd.

Nr 4502 Lackalånga, Torna hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nedanst

2.
nöjast, adj., superl. (positf.
och komparat. saknas) = i alla
genus, pl. -a, nederst.

2
nöjast, adv., nederst.
Överkalix, Dalby.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nederdel

nærdél -en -a -ana.

= nederdel. nedre delen av en gammaldags kvinnokläk.

Hs. oplöd.

St. Råby, Lunds landsförs.

oplöden a nærdélen de kan vad i mín tid. Lunds landsförs.

(A. H., Ö. Torn). Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nederst

de nästa

det nedersta

Nr 6825. Veberöd, Torna hd

Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
näiast

nederst

nederst

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.
nœijast

nedast

nedast

Nr 402.

Blekinge-Småland

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedenst

adj. o. adv.

nejast

Lunds Landsförs.

här nejast (L. Riby)

Nr 399 Torna h d

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedenst

adj: o. adv.

nä̀jast

Stångby

di hade den nä̀jaste boné̲n

ve fårstun.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

nêast . adj. och adv. = nedast

Vallkärra

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedrig

nèdre

human, nedlåtande

Ljudlyd

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mega

mega

räfsa upp den mjuka sörjan

Nr 4595 Ö Torn i Lunds lfs, Torna hd
Bengt Svenninger 1949

K Nr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regen
s.

négon ; -en. négra , -ana

St-Kåby.

Nr 399 Torne hd.
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny

naj o. nä

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

næj

næj, sa han, da har ja ènte jårt.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

nej

nej gud e dan ej

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

nä, änta for jä gånga ed.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

nej

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej inte ej
s.

"..
näjj

"en sånen fuer Bar Rönne
kann inte si näjj ... "

s. 27

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

nej

men vi så nej

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

nä adv. nej.

även naj (217).

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 E. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

nej el. nä

nej. fy för i hàndan!

Odenlöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej.

nej d. ne

nej i hònda !

St. Råby

Nr 389. St. Råby, Torna hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej - Gud

nǽgu

bekräftelseord

ja véd nǽgu ènta vm de é

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nägre. Tekniskt ord "nej Gud".

eller nägré Fiske i Vallkärra.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nu

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nägon, hvaffond. "nej Gud"

de kan ja nägon ente si'

Fjehis

ja ved nägon ente vrin de e.

v S. Sandby.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nejliker.

näbbar, -na s.

namn på spetsarna,
som avklipptes, sedan
häståskosömmet slagits
in.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nejlika

nåliksa, s.,-a; pl. -ksor,-na;
2nåjlika.

Eftverlöf.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nejlika

nålstfa -an -or -orna

1. blomsternamn

2. stift, liknande häftstift, som sättes vanl. tvärs.

Nr 3359 Blentarp, Torna hd

Kristina Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek

nej l. nedz, f. -¹kn, pl. -¹or,
-na, nek. Bådeskärfve
Veberöd.²

nej etc. Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

I.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek
s.

nej, -en, -or, -orna

(yngre neg etc)

nek, otröskad kärve

Nr 399 b Dalby, Torna hd

1929 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek.

nedz, - en s.

- or, - na.

di bänt fira nédzor
i höv a den kala
di for vöggasöen.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nefs, pl. néfsor (-ar) = kärve nele s.

negg pl. négon

Sandby

neb

gegre neg ett. se II.

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek II

du seton ón négon ta

fùlana

9. f. 1942

S. Sandby

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1953.

1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek
s.

nej m. néjor

(otrôskad) sädeskärve.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek

nefz l. nej, f., ¹⁄₂ hr,
pl. ¹⁄₂ or, – na, nek. Sädes-
kärfve. Eftterlöf.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neg, subst. nek

best. negen ; plur. negor

best. negorna

neg (kåns)

Torna

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P:n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek
s.

neg. pl. négon

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rek

nɛ̄dsz, f. -un, pl. -or, -na,

sådesnek.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedsgen ´or na ´ele s.

kärve

Nr 401.
Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedj
-en
-or
-orna

aele s.

Kåne

Nr 402.

Blekinge-Landsk. P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nek II

glytana di to tvau négon. én
ongon vér ám.

Lunds Landsförs.

1917 Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nek

neg. ¹en. pl. négon, -orna

=nek. kärve

N. Nöbbelöv, Stångby
Vallkärra, Lunds landsförs., Hardeberga
St. Råby. och v. Torna

vi bant négon. St. Råby

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nek

nej. !en. !or. -orna.

(yngre neg). nek. kåre.

Hardeberga. ✓dalby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nekka v.

ne²ffa v. = med ren¹vaträfsa hop-
nèdga stadda stöden i ämnå högar,
som sen bindas till
ne¹ffor.

Torna

Nr 395.
Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neka;

nèdza, -ar, -a, -ad v.

di nèdza o bånt;

№ 2595 Silvåkra. Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neka
v.

nèja -ar -a -ad

samla råd samman till x reka

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd
I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× neka
v.

nèja -ar -a -ad

yngre nèga etc.

samla ihop den huggna säden till
kärvar (néjor)

1929

Nr 399 b Dalby, Torna hd
I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 † neka

nẽga - ar - a - ad.

tamla ihop huggen träd till neker

(nẽgor)

Allm. i v. Torna. † Lunds landsk.

vi fuientimor skola nẽga a bẽna.

Ö. Torn i Lunds landsk.

di jik a nẽga, som di sa. N. Möbelöv.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† neka

2.
nēja -ar -a -ad. tända kårvar
samla ihop hö

[nēj'or]; gngn nēg'a.

Hardeberga: Valby

nèga etc. Vallkärna. Odarslöv.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neka ihop

nega ihôv -ar -a -ad

samla sammans bli släktskåpar

Odarslöv

--- en riva a nega ihôv ma.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× neka upp

nèja op

samla i nekar.

hören skola nèjas öp

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1 neka upp

nega op -ar-a-ad.

~~binda~~ kärvar (négor)

samla säd till

Vallkärra

Hardberga

Nr 399 & 510
I. Ingers 1925.

Törna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kemmt

nämt, adv., behändigt,

prakhicht

Vallkärna

Nr 399 & 510.

1. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

nor

S. Sandby

ja ska ga nön a hjälpa.

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1925 -

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

nor

hjorm till nør, den vanl. formen
di dämp nór a dø.

(J.P. fr. Sandby by)

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd
Ingemar Ingers 1948
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner II

nǫr använt om sydligare belägna orter:

nǫ́r te dà_l_by (ant. fr. S. Sandby)

1939. 199. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner;

nor adv. o. prep.

han ràmla nór;

№ 2595 Silvåkra. Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

nær

nágt nér

Nr 10234

1966 Hådia, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 10234 Bonderup, Torna hd
l. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

nor eller nor

nór te lán

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner.

nør adr.

di slogda ed nør
på løen.

han titar ènte nør i bøgen.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

nor

ja to de nor te mylan a frk

skalat de.

so dask han rät nor.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mer

mo̲r

hau e gå̲n nó̲r te jı̲na̲sp

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

nor, ndv., ned.

Åsuerlöf, Vederöd. Dalby
Bondeuy Hällestad

nor, kyrkheddinge.
Bjällerup

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner av.

när

"döman har slad när dämm"

s. 23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

nor. ab. = ner. ned.

Dalby. Bonderöp. Hållerstad.

Gödelöv. Veberöd. Everlöv. Blentarp.

stundom även i Hardeberga

Sfr. nor.

sökorad har gad nór

(sjunkit i pris) Dalby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner:

so jɛtʃ ja nɔ́n te hán

a snàka me hán.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

nor

hon to den nór

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

nor

blygdad, nór, sz

blöt ner sig

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

nya

ska ja pota de nya i vaned?

Nr 5081 Flädie Torna hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

adv.

nor

1927-28 Stävie, Lackalånga

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nes

17 Ø M

nes

Lackalänga. Torsåker

B. S. 49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(n a r), adv. n o r ner

Rättare n o r

ned, ner

Torna

Nr 398.
Sven Persson 1924.

Fjelie Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

nør

sèda nór

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

nör

en pöta ramla nör

NF 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

ner

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

nor, acl:, ncl.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1905 Da. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nor

ner

ramla nor

ner.

ramla nor = falla ned

Nr 402.

Blekinge. P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

ader.

nor

svelja nór

Nr 4574 V. Koby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nea

adv.

vard. nå̲r inen även, fast

mindre ofta, nå̲r, som är sydligare

form.

de sy̲gor a fi̲ta nå̲r.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1973–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hen
adv.

di kan fala nǿn i bronen

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1974–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nea

adv.

nör

s. 8, 17

Rätt opp å nör s. 17

-- När solen går nör s. 20.

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

nor. adv. = ner, ned.

Revinge, Silvåkra,
Fjelie, S:t Petersklosters, N. Vobbelöv,
Lunds landsförs., St-Råby, Bjellerup,
Hardeberga, Sandby, Odarslöv, Valkärna
och alla torknar norr om dessa.

nor i gråven, S:t Petersklosters.

trø nor = trampa ned. Odarslöv

Sfn. nor Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anv. om hus etc. som ligga sydligare
än vissa andra:

han har ènte kommed nör sin
Igelösa

1945. 399. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nea:

Øgan kòpa oji a nøi.

Øvrelöv

so klø han nøi "

di mote fjøra nøi i et ausstéke.

Øvrelöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nka

nor

b. Bjellemyr

stundom i Hardeberga (vard.

nor / ; obs. närheten till ö. Torna-

målet, där nor är den regelbundna

formen : Dalby och alla socknar ö.

och s. om denna

1944. 399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerbränd

nørbrænd, neutr. nørbrænt

Lunds landsförs., Hardeberga.

sö va hær gamle fjærrsmænens; de
e ösa nørbrænt. (sc. hus).

Lunds landsförs., Ö. Torna.

1938 N:r 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nærdél en

nerdel s.

nederdel av
ett linne

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

adv.

nära

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere;

nöre adv.

nöre i ögon;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

nöre

den har leged sedagra gö nöre

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerr
adv.

nòrr

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

nòre

nore i kike bårja kråugana

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

here

nöre

nöre ve qúen .

ena nöre

Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1944

Nr 4224

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kere :

hér rò̀re ve hì̀kebárja

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

nöre

så ble han krta bügad på
mitten ela nöre.

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd
I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

nå²r, adv., nere.

hå nå²r, Överlöf. Vederöd. +/

nå²r, Kyrkheddinge, Ballkåra.

hær nå²r.

+/ nå²ra även i Hällestad, Dalby och Bondemp.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 nere

nor̲k. adv. = nere.

Dalby. Hällestad. Bondemp.
Gödelöv. Vebersöd. Everlöv. Blentarp.

2
Sp. nör̲k: Bjellemp. Hardeberga.
Sandby och vidare i v. och n.

Nr 399 & 510. Torna
J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

de e den som ligger dær

nære i jæren

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

jyd a lövana di båda dån
nöra, a di hade sina väja
hån öpa I: sina vägar att
underhålla.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rere

nòre

ja task ènte udan hér

nòre

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

here

nöre

min syster har vöven har

nöre

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(n ø r e), ads. nøre nere

nore

Torna

Nr 398.

Sven Persson 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

adv.

nǫre

1927-28 Stäcie, Lackalånga

№ 399 B Torna hd

J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

nöre

hören va komen ud a vöjta
krégen nöre i jägad ---

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

nère

den nère

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 Nr 399 & 510.

nøre. adv. = nere. Förekommer
i samma område där ner heter nør,
alltså norra och västra delarna av
härad. nøre vɛ jøn. Fjelie.
lɛ̀zɔr nø̀re. Ödanlöv. Västra
användes om orter som äro lägst
belägna eller ligga söder ut, t. ex.
dɔ vɛ vi nø̀re i kɛ̀bɛrp
(ant. fr. Ö. Torn)
nøre i byen. Kjellarp. Torna

J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere II

anv. om orter som ligga längre från
den talandes synpunkt:
nǫre i ìgelǫse. Od.
nǫre i jèdreze . Adamslöv.
nǫre ve svénstorp. "
sǫ frk hon sèda dǽr nǫre ---
nǫre i hàlan. Vallkärna. Stångby
Nr 399 Torna hd I. Ingers.
1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere III

so fik han de pastenåted

dær nøre. (om en sydligare belägen ort).

Vallkärra.

ja fjente nøre i flàkarp.

N. Vöbbelöv.

nøre ve jèdeze

Igelösa

1941.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

adv.

nöre el. nöre

O./.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

nöre ; om sydligare belägna

orter :

nore ifrå moshédiga

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöred, adv.

= nör.

Lunds landsförs.

† veret

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerfallen

nórfalan, neuta. -ad

de e nént nórfalad - de

har stad åbebåd et pår år.

Döved

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerfallen

nørfalen, neutr. nørfaled

Igelösa

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerför

nórfor

de e nórfor baka héla vájen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerför

adv.

nórför

de blev nórför ta bòrja me

Nr 7197. Dalby, Torna hd

l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedför
ned.

nå'for

so jäk de nå'for sö

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerför III

ga öfför de e ènte fårlit,

men nörför de e våre

Flåtè (räml. i kyrktornet)

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerför
nv.

nörfor

Lundslandsfors., Stångby. Flaske

der va nåd di hade layt lìasom

höjare; so bar de nörfor.

d. Torn.

12 Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerför II

vi sätta den me nöden nerför
a stöben öpför .

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerför-backe
adv.

nórförbáke

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerför

nä¹rfo̲rk, adv., nedåt.

ja ha hål hö²ded fo den
rä²tte hå²ren. ja vé¹d hå²rte
om de ha hö²nad nä¹rfo̲rk
nu fo gå²mals å¹lor.

Bonderup.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nörgrävad, nedgrävd. nergrävad

allm. i V. Torna och Lundatrakten.

pärta som ligor nörgrävda

i grytor å krukor. S:t Petri

kloster.

Nr 399 & 510.

J. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nergång

norgáz -en -a -na

var e norgázen

var resp. -lan för *har

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nergången

nórgàn adj. = nedgången

Bjellerup. Odarslöv. Flädie. S:t Peters kl.

klǒkan e nórgàn. Bjellerup.

sólen e nórgàn. Odarslöv.

vi skole båda sin sólen va nórgàn.
Flädie.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere-ifrån

nòr̲e ifr̲å

d̲e̲r nòr̲e ifr̲å sved̲a̲la

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nereifrån

nöreifrå . adv. . nedifrån .

Ø

fjelie .

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere-ifrån

nòre ifrå

(formen * nøre ifrå är också tänkbar)

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

I Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere-ifrån

nȯreifrå

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nereifrån

nN.

nǫreifrǫ

Stångby

Nr 399 Torna hd

J. Ingers. -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere-ifrån

nörreifrå

Stångby

nörreifrå bånan.

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere - ifrån
adv.

nȯreifrȧ

St. Kåby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1958.

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere-ikring
adv.

nära-ikring

Stångby

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerkallat

nørkålad

bdanlon .

men so ble gåben nørkålad
te barånen .

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerklint
obj.

nórklint

nedsmutsad. -sólat

S:t Peters Kloster.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerlagd

nórlæjd . neutr. nórlæjt . nedlagd.

bortlagd.

Dalby.

de e rent nórlæjt ált sónt. (om gamla upptåg nä julen)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerlagd

nɔ́r̲làjd

1. i egentlig mening.

2. slopad. upphörd.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nerlagd

nörlajd

(om skola, företag o. d.)

den va fö glyta i skolan; men den ble änte nörlajd.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerlagd
adj.

nórlajd

(ner heter vad. nor i denna
delen Torna hd/

Odanslöv.

Nr 899 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herlagd

nörlajd, neuter: nörlajt

avskaffad

Handeberga

de ble jin nörlajt te sist

(näml. husförhöret)

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kerramlad

nörrämlad, nedramlad, nedfallen.

Hardeberga.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kerneven

Kórréven

1947. Revinge, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herriven

nórrévan, neutr. norrévad

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd
I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herriven

nórreven, neutr. -ed

hone bärnfyd hön öpa, men
hüsed e nórreved.

Gödelöv.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nesseven
a.

nó'ssévan, neutr. -ad

den va en liden mjöla som
lö' dan, men den e nó'ssévan
nö'.

de e sént nó'ssévad nö'.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerriven

nórrévan, neutr. -ad

de leggor nórrévad

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kerriven

kórreven, kvinn. -ed

Bondemp. Göddelöv

jfr kórreven v. at.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kerriven

/

korreven, reuta. – revad

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerriven I

nórreven, reute. -reved, pl.
-revna (p.p. av riva nór)

S. Sandby

även norreven etc. J.P.
(fr. Sandby by)

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1928 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerriven ti

her har vad mæ̀ga gamla hu̇́s,
men di e nó̇r nę̇vna à̲la.

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nearliven

/

n Ørrɛven, neutr. n Ørrɛved,

pl. n Ørrɛvna

1943 Stävie, Lackalånga

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerreven

nǫ̀rrèven, neuth. -ed. pl. -rèvna

Lackelänga, S. Sandby

adj. = nedriven Fjelie. Klädie-Stäne

N. Wöbbelöv, Vallkärra, Adamslöv. Igelösa

Hästad

Hoby, Lunds landsf., S:t Petri kloster, Adamslöv Stångby

di ändre lǫ̀rna e nǫ̀rrèvna.

Lunds landsf.

ala di hǫ̀sen e nǫ̀rrèvna. Vallkärra.

dämed e lǫ̀ta nǫ̀rrèved. V. Hoby.

Torna

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerriven II

den gàmla ble jo rènt nörreven.

(sc. gården) vallkära

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kannien

han e ett par gåna som
e nöjsöna

St. Kåby.

Nr 399 Torne hd.
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† ner-rukad

nórrugad

förfallen. ille underhållen ; om byggnaden.

Lunds landsförs-

de va nórrugad. i. Torn.

1918 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerruken

nörrögen . nedruken . överruken

S. Sandby, Lunds landsf.,
S:t Peters kloster.

fjorkan va rent nörrögen .

S:t Peters kloster.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

her-ruken

nórrugen

övervuken, nedruken

S. Sandberg

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner-rullad

nörrglad, rente·=

(om rullgardin)

Igelosa

nörrglad för fönstoren

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nersjunken

nörsjöjken adj.

= nedsjunken; täges t. ex. om väggarna i gamla hus.

S. Landby

Nr 399 ~~& 510~~.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerskjuten

nórskàden. nedskjuten.

ø

läs nórskàden

t. Nóbbelöv.

fjorkan hon ble nórskàden i krijed.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neuts. nósslåd (av segl.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerslagen

nörslån . adj. nedslagen

(stärkt i egentlig som i överförd bemärkelse)

Lunds landsförs.

nok e han bled lita nörslån nu.

Ø

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Tona

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nearsmord

nórsmord (p.p. av smorja nór)

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hertagen

nórtan

S. Sandby.

dær va en skorstén men den e

nórtan.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nertidd

nórtrodd

redtampat.

kverlór.

1918. Nr 399 Torna hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

new

M. nåevon

kon kan dòlia nåevon, so kalad.

m. f. 1939

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heavfeber

narfébor

Igelösa

Nr° 399 * Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere-vid

adv.

nèrevé

i nedre kanten.

S. Sandby.

mèŋa tagpánor hade gad itté

nèrevé.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† nereväd

nörevè, adv. = nereväd, där nere

St. Råby

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heråt

nórad

S. Sandby

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rerått

eN.

nórad

ǎv. = sódenut

nórad te svedála.

Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1944

Nr 4224

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerät

nórad

blóad rènde nórad vìnan

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd
I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedåt ned. neråt

nórad

sin e de bora nóradbáka

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herråt
adv.

nórad

Nr 10234 Bonderup, Torna hd
I. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kerått

norrad

Dalby, Bondeorsp och alla
sockan ö. om Dessa inom ö.
delen av Torna hd

Nr 399 b Dalby, Torna hd
I. Ingers

1925

herät
adv.

nórad

kæi nórad.

so kom vi dem vǽjan nórad

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
L. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neråt

nórad

1925–29 399. Fjelie, Flädie, Borgeby Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herät

nórad

han va ète na lánt nórad
imod skáwen te (om en ko)

Nr 3363 Stävie, Torna hd
Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerat
adv.

nǫ́rad

äv. = sǫ́dent

dǫ́ kom hær jǫ́za nǫ́rad

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nesat

av.

nånad

1927-28 Stävie, Lacka långa

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neråt

nórad, adv., nedåt.

< fjelie, Flädie, Stävie, Stångby Lunds landsförs., S:t Petri kloster, Råby, Bjellerups, Hardeberga, Sandby, Odarslöv, Vallkärra, Västra N. Nöbbelöv (å samma område där ner luter nor.)

nórad imod an. S:t Petri kloster.

en rækti snip nórad ryggen. Hardeb.

Nr 399 & 510.

Isb. nórad. I. Ingers 1925. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nórad, nedåt neråt

(norr om linjen Bjellerup - Silvåkra; söder
därom heter ordet nórad).

nórad inén vägen. Vardebergs.

deva nórad täraböjdorna nansténs.

S:t Petersklosters. Anna Olsson.
Kyrkolekshus.

gådan éna nórad sö. Odarslöv.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neråt

nórad adv. = nedåt

Dalby, Bondemp. Göddelöv.
Lunds landsf. (söder om staden)

nórad St. Råby m. fl.

nórat ff. ord som börjar på -d:
den vägen som går nórat dén. Lunds Ls.
Torna

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

norrad býna = i sydligare belägna
byar.

Lunds landsförs.

den han blé jútt ma en kosin
norrad býna.

D. Torn.

1918. № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerat:

snit nörad emot botilelön

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kerat

nǿrad

kan både nǿrad ve
bjórnstorp nǽrstans.

Adamson.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neiat:

nǿrad blei nǿrat fyrr,
som böyja med d:

nǿrat dǿi va klèman.

Vaulor.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerät-bacce

adv.

nǫ́radbáke

Hardeberga

Nr 399 Torna hd

I.Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× neråt-för
adv.

nǫ̊radfǫ̊r

neråt, sǫ̊derut

Stǫ̊rie.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerätifrån
sv.

norradifrå

= söderifrån

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nørafifrå, adv. nerätifrån

= nedål-ifrån, söderifrån

han e kömen nørafifrå

Lunds landsk. (Ö. Tom)

han va kömen dær nørafifrå bjälorp.

Ö. Tom

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

/orna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neråt-ifrån

adv.

nǿradifrå

= södrifrån, från sydligare orten.

Stångby

Nr 399 Torna hd

L Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mick

mitt -en / -a

Nr 4008 Gödelöv Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

niska, v.

nitta

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nicka

nìffa — -d

ja briegar a nìffa tɛ han.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nicka

2
nitta, sv. -a, -ade, nicka.

V. Torna & V. Farjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909. V. Sönd. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nìfsa -ar-a-ad. nicka.

så stö han hær å nìfsa. Bjellemyr.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nickel

nitʃel, f. -an, nickel.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

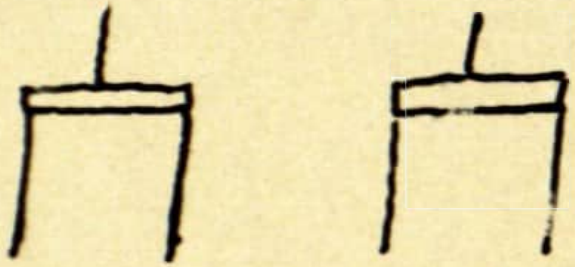
Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. Tö. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nickepinne

pl. nickepiga, -ana

del av vävstol (nicka upp och ner)



Stänn

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nickepinn

nickepinnar, -na (äldre: nyfe-)

= "nickepinnar" i en vävstol.

Ö. Torn i Sunds landsförs.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

8.

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

niga

nöja (- ar; - a; - ad i - a,
pl. - ar) inkl., niga.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nèja, næjor, nèjde

mjæ

böjning: Annars vanl. nèja.
-ar. -a. -ad. /-s.

Nr 8114 Bjällerup, Torna hd
Viktor Welander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nim

n. nimt

x nim a.

ha lätt för en sak. t. ex. lärenim = ha lätt att lära

flyglnim = ömtålig för köld.

Nr 402.

Blekinge, Jämshög. F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

n c m, adj. x kinn

komp. n c m a r e ; sup. n c m a s t

lätt att gro

Nr 398. Torna

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P:n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Nimm a.

nnm adj: pl. - a = som en, som kan lätt för att lära. ² Lättantändlig

Sandby

Nr 395.

Anders Larsson; Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* nimm

adj.

nem

kärlig, mottaglig

№ 51 Lackalänga, Torna hd

A. H. Burman 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nimm
adj.

nemm

behändig, praktisk

den e änte so némm

Adamsson

Nr 396 Torna ha
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ skimmel

nämel m. och f. ; n. -l, pl. -mla ; och efter for, för, nämel o. s. v. ; komp. -mlare, -mlast ; som har lätt att inhämta lärdom.

ja va nämel o hukomma, när ja va on : hörde ja kn pisa två gånga, so hönh ja 'na. (Veberöd.)

Nr 392

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nimmel

adj.

nèmel

som har lätt för att lära, med
god fattningsgåva. Motsatsen till × trock.

S. Sandby.

1919. 199. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nimmel,

nèmel adv.

han va nèmel ti o låra:
han hade lätt för att lära;

№ 2595 Silvåkra. Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nimmel

nèmel a.

en som har lätt för
att lära.

han e so nèmel.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nio;

nie räkn.

dar e nie ledz.

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nio,

nil räkneord,

på nomen nil,

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nio

k

nie

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nio
n.

ni el. nie, 9.

s. 20

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nio

ni. räkneord = 9.

Bjellemp. Dalby.

ifra ni a tr elèva. Bjellemp.
den ändre dån e i välkömna po
frökost klokan ni. Dalby.

Senare nie.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nio

ni, oböjl., räkneordet nio.

nionde

nijare m.,- na f. och n.,
utan pl., ordningstalet nionde.

Anm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

F.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nio

nìa

de beùgar di jo enù; nìa

gàza for en gàmal (om

klàmtning vid sjàlvingning). A.C.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nio

etc.

1. 2. 2. 1.

nīu, nītau, nīti, niō (9), nīt-

tau (10), nittiō (90)

№ 296.

V. Torna & V. Farjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. T. o. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ni

nio 4.

nio

nionde = nionde

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blenhagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nik. räkneord = 9. nio

Lunds landsförs., St Råby.

ni. Hjellerup

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nie² nio

nie², räkneord: 9 [nio] s.

Vallkärra, S:t Peters klosters.

kærva nie² nómor sp kalad.

Vallkärra

dæ ska ble nie vèntra ègan jûl

Nr 399 & 510. S:t Peters klosters.

Torna

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nio

n.

ni

i fra ni a te älava

Björkeson

1928 Torsåker

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nionde

nìa na

da va den nìa na april.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
niene, ordningstal = 9:e nionde

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

niomarkare

1
Nimarkare, m., -n; pl. =, -rna; niomarkare. Ett fordom gångbart pappersmynt gällande 9 mark = 37 öre i nuvarande myntsort.

Veberöd.

Ö. Torna hd.
Nr 392.
Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

niomarkare

nimarkare. - n, -are - arna.

= 9-markare, ett mynt;

(en mark var = 2 shilling).

Kallades ock tal gälrz bäzks.

„12 shilling banko".

Vgelösa.

Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

niende

niena, f. & n. -a

de niena ära

St. Råby.

Nr 399 Torna hd

1958. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

niotiden

nìetiden

di bòrja ènte fœren ve nìetiden.

N. Nöbelör

Nr 399 Torna h d

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nipp

på nípen

= på nippen : de va på nípen :

" då man endast fattas den droppen som

kommer bägaren att rinna över "

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 5081 Flädie Torna hd
I. Ingers 1960

nisch
s.

nitʃ, -en

spec. = den målade el. kalkade väggytan bakom en järnugn, i ett rum som anses så tapetserat; behöver icke nödvändigt vara en fördjupning i väggen.
Flädie

1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nisch

nitg. -en

mussa bakom en jänkamin (Obs. behöver inte nödvändigt vara en nischformig fördjupning)

S:t Peters kloster
Vallkärra

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nisse

-en

-a

-ana

Arisse s.

tonteviste (ämne talas om folk som hade "nisse" i sin tjänst)

Nr 402.

Blekinge. Sölvesborg.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nät, s.

nat/, -ad; pl. =

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nita

nèta -ar -a -ad

S. Sandby.

199. Torna Hd.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nita

²nåta (- ar, - a, - ad, - ad, pl. - ade, imperat. - a, pl. - ar) tr.; nita.

Ueberød.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

niti räknerord. = 90 nittio

hon har fyllt niti år

i stortorget.

St. Råby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nittionio

nitinie

ss. nital = 1899

på nitinie, år 1899.

Vallkära.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nilton;

nitan räkneord.

han har nitan

ö/z;

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nitton

nìtan

lars på nìtan

= Lars på S. Sandby n:r 19.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nitton

n.

nitan

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nitton

nitan , 19

ja va malom nitan a

fyga år

Nr 399 b Dalby, Torna hd

1928

I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nitan, räknord = 19. nitton

nitene = 19de

de nitene åred. Lunds landsk.

nitan hondra femtan (årtal)
= 1915. Vallkärra.

ja va melom nitan å fyrtio år.
Nr 399 & 510. Dalby. Torna

J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nitton hundra

nitan hóndra, åtal = 1900

han kom té nitan hóndra

(nåal · stationen)

Stångby

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nittonhundraadertan

nitanhondraårtan, årtal, 1918.

(årtan, regare för åtan)

de har hon vård åna sin

nitanhondraårtan.

Nr 5081 Fladje, Torna hd

[J.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nittonhundrafem

nitan hondra fem, åtal,
1905.

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd
I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 1 kittonhundratalet
nitan hondra tu. årtal. 1907.

de va nitan hondra tu. när
2
gr evan dö.
Ol

S:t Petri kloster.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torsa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nittonhundrasju

nittonhundrasju, 1907

årtal.

Igelösa.

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

niltom-tala

s.

nitantåla, -an

en sorts väverked.

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1977–78

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nivika

nivetsa

spelt av hästskosön.

Svenby

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(nog) nyligen

nog. adj. tvål. spanskan

får han va nog. Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöghèd. -en. tnålhet. kjugghet

Dalby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× njura,

nyja, - ad s.

nyjen, - en s.

njure,

№ 2595 Silvåkra. Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kjura

nyra, n., -d; pl. nyrkn, -kr; kjure.

Efverlöf, Vebersöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

njure S.

2r
nyra, n pl. – n = njure

Samlg

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ayúta, v.

ayùda

—

°

= ,åtayúta

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

30. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

njuta
v.

nyda

i förb. nyda sin rätt (åtnjuta)

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster, Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rock

nak, m., -ar, -en; pl. -ar, -a, -na; liten ståltråds-hake på den gaffel, hvari tenen är insatt. Gaffels ytter-grenar ha hvar sin rad af nåk-ar, till hvilka under spinnandet tråden flyttas i mån som tenen fylles med garn.

Veberöd.

Nr 392.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nockahuvud

best. f. nòkahöaded

en del av spännocken i j'fr.

nòkatöjad.

S:t Peters kloster. A. O.

1940. 399. Torna Hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nokatissan nocketissa s.

tissan (med mille) i "nokatöjed" (redita)

Nr 402.

Blenkarp. (Gmahel) P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nålkafvijed × nocketyg s.

den hygel med hvilka varpå garnet rullas
efter spinningen

Nr 402.

Blekinge. Sömna hd. P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rockatyg

nòkatöj. -ed

tenen på en spinnrock, så kallad efter
de på vingarna sittand ståltrådsnockarna.

Fjelie, - S:t Peters kloster

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938-KO

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog.

nok

han du ènte nok a fyta.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog

nok

nok

dén han hade nók komad ihúi dom.

S. Sandberg

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog, adv.

Då e de nocke best ad ja.....

4331:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog;

nok adv.

da e de ju nok;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd
Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog.

nok adv.

da e kun jul nok.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nog
adj.

neutr. någt

noga. noggrant

de va minsann nåt ine
dedära

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

109

nak

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

fl. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog

måck

"å tin så lo di måck ste-
nen leggja ---"

s. 23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog

adv.

nock

Två kästa han katt nock å skötta ...

s. 8

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog

nok

Nr 3495 Stångby, Torna hd

Karolina Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog

nok, adv. nog; han e dar

nok, han är där nog.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. T. & V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nok

nog

nog

Nr 402.

Blenhammar Gunhild P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 399 & 510.

nok, adv. = nog. Allm. i Torna h.

de kan nok vara. "det kan nog hända". S:t Peters kl.

han e nok gamlare en vi. Hanbeberga

te sist tyta ja de va nok. Lunds landsk.

de blir nok den ligaste. Odensl.

sin so hade di nok Torna

a fyta. S:t Peters kloster.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tr bygnor e de got nok. Lunds landsför-
den han hade nok komed ihäl
dom. S:t Sandby.

L. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han va ènte nig nok. Igelösa. nog ll

te bynor e de got nok. Lunds landsk.

den han hade nok konned ihue dom.

S. Landby.

de hade di nok vrlad hat.

S:t Petus klostra.

Nr 399 & 510,

Torna hd, I.Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog III

de ska nók lègas sél

Stångby

de e gàlad nók. St. Råby.

Nr 399 Torna hd

L.Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog

170 K

nog

Nr 4593 Ö Torn i Lunds lfs, Torna hd

Bengt Svenninger 1949

K Nn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog

kan ja ga dan lita, kan
ja nok ga dan lagon.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

noga

2
nöga, adv. och adj.; noga; nog-
grann, äfv. sparsam, nyugg:
2 1 2
kåren h mkket nöga, karlen
är mycket noga (äfv. nyugg);
2
han h en nöga kar, han
är en noga (sparsam) karl.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1909 Tg. V. Sla.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nǭga

n. nǭgt

noga

noga

i ǫlen nǭga kār = ingen måahtig karl

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blentarp (Onsjö hd)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 noga

noga, adj., = tnål, girig

Lund Landsförs.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nogt

ad.

nɔ̲gt

noga ; snält

nɔ́gt a né̲t = nätt och jämnt

ja kan nɔ̲́gt a né̲t sé̲ -ad.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nogt

nǫkt

noga

man kǫna nǫkt a nät faulista

kåfa.

nǫkt a neṭ = nätt och jämt.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

not, adv. nogt

noga

Nr 398.

Torna

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P:n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nogt
utv.

not

noga

de va ènte so nó̲t

–

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nogt
adj. och adv.

not

de va ènte so nó't, om dan
let
ble tràbi'da i'blan kó'ven
(kon, i'nlänet)

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
L. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nogt

not, adv. nätt och jämt;

– den har not adj. lasset gav

ingt lön, det är nätt

– och jämt att lasset går

in på logen.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Fakta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nøgt. adv.. noga.

× nogt

Lund landsfin.

de va ente so nøgt.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nogt

not el. nott. adv. = noga

Aduslöv

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nogt

nåt . adv., noga.

Vallkärra'.

de va ente so nåt på den tiden.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nogt a net. adv. nogt och nätt

Lunds Landsf.

= nätt och jämnt. m. fl.

di har nogt a net drad se

ijenom. Fjelie.

nogt a net böjde han naken

lide gran. Bjellerup.

Torna

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nogt och rått II

de va nögt a nét en kone

löva dar (löpa, springa)

Stångby

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nopja

noppa ve

mopprd (Kurbär o.d.)

Nr 402.

Blåbär, lönn. P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nord

nor, m., oböjl.; väderstrecket

norr.

Efverlöf. (Veberöd)

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nor, sub. nord.

väderstrecket norr

Nr 398. Torna

Fälié. Sven Persson 1924. So. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nord

adv.

nor = norr

rägt i nor. Hädic

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nord

nåɾ = nom

på norsi̲an, te nå̲r ---

Nr 5081 Fläd̲ie, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nord

nåər, nårr; i nåər o sóyor,

i nårr och sōder.

nårvdást, nordvást

nårást, nordost.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nord

nǫr = norr

flädi

Lunds landsförs., s:t Petri klosters, V.
Köbbelv. Vallkärra. Hardeberga.
Stångby

lægor ope pɔ nǫr. Ö. Tom i L.L.

nǫr hæriɲæ. Vallkärra.

nǫr om árendǫla. Hardeberga

Nr 399 & 510. Torna

J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nord II

den va i nån, ezgången

Stångby

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

norden

nȱran, adj., oböjl.; nordlig, om väderleksfenomen.

nȱran vär.

Brukas äfven som subst. i bet. norr. Vȩ̈ren e te nȱran.

nȱran om bȳ̈ȳ̈en.

Efverlöf, Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordanom

nòranóm

på soma sidan om, som om

dær gǽr jo en bǽfg

nòranom hǽsed dær i bǽr

Nr 399 b Dalby, Torna hd

1922 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordanom

nåranom adv. o. prep.

= nordanom. på nora sidan om

en lyka nåranom hüsed

Ö. Tom i Lunds landsk.

där går ju en bäck nåranom

hüsed där i byn.

Dalby. Nr 399 & 510.

Jorna

här nåranom hüsed. Vardeb

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rondhig

2
mårli, adj:, m.-hd, pl.-a,

mardlig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. L. Jo. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nordpå

nórpo

= norrut.

Flädie.

" elefanten" de e en mòse nórpo nanstans. (Tillägg 1943)

1937. Nr 399 & 510 I.Ingers. Törne

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nordpå
adv.

nårpå

nonut

Hädie

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordsida

b.f. norsían

= den norra sidan

Nr 5081 Fladie, Torna hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nor = norr

nord

Torna

Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nor;

nor adv.

da é mer nór pu;

№ 2595 Silvåkra. Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

norr;

nor adv.

da va nor på;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

norr

nor

nåran om kåla vajen. = norr om kulla-
vägen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Holt, a.

Mar

39.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nonast

den nò_raste = den nordligaste

Hardeberga

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

norre

²nörh m. ; -ra f. och n. ; pl. -re ; utan komp. ; norre.

de ²nöra ¹vinterved e ²fruset

Vilberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. I.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nos

nos, m. l. f., -en, pl. -a, -na,

nos.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296

Einar Svensson-Hallbeck 1960 Te. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nosgrimma

mas grima, f. -n, pl. -or,

-na, mas grimma.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nosig

nösi . adj. = "nosig"

di behövde inte va so
nösia imod máj.

Ö. Torn i Lunds landsf.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nosma ö

2
nösma v. r. = nosa

Sandby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Tona

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nosma
v.

nåsma – ; -d
nosa, vädra.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nosma
v.

nåsma -ar -a -ad

nosa, vädra

åla di som nåsma på

tåmpen (fellätning på hus-

fårhår av bibelspråk)

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nosma

2
nosma, sv. -a, -ad, snoka.

"nosa". 1-a lor-or du har

-o 2 nosmar 1 af-or, hu-ad

springer du här och sno-

kar efter.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Fo. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

nosma -ar -a -ad

× nosma

= nosa, år. spionera, bara nyfiken

Bjellerup

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kosreda

kȯ̲sa rɛ̲́a, -an

god talfȯ̲́rmåga.

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nota

nȯ̲ta. -an. -or. -orna

musiknot. komposition.

1946. Blentarp. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

notbok

nåtebåg -en

hun fek låna min nåtebåg.

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

november

November, m., oböjl.,
månaden November.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nu ov.

nu

"nånn nu tror ja vesst..."

s. 2 s

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nu

nu, adv. nu.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. To, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nu

nu adv. = nu

nu imod som før. Hardeberga

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nu

nu

nú e dæn bójt so mèad,
som nú bàra i lâg
(som nú = till exempel)

Stångby

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nu

adv.

som nú ung.= till exempel

som nú dìta stàlad, dan
va tié dràga.

Nr 339. St. Råby, Torna hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nökor, -t

tnucker a.

fin o. näll

hon kom so fint o nökort

Nr 8118 Cdarslöv, Torna hd
Viktor Welander 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kummen:

i bet. kammarnummen:

do va dan vår sina bäxtja
te dé a dé nämoned.

= i kyrkan.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nummer

/
nå̲mor, n. – hd, pl. = sm̄g.,

– hu, nummer.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Tuk. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

nómor. -ed. pl. =. -en. nummer.

hemmansnummer.

Hlm. i Torna hd.

et a et halt nómor so kalad.

S:t Peters kloster (Lars Hansson. Klosterhusen).

på nómor elever. H. Nöbelöv.

På hade di ente namn, neden di
sa nómored. Vallkära. Nr 399 & 510.
dær va fuetan nómor. Borgeby. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

her va nie nomor so kalad.

Vallkära.

de lau po nomor fira. Stångby.

ja komor knaft ihie nomorna

po di andre stelen. Lunds landsf.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nummer II

her va nie nomor, so kalad

Vallkäna.

de lau po nomor fira. Stångby.

ja komor knäft ihu nömorna po

di andre stelen.

Lund Landsförs.

Nr 399 & 510,

Torna hd, I.Ingers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nummer III

dæ va tvåu a et hått tyvelån
för te vårt nömor (rämd. i Lund)

S:t Peters kloster (Lars Hansson)

hær har vad pilevåla imen vartènda
nömor. Stångby.

1916 – Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nummerlast

nómorlast

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kämmerjord

kömorjör, -en

om jord tillhörig nämnerade fastigheten i staden Lund, belägen å ö. fältaden, som ståndom Råbybönder hade på arrende.

Nr 399 Torna hd St. Råby.

I. Ingers.

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nummerplats

nomorplàs -n-a-na.

nummerplats. numrerat gatuhus med tomt.

de e rektis nomorplàsa.

S. Sandby

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Tornia

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nummerplats

nòmorplàs -en-a-ana,

nummerplats, numrerad hustomt.

gammalt gatuhus med tåsiffrigt nummer.

de e rèktis nòmorplàsa.

S. Sandberg.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nummerök

nämor ögz

nummerhået

Nr 287 Borgeby Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

numrerad

nomerérad, pl. -ade

(om bänkarna i gamla kyrkan)

Nr 5081 Fladje, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
nuna -an-or-orna = nunna

i dalby kloster dær va nunor
2 2

Dalby

Torna

I. Ingers 1923. Nr 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nunnegång

nùnegàz. - en

underjordisk gång, där nunnor gingo.

S:t Peters kloster.

fåfor tala óm, addan jik en

nùnegàz ifra klòstorfjórkan a te

dàlby. (Axel Widell, Vårpinge)

Nr 399 Torna hd I Ingers.

1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nunneklöstor, -nd. nunneklosten.

S:t Peters klosten.

de här klöstored, som e här inne,
sant pedors klöstor, de e ut
nunneklöstor. S:t Peters klosten.

nunneklöstor, S. Sandby.

vänd! Nr 399 & 510. Stora

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

di postɔ ad dɛ²ta hɔ² vad
nɛ²nekloftor mɛ². (nämd. flyinge)

S. Landby.

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Munnekloster II

di pastö ad dìta han vad
munnekloster mé. (mönt. Flyinge)

S. Sandby.

Nr 399 & 510,

Torna hd, I.Ingers.

1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny
s.

ny, n., ¹-ed, utan pl.,
ny. Månens tillväxande.
Der kommer ett ör i ny,
ed åned i nör, när den
prästen han prästar.
Efverlöf.

Ö. Torna hd.
Nr 392
Per Larsson 1901-02.
T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny
a.

ny, a adj., n. nyt, pl. -a, ny.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny
a.

ny, neutr. nyt

aw nye : från början, helt och hållet nytt ; taka aw nye = lägga alldeles nytt halmtak (motsatsen till: lega widanpå de gamla)

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny II
a.

de e. so kalad nyt nä.

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny

adj.

neuta. nyt

de e ó́se nåd a åsa má si

ó́r i ct nýt hus!

Everlöv

Nr 13042 Everlöv Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny
a.

ny neutr. nyt

Igelösa

ja hade bagad nyt vedebrö

Nr 899 Torna hd
I Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny. adj.. ny. ny a.

den nýa: en nýa kø. Lunds lands.
församling (Källby).

neutr. nyt: han har bøjt et nyt hus.
Kjellemp.

dæ e bøjt rænt ny Hørka i nibbæle.
Vallkärra.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny II
a.

nya tjörkan. Nya kyrkan. utbygg-
nat som fr. 1820 talet i S. Sandby kyrka.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

194

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny:
a.

en ny kastôria

han gratalêra gôt nyt ôa

ta-an

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ry
a.

ry, reuta · ryt

rýt gǫ́l.

Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1944

Nr 4224

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny

ny l. ¹⁄₂ or m. och ʃ. i n. nyt

fl. nya² och efter för, för., nya, i

komp. nyare², - ast, i ny.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny, a.

ny, ny, nyt; nya

nyare, -ast

den nya bågen.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

113. 114. 115.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nybyggd

nyböjd (V. To., V. Ha.)
nybojd (Ö. To., Tuskl.) } adj., n. -böjt -boj't

pl. -a, nybyggd.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

nyböjd, neutr. -t. = ~~nybyggd~~

– Vallkärra, Lunds landsf., Harjag. Ovanlig

et nyböjt hus. Hardeberga

gården e nyböjd. Lunds landsförs.

(Bengt Larsson, Källby)

den bron e nyböjd. Vallkärra.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nybyggd

nyböjd. neutr. nyböjt

dec nyböjt

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nybörjare

nybörjare -en, pl. =, -arna

N. Wibelius.

Nr. 399 Torna h d
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nybörjare. - en - are - arna. nybörjare

Handlinga

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nycka v.

nỳ̀ka

hastigt nycka

nỳ̀ka té

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryckа

nyckа, sv. nöjd, nojt (V. To., V. Hla.)
nöjd, nojt (Ö. To., fiskel.)

nycka. = ryckа till.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 fr. V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryckа
v.

nỳka, -or. nöjte, nöjt
häftigt rycka. hastigt dra.

Stångby.

nar en dó nöjte, so skole en
va sékor.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

ni²-/sal (V.To.)
ny²-/sal (V.Ha)
} m. l. f., -na, pl. a, -na, nyckel.

fel:
Arkeln
nygal i V.To.,
nigal i V.Ha.

V. Torna & V.Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

n ŋ̊ ɡel (el n ŋ̊ ɡal), sub. ryckel

best. n ŋ̊ ɡelen

(her ej hört någon plats.).

ryckel

Torna

Nr 398.

Fjelie. Sven Persson 1924. S. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

nyggel, -en

Nr 297 Borgeby, Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

nyggel. -en pl. nyggla. -ana.

= nyckel.

Vallkärra, Fjelie, Lunds landsförs. (Ö. Torn)
Stångby

nøgel. Hästad.

Nr 399 & 510. Torna

L. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryckel II

ja går a jör ett me

nyglana.

Stångby.

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel s.

nyckel, m. pl. nyckla = nyckel

nyckel

S. Sandby Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel;

nyd'zel, -n s.

nygla, -na;

hön e nyd'zeln ti dörn;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bergtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel.

nyckel, - ln s.

nyckla - na.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ögekel, s.

nyggel, -en, nygla, -na

nyggel

Nr 894 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

104. 18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

nyggel

Genuint? Man hade snarast
väntat nyggel

Obs. sulidra meddelande av j med g i
t. ex. sjögga i st. f. mera genuint
sjöja. J-s.

Nr 6825. Veberöd, Torna hd.
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

nyckel, m., -n, pl. nyckla, -na, nyckel.

nyckelhål

nyckelhål, n., -et, pl. =, -en, nyckelhål.

Överlöp.

Nr 392. Ö. Torna hd.
Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

nyjal, -en

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nyckelborra s.

nyglabåran

'nyckelhålet'

S. 23

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nyckelbona

nyglaböra, - an s.

nyckelhål.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

7 nyckelborra

2
nyckelbära . -an -or -orna.

nyckelhål.

Fjelie.

äldre 2 nyglabära ?

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckelhål, s.

nyglahål

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyelallål

nyglahål

!

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckelhål, s.

Se nyckel, s. !!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckelhål

nyglahål -ad. pl.=. -an.

yngre nyklahål etc.

1925 Nr 399 b Dalby, Torna hd

I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckelhål

nyggla hål, -et

Nr 297 Borgeby. Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckelhål

nyglahål. -ed (yngre: nyklahål)

= nyckelhål

Dalby

nyklahål: N. Möbelod -

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckelskylt

nyckla Gylt, -ed

S:t Peters kloster

Nr 399 Torna hd I.Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ nyckla
s.

nùgla . -ad

nystan

Nr 297 Borgeby Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nyckla

nygla² . -ad. pl. nyglen² . -en.

= nysta .

Fjelie: Lunds landsförs.
Bjellerup (V. Gr)

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nägla

x nyelela s.

formen event. kemmahörandr
i norra Fär men näppeligen i
ö. Torna.

nystan

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nyelela s.

2
nygla .n. -d, pl. -lar, -ar

= nystan Sandby

Nr 395. Torna

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyggla, - ad s.

nyggla, - an s.

nysta,

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckla, n., -d; pl. -lar, -lor; + nyckla

nyckelharpa.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nyckla

sb.

nyggla n.

nystan

(y med tämligen spänd artikulation)

Nr 6825. Veberöd, Torna hd

Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nygift

nyjúwt. phr-a.

nor vr va nyjúwta.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyfejåd

nyfæjd

nysopad.

de nyfæjda o nysónade gålad.

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyfödd

nyfödd, adj.; n. -föt, pl. -a,

nyfödda.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 V. Hä.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyfödd
adj.

nyfy'd

ja' va nyfy'd

Vallkärra

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nygravad

nygrå̲vad

nygrå̂vd, nyligen grävd.

Lunds landsförs.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyhet

nyhed, f. -en, pl. -er, -na,

nyhet.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. T., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nykter

nojt l. ¹or m. och f., n. nojt,
pl. ²nöjta; nykter.

¹jöjvaren han l. hön nojt
²nan ²nda da.

Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nyl

nyl

i förb. sätta på nyl = från liggande ställning resa sig på armbåge och behålla denna ställning.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nyle r

nyle, -d

(ansikte ?)

je po nylad (slå till Lngn)

Nr 8114 Bjällerup. Torna hd
Viktor Welander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nyliga

nylia

nyligen

1925 Nr 339 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nyliga

nylia², adv., utan komp.,
nyligen.

Bondemål.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

nylia, adv. = nyligen

× nyliga

S:t Peters kloster, (Dalby)

månen va nylia dö. S:t Peters kloster.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nyligans

nyl-aus, acl-. nyligen.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V.T., V.Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyliens. adv., nyligen. x nyligens

der va bara di som nyliens hade gått a lést. Lunds Landsf.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyligen

nyligen, adv. = nyligen

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyligen

for nylygen

nyligen

han a dø for nylygen

Nr 8114 Bjällerup, Torna hd
Viktor Welander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nymöllad

nymöl̲kad. adj = nymöllat

(om mjölk)

Landby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02 Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nymodj

nymödi, neutr. -it, pl. -ia

b.f.pl. nymödie

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kymodighet

pl. kymödihëdor, -orna

S:t Peters Kloster.

1942 Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nev

nyp

non nyfsa ~ nafvan

knip

Nr 401.
Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa
s.

niva, -an.

Nr 297 Borgeby Torna hd
Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kypa
s.

kiva, -an

Stävie m. fl.

1943 Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa
s.

nìva, -an, -or. -orna

i pl. = fingrarna, fingertopparna

ja e so trâved po nìvorna

[gammal man som skulle knäppa rocken]

J. P.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

Ingemar Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa ;

s.

nìva — ìan s.

— ìor , — na ;

di sàdr ma

nìvan ;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa, s.

nìva, -an; pl. -or

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa
s.

nìva -n -or -na

en tiff va stárk i nìvorna

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa s.

niva², f. -n, pl. -vor, -na, nypa.

När ja ha en niva² jol
sand o strör i bärnen
so sykor låporna¹.

Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nipa

-an

-or

-orna

nypa 8.

nypa (subst)

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa
v.

2 2
niva, st., nev, nevhcl, nypa.

Borgeby

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Tf. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kypa
v.

niva

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛ ɛ
niva . -or. nev. nevved = nypa
v.

Hästad

Vardebuga

Nr 399 & 510. Torna
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa v.

nïva v. tr. = nypa

Torna

Nr 395.

Sandby

Anders Larsson: Grade 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa, v.

niva, -or, nev,

nevad.

di nivor ena.

ov.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa
v.

niva, nev, nivad

nypa

han bruga o niva tjsorna i fjäwtana.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa, v.

nìva nev nìved

knipa.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa v.

niva / 1 vor l. 2 vor, pl. =;
nev, pl. = ; nevad ; nevan
m. och g., n.-vad, pl.-vna ;
imperat. niv, pl. 1 or l. 2 or/
kr. ; nypa.

Deberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

I.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa v.

nips (nips, pl. =; nepps, pl. =;
nepps; imperat. nips, pl. =/
dep.; nypas.

beberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa, v.

/ , nèved l.
nèved

Nr 394 B Veberöd, Torna hd
Per Larsson 1901. Exc.

100.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa v.

niva / 1 vor, pl. = ; nev, pl. = ;
2
nävad ; nävan m. och f., n.-ved,
pl. -ona ; niv, pl. 1 or l. pl. 2 or/
fr., nypa.

Elverlöf.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

niva[2]

nypa v.

niv[1]or, nev, niv[2]ed
" -en

nypa

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyponbuske

nỳponabǻske -n -a -na.

Rep-Lin

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypon

nypon -ed - en.

hyp-lön

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyponsoppa.

nyponasopa -n -or -na.

nypon : från rysk. inlånat ord.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyja, -ad s.

nyjar, -ar s.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ny s

s.

ny s, oböjl., undersökelse, spaning

---. ènte fød ny's om nød

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nysa

nȳsa, nȳs, nȳsed

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nysa
v.

nysa, nøs, nøsad

ja kan nøsad åla nedan
i da.

Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nysa
v.

nysa . -or. nøs. nøsad

ja kan nøsad so fårlat

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1973–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nysa

(nysa) ²/₁ sor l. ²/₂ sor, pl. =; nos, pl. =; nyst l. nysed; imperat. nys, pl. ¹/₂ or l. ²/₂ or) intr.; nysa.

Efterlöf. Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rysa

2

rysa, sv., -de, -t, rysa.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900 K. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nysandad

nysönad

nyligen sandad

de nyfäjda o nysönade gålad

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyss

nýsen

di har nýsen våd har

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nyssen

nyssen l. nyssens, adv.; utan komp.; nyss.

jfr led va nyssen börjad.

han va hä nyss lija nyssens.

dekerät.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nýsen, adv. × kyssen

nyss

Nr 398.

Torna

Följe Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nyssen

adv.

nýsen

glýtana hade nýsen fått mått.

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd I.Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nysta
v.

nỳsta — -d

nỳsta gårn

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nystal(n)

nȳsta -ad. pl. -en. -anen

dær nȳla tva svärta nȳsten

kvarlȫ.

Nyare nd: det gemina nȳgla.

1940. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nystan / s.

Nòsta

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytta

nỳ̲ta -n.

han jor gå nỳ̲ta for sɨ.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytta
s.

èLa jóa de èyen nyta

exc. gr.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytta

²nyt·a, f. -n, nytta; dar e ²injen ²nyt·a mæ hɛl, det ār ingen nytta med det.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. T. & V. Hg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hytta
s.

nÿ̀ta, -an

Stångby.

pä̀sajÿ̀selen den jo̲r sa̲ma nÿ̀ta
som ma̲rjelen.

de̲ jo̲r è̲ŋen nÿ̀ta á̲l̲s.

han hade è̲nte sé̲l nen nÿ̀ta aw-ed.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytta
s.

nyta -an

Igelösa

va nyta vá den me, han .

sata óp spisen pa en plöjnad?

1949. Tornehd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytta
s

nȳ̀t̲a

de jȯ̀n̲ ɛ̀k̲ɛ no̲n̲ nȳ̀t̲a

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyttig

reute. nÿtted ~~reute~~ = plur -a.

jör naud nÿtted ståled for

a slau dàzk.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyttig

nùtt

nùtat l. -ùd

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

11.70. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyttig

2
nytti, adj:, n. -tid, pl. -a,
nyttig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Fa. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytt'a

nÿtt'a -ar -a -ad

begagna; vanligare i målet
än nytt'a än i regn.

Nr 399 b Dalby, Torna hd

1925 I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytt ja, v.

nötta

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytt/a

nÿtt/a -ar -a -ad

begagna

de va arbåj' o'se, di som

ska'le nÿtt/a bi'lagorna.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyttja

nyf²ra / -ar; - a; - ad; - ad,
pl. - ade; - a, pl. - ar / fr.,
nyttja.

ja nyf²rar mi²na ga²mla klo²r
so lä²nge ja lo²vor.

Efverböf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyttja

nȳ̀ka -ar -a -ad

nyttja, använda

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytta
v.

nyta

Nr 297 Borgeby, Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nuitʒa ~ ~d nytʃja dɛ

~r

nytʃja

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myttjas

pass. myckas

mytjas

Nr 4594 V Hoby, Torna hd

Bengt Svenninger 1949

ÅNm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyttja

nyˀka -ar -a -ad

utveckling: en mera genuin
form nyˀtja har blivit nyˀka samtidigt
som tyˀtja blev tyˀka.

Nr 4574 V. Koby, Torna hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyttja

2 nyttja - ar - a - ad = nyttja, begagna

Dalby, St. Råby, Leninge.

nyka, nyare uttal. Adaslöv.
St. Råby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Tona

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytta
x ~~nycka~~

nÿ̲ff̲a – -d

använda

en ko̲n̲a ante nÿ̲ff̲a va̲u̲r bi̲ø̲n̲

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~nyeka~~, nytt/a v.

nyt'ta, -'ar, -'a, -'ad;

använda;

ja fått nyt'ta Le;

(lia)

№ 2595 Silvåkra. Torna hd

Nils Bergsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytt ja ;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyttotjänst

nyttetjänst

nyttig tjänst el. arbete

Stänghy

di som jör nyttetjänst, de e
en ån såg.

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nytände

nytäne .-ad. nytändning.

nu bler de nytäne i mården.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytändning

nytänning

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytändning

nyténing -en

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyår

nyaur, n. -ad, pl. -ug;

-hu, nyår.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. T. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyårsafton.

nyårsaftan

nyårsaftan skaud dz nyårsskat

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyårsafton

nyarsaftan. nyårsafton. Hellm. i Torna.

nyarsaftan do skole di ärda öpa te
de nya året jit ey. Tjädie.

Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyårsaftonen

nyårsaftan

Nr 10234 Bonderup, Torna hd

l. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyårsafton

nyårsàtan äv. -àftan

eller nyårsàtan vid uppräkning,
till skillnad från andra helgaftnar

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyårsafton

nyårsaftan (31/12); vid
motsatsbetoning, då andra helgaftnar
nämnes: nýårsaftan.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyårsafton

nyårsåtan – dåi, Nyårsafton,

– Nyårs-dag.

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. T. & V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyårsskott.

S.

nyårsskott -ed / plur =

skott nytt uttal för -skod

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå°,

nau, - k, nå, nådc,

nat.

han nå lntc

lèjor,

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå°
v.

n l̲2 , n a̲r , n o̲ , n a̲d

1938 Overlön, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå ~~ft~~

nå, nå, nåd.

so nå han ènte låyor en som
på dålby båka.

hvalör.

1918 № 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nä
v.

nå, pret. nådde.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå°
v.

inf. nau, pret. nå

han va vært slut, ägan vi nå hem.
Flädie.
(hösten 1957).

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå

nall. nå.

v. nå.

Stångby. Vallkärra. Rädie.

den dö̀lie sö̀en nå ènte fråm
(vid sädeskastning) Stångby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå° II

v.

di nø bøna sø ete vestan

Stångby.

Nr 399 Torna hd

I.Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå

nå. -n. nå. nåd = nå

Väpinge i S:t Petri kloster, Bjällerup
Ö. Tom i Lunds landsf.; Svenstorp.

han ble so höj so han nå åp te årmen

Väpinge
han nå från ingan di nå från.

Ö. Tom.

men han nå ènte ig fåren får va dö.

Väpinge. Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå°
v.

nå, nå, nåd

så nå den nöi på gömpen

(om en säck.)

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nåck

nok -en -a -na.

anordning för fastgörande av rullen. Det fanns två nöka på en spinnrock.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råd

mould, f. – en, mål

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Te. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåde
pers. bonj.

nåde
i uttr. "Gud nåde"
"måm Gud nåde'na ämne komm
hade gåd inn ..." s. 27.

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåde

v.

nàu̯de

i förb. gu̯ nàu̯de dén ---ote

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nådelig

nådeli

ängefull

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nådig

nådig, adj:, m. -het, pl. -a,

nådig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. J. T., V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

non, nad, nåna = någon, -t,

några

Torna

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Sandby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

neutr. nåd, nåd

de jo'r inte nåd ...

9. f. 1939.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd
I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon;

noun el. non pr.

nouna el. nona pl.

noud el. nod n.

han så alri noud;

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bergtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon;

non, nad el. nod n.

nona pl.

han sa' inte nod.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

nån, neutr. nåd, pl. nöna

di frk nona pöya ---

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

non neutr. nåd plur. non.

har du nåd mé dɛ sdå?

ja. ja hår non sɛlor.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

nån

"ad där har alltid vad nån

dålli på de stället ---"

S. 28

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

jå de e so lidad, so de e

nèstan ènta nåd

(rånl. trafiken med lastfordon).

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon:

e de fónti ár sin, ela nad?

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

de kan ju äta med imåd.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

non

jä, kæn e nón ỳytja

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

nån m. och f., n. nåt,
pl. nåna, pron. någon

Efverlöf. Dalby.

nåt, adv., något.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

nåd (n.)

'något'

"så stötte de mot nåd..."

S. 26

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

några

nåna (fl.)

" några "

" nåna fåga "

s. 23.

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

non, neutr. nod pl. nöra

den va ènte nod a bö for

nöra gàza

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

nån pron. n. nått, pl.
2
nåna, någon.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nån nåd

2

nåna

någon

någon, något

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nån nåd

någon

någon, något

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nun

någon

n, nud

nl. nuna

o

någon

Nr 402.

Bonnier & Lindblad P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

non . neute · nod

de liktan ènte nò'd

Nr 4574 V. Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

nån, nåte · nåd

Vallkärra. Stångby.

ja tråår de vá så nåd. Stångby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon
jeon.

neuta. råd

ja ska ente ha råd, sa pågen.

s. 5

ja fick ente si råd ti den (räml.
kunden) s. 21.

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

M.

ja fjöra nona talarka

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nån, neutr. nåd = någon

Lundslandsförs., St. Råby,

Ö. nån: St. Råby.

nåd lid[2]ed, Lundslandsf.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

non. nåd. pl. nona el. non

2 någon

= någon

Lunds landsk. (Ö. Tom). Hardeberga

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

de e ènte nåd a ha

nåd fö'r i: ta betalt för.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nånsens = någonsin

nånsin

so läze di nånsens vile

Hardeberga

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nägonstans,

nonstäns adv.

ja kämor äkt

nonstäns.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någonstädes

nånstans

hane vest ädadifrå hädrya

nånstans.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kägonstädes

nä'nstens

di ska ja tä' pä'yana nä'nstens

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd
I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någonstädes

nonstens

nar en komor ej nonstens,
so tar en fost kuan aw

Nr 10234 Bonderup, Torna hd
l. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någonstädes

manstens

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någonstädes
ads.

Lanstens

4732 Veberöd Torna hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någonstädes

nånstäns, ofta med svagt bitryck

hon kan änte gå'u nånstäns,

för hon sér méd inégon.

Nr 5081 Fladje, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någonstäds

nanstäns

hår du nanstäns a vå po !

har du någon plats att vara på .

Nr 3359 Blentarp, Torna hd

Kristina Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nansténs, adv. = någonstädes

... men di ble liganes nansténs

Lunds landsk.

öpadför nansténs = någonstädes

uppåt landet. Lunds landsk.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nonstäns, adv., någonstädes.

Lunds landsk. Kåstad.

hér kar ènte vad so di kar
konad vát óvor nonstens.

Kåstad.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någonstädes

nänstäns

kon bödde nöad va

björnstorp nänstäns.

Adelsör.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någonstäns

~~någonstädes~~

adv.

nånstäns

Men de tråår passa ente nånstäns

s. 7

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåntry, någonting. någonting

Bjellerup.

so snart derva nåntry po fære --

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

nåd Lösa . adv. . någorlunda.

Borgeby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någorlunda

2
nöulaga, adv: någorlunda

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909. Kn. fo., V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någonsunda,

nödlöga adv.

kan di klaréra ad
nödlöga?

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nådlöze. någorlunda.

Igelösa. Adamslöv

Stångby.

de kan di nådlöze se.

Stångby

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nånlönze . adv. = någonlunda.

Vallkärra.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någonlunda:

sén jék de nédlaŋe bórt

(om ca åkomma).

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

något

17 a d

något

Nr 4593 Ö Torn i Lunds lfs, Torna hd

Bengt Svenninger 1949

K N n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

något

adv.

nåd

nåd på lén = någonlunda

ja kan si nåd på lén.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd

I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
någotlunda
adv.

nådlöga

någotlunda

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1977–78

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× någotlunda

aN.

nådlåga eller nåd låga

någonlunda

Stångby

å ja, nåd låga, men ènte

nåd vidare.

Nr 399 Torna hd

I.Ingers -47.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ någotlunda

nådlonze, adv., någorlunda.

Kyrkheddinge.

(Vallby)

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

I.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

något på leden

ase.

nåd på lén

= någorlunda.

Dalby.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

1945-.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× någotsälunda

adv.

nädsolänze

någonlunda.

Igelösa

1948. 399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

något så när

adv.

nådsonär

Dalkarna

1945 399 Torsåker

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× råka

v.

hånga -ar -a -ad

råcka sig efter en sak.

№ 51 Lackalänga, Torna hd

A. H. Burman 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå²ʃa

× måka v.

rörka ng efter

Nr 402.

Blekinge. Ömaka P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nåka

v.

någa -ar -a -ad

sträcka el. räcka sig efter något

Hardeberga.

Va någar du ata?

1947. 399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nål

nål, f., 1 kn, pl. 2 a, -na,
nål.

nålhus

nålahus, n., -et, pl. =, -en,
nålhus.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nål, s.

nal, -an; -a, -na

107.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nål

b.f. nålen

del av d s.k. långjärnet i en
väderkvarn.

Nr 5081 Fladje, Torna hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nål

naul, f.-en, pl.-a,-na,

nål.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson, Hallbeck 1906 V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nål :en ²:a -ana = nål

St. Råby.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rålhus, s.

se rål, s.

392. Torna hl. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nålstyng

nàulstýŋ -ad

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nålöga

naulyya (V. To., fiskl.)
naulöa (V. Sla) | n.-dl, pl.-yke -öi | -hu, nålsöga.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Sla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håbb

håb. 1ed. pl.=. 1en

stående.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåbb

ndb, n. -bd, pl. = -ng; -bn,

nåbb.

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Ta, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råbba
v.

nèba

skoppa,

neba strèkalbåen (skoppa kusbåe)

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råbbgädda

nabyäda, s.-n, pl.-or, -na,

råbbgädda.

V. Torna & V. Harjagers hd

V. 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909. T. o. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måbbig

nèbad – ¸ · – a

han e so nèbad sò, dan grèban.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåbbig

nèbed

tamfusig

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räbbmus

näbmús, -an.

Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1944

Nr 4224

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näktergal

nå'ltorgà'l, m., -ha; pl. -a, -na; näktergal.

nå'ltorgà'lan kan spe'la, so han fö'lsmänt dä'skor när o dör.

Veberöd.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nämna

v.

nämna, -de, -d

nämde, nämd

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nämna, v

... po sin plass å nömna, ...

4331: 1:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nämna, v.

..ad nn ente kvinnjän nömt
jesu namn...

4331:1:3

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nämna

nõmna) -1 nor l. -2 nor, pl. =;
nõmde; nõmt; nõmd m. nh
f., n. nõmt, pl. nõmda; im-
perat. nõmn, pl. -1 or l. -2 or)
kr.; namna.

Öfverlöf. Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nämndeman

nämdeman -en -men.

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

J. Friberg 1844

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nämndeman;

nämdeman, – Ln S.

№ 2595 Silvåkra, Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåmatman

pō²nnamā:n, m. -- en,
pl. - mē:n, -- en, pō²nnde-
man.
Överlöf. Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåmndeman

nõndeman. -en

=nåmndeman

de e fårlet a va nõndeman

a rja po fjep. (vbspr.)

Vårpinge i S:t Peters kl.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nàmndeman

nòndeman, -en. pl. nòndemèn, -en

Bjellerup

di sior "de va nók ad en sónen kone
ble nòndeman a do svaran ja:
" for a ble nòndemèn behóvor di
bàra tia a sygga". O.M.

Nr 399 & 510.

J. J. - S. 1932 11/8. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hända
v.

hens. pret. hände

kunna finna sig i, reda sig här

Nr 3360 Everlöv & Veberöd
Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kär

ar.

nær

= nästan

de hade nær komad ig.

9.f.1939.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

[Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när,

nar el. nor pej-
ar.

nar ja va aj --
-- -

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nár

ar.

när

han kom ente börja när som
helst.

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när
adv. konj.

nor

nor komor du nu sjän?

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när

när

"å när så kann hade gjört..."

s. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när

når

"når de hade en RO sömn
inte ville ta si mä" tyr..."

s. 28

Nr 5172 Dalby, Torna hd
Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nål

koj.

nor

(da. nål)

1925

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när

adv. & prep.

nära, närmor, närmst

nära

de va ärta när hälestå

Hällestad

di' närmste (s:andóuga) Dalby

Torna hd

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ når

nær, n., brukas ej i böjd form, nedan. Månens aftagande. Efterlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå
adv.

nær

nära, nästan

han hade nær stjvad ovan ýrken
som vi' brugar ä ha sé i --

Nr 3363 Stävie, Torna hd
Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära

adv.

nær

nära på, nästan

--- hade ja nær sájt ---

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när

adv.

nær

nära, nästan

dìta gàmla tórned hade di nér

ènte fad omkúl.

Hädie

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ när

adv.

nær

= nästan

Lr 4502 Lackalänga, Torna hd

E. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära
adv.

nær

i bet. "nästan"

ja hade nær vagad a sajt ---

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näe
ett.

näe, näitan, näe

ja hade näen bröded ämman, när
ja falt näe

Flädi

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nän
adv. + konj.

ja ved änte nó̱ kan kó̱mo
i mé̱ien.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåt
adv. å konj.

nåne, staakton.

De e en bön som ska lesas maen
å aftan. Men vi kan osse lesa den,
nåne vi vill.

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära
adv.

nær

nära, hos, i bland

den va ène nær =
emis i bland (vattet vari man
rengjord el. skållad laggkärl)

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när:

förnär, adv. förnär, jfr
har ännu gjort na nogd
förnär, jag har ej gjort
henne något förnär.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V.T., V.Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när

adv. och konj.

nor, adv. konj.; när

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1908. T. & V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nål

når

nål

Nr 402.

F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ när

nær, gens obestämbart,

= neden (hos måsen)

/ɛɛgɛs ny a mèkels nær,

(tid för klippning av fåren)

P. H.

1925. Igelösa, Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när, kmj.

Nå en mär fålar,....

4331:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när

adv. & prep.

nær

= nära

--- Om di komor nær dom

Odanslöv

Nr 899 Torna hö

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när

nor = när

Hardeberga. Dalby. Lunds landsförs.,
S:t Petri kloster. N. Nöbbelöv.

Även nor ad .. när att
nor ad di båga. N. Nöbbelöv.
nor. Vallkärra

Nr 399 & 510.
J. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

når

adv. & konj.

når
(—)

ja kan ènte sí presis nár
de va.

Stångby

Nr 399 Torna hd

I.Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nær

nær . adv.. i betydelsen "närtan" :

di hade nær stormad fjorkan.

2

s:t Petri klosta

krigen hade nær förfrösed.

Vallkärra.

2

båden va nær ve a kantra. Fjelie.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när(a)
adv.

nær, nærmer, nærmest

S. Sandby

han kom ålt nærmer å nærmer

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1988

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nær(a)

nær = nära.

kompenseras nämor. nämst.

de va ente nær hälsta.

Hällestad.

ente på lant nær. Handeberga.

han hade nær bled tosed

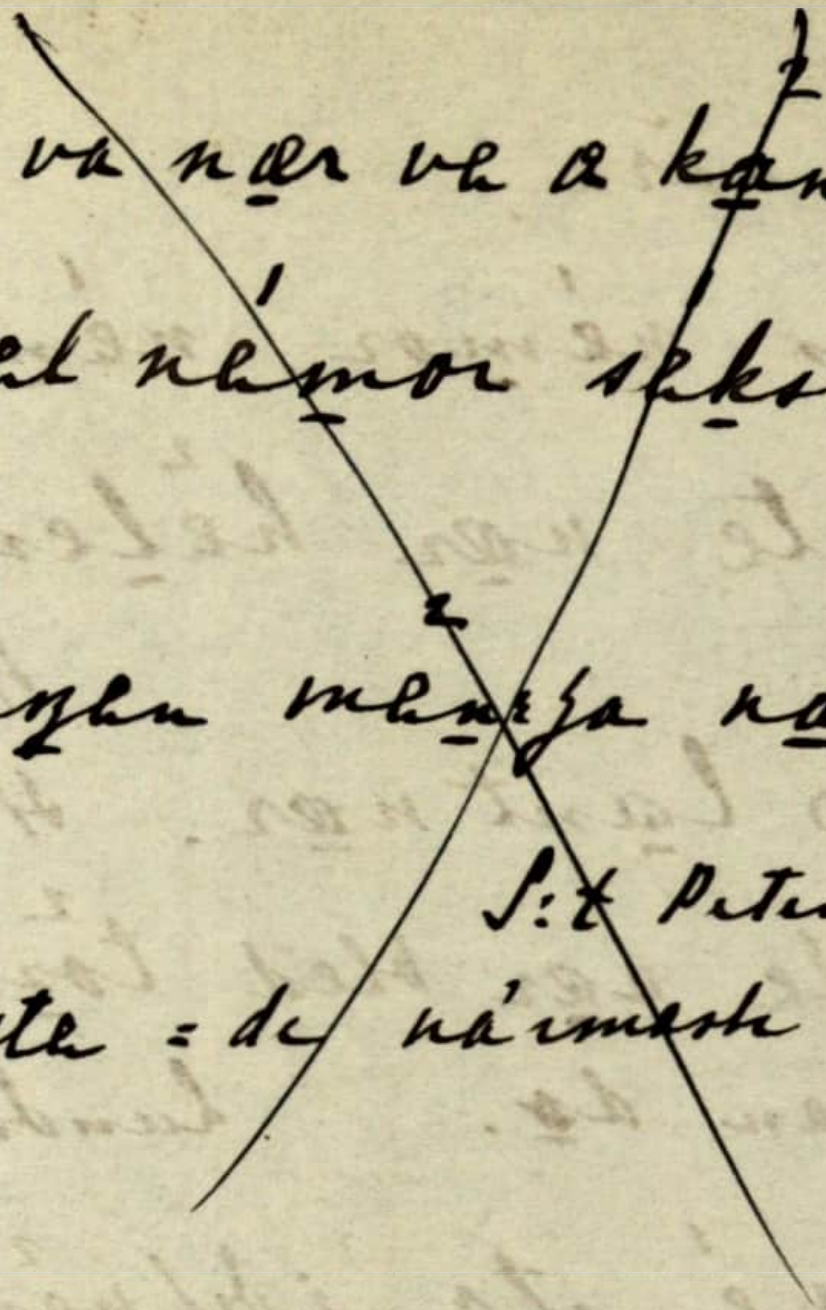
ägan han dö. Lunds landsförs.

på de nämsta. i dl närmaste.

Vallkära. Torna

Hörby. Nr 399 & 510.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



bå'dan va nær va a kantra. Fjelie.

han e vel nåmor spkstl. Lund

landsförs.

dær va ingen mänja nær - en.

S:t Petri klosters.

di nämste = de närmaste (anhöriga) dalk

när (a) 4

båden va nær ve a kàntra.

Fjelie.

dær va ingen mènneja nær - en.

S:t Peters klosters.

han e vel nèmor säksti. Lunds landsförs.

di nèmste = de närmaste (s: anhöriga)

Dalby.

Nr 399 & 516,

Torna hd, I.Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vägarna di va nämst
predikstolen, a so va de tvärare.
Lägor nerad. S:t Petus kloster. H. A.

di jek den lilla vägen om
Irlaråby, de va ju nämst.
St. Köby,

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära(s)
a N.

nä̲r, nä̲mor, namst

Vallkärna, Stångby

de hade vad nä̲mor St.

de e lì̲a nä̲r. Vallkärna.

1947

Nr 399 Torna hd
I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära

nära l. nar

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

86. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära;

nar adv.

nämor komp.

nämst sup.

han bör nämor vara;

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära.

när ar.

di hade vad for

när an.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

nära adv. nära; komp. nä-

mor, närmre; sup. nämst,

närmast.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. T., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära sig

nära sig (- ar ; - a ; - ad) refl.,
uthärda, stå ut med, för-
draga.

ja kan inte nära me mej
hans sordån.

Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära sig

2
ndra, sv. -de, -t, nära

ndra sig, nära sig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. Fo, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nära sig

nära sig

tåla sig, uthärda

han kan inte nära sig.

Vallkärra.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära sig

nära sig

= uthärda, utstå; alltid i förb. med negation: kan inte nära sig

Valkeus.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nærapò. adv. närapå

= närapå

vi e lisa gamla nærapò

Vallkärra

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† nårding

nærz. - kn. - a. - ana

fiskegarn.

Bjured (Gjelle & Hädre socknar).

böda nærza (laga).

1932 Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nǽrɪŋ, bnb. × nårding

best. nǽrɪŋen;

plur. nǽrɪŋa

best. nǽrɪŋana

fisknät

Nr 398. Torna

Bjärred Sven Persson 1924. So. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nårdingatåg

nèrrgatrûe, -ed. pl. =. -en

tåg vari nårdingen bäras hit och från stranden.

Bjärred.

1917. Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nærgån, nårgången.

nårgången

Bjellerup.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nämet

nämed -en

den han både i nämeden

1938-40 Boeslöv, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

närhet

närhèd. -en. närhet.

fllm. i Torna h.

i närhèden.

den frys ènte hær i närhèden.

Felix.

~~dèn kan bòde i närhèden.~~

~~bodèn~~.

Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 3360 Everlöv & Veberöd

Torna hd A.J. 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näig

2

näri, adj.; n. -hd, pl. -a,

näri g, giri g.

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1908. V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kärig
adj.

kärri
"om sig"

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

närma sig, v

.... fuentummored börja å

närmat si,....

4331: 1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nälmaks
adv.

nälmägs

näla, i' nälheten

di' va nälmägs

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1976

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

närmare;

nånor komp.

nånst sup.

han va nånst

ti a årva.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nämnd

Nämnare

nämnare

Nr 402.

Blankett. Omarb. P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nemst adj. = närmast

de nämsta stålet.

Dansk Landsförn.

de nämsta hålet "

den nämste gården "

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Tora

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

närmast
a.

nämst

di näimsta nabōana

Nr 10234 Bonderup, Torna hd

l. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

närsynt

(a) 1
närsynt, adj., pl. -a, närsynt.

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Fo. V. Sla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nærstående, adj. + närstående

närgången, efterhängsen

Nr 398. Torna

Fjelej Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nåetyen
adj.

nåetyen

nåtyen

nåtyen.

Nr 3381 Fjelie, Torna hd

Anna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nærtyn[1]

[x] närtygen a.

närgången, förtrolig

Nr 402.

Blentarp, Järrestad P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× närtyen

nærtýjen = nångången

(i sent bokstavlig bemärkelse)

nærtýjen, de va mènerzen nær di

kom imöd varandra.

(mènerzen = nämligen. d.v.s.) Lunds landsförs.

(östra Torn)

1914. Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsa;

nèsa, - an s.

- ol, - na;

han è nʼpu nèsan;

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nãsa

nẽsa -n -or -na

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsa
s.

han tå' han hä'n om nèsan

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1973–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kāsa
s.

blōd kōm a spūda i
nesan a hálsan.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1973–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsa
s.

ja knyder növen a slår
dom på nesan
(meddelerskan, då hon i tidningarna ser
porträtt av Hitler eller andra diktatorer)

Nr 10234 Flädie Torna hd Flädie

Ingemar Ingers

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsa

nēs-a, f., -n. pl. -sor, -na,
nåsv.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära:

en behövor ènte ble nö

om nèsan

hört i bienstugan å gästg. gården

Dalby

1952 S. Ingers. 7197. Torna h

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäsa

2
mäsa, f. -n, pl. -or, -na,
mäs-a.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. T. & V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nę̄sa

-an

näsa s.

nåta

Nr 402.

Blekinge. Sunnah.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

nesa -an-or-orna = näsa

allm.

han hade nör stupt på nesan

/= störtat/ Bjellerup

rethvisan e dran om nesan lite.

Flädie.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. /orna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåsben

näsaben, n. -ben, pl. = -ar,

-ben, näsben.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1930. Pite Lappmark.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsblod

nèseblò

han faur so lat nèseblò.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsborr

nespór -en -a -na.

dær sídor nad : den vænstre nespóren

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† nåsborra

nesbåra, s. -n, pl. -ror, -na, nåsborre.

Överlåf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† nåsbona

nesbåra, sf., -n, pl. -ror, -na, nåsborra.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsduk

nestŭg -ŭn -a -ana

Vallkärra, Igelösa

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nestüg -en -a -ana = <u>nåsduk</u>

2
ska åna våva nestüga, so
2
kan vi äntteliken få it hält
dosin.

Ö. Torn. Lunds landsk.

han kom me sin vide nestüg i növen

Ö. Torn. 399 & 510. Ö.T. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsduk

nestväg -en

häär häär du nestvägen, väg.

n

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nästruk:

--- kon skole seka mé
en nestúg, nen knúd agte
te láz ---.

cnd. A.K.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nästduk

nestväg, -an

di' hàda en nestväg bògen
i ɛt knỳda.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsduk

nas tyg -en -a -na.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsduk

nes-dŭg¹, m., -n, pl. -a, -na, näsdukə.

vi slŏ mĕd slĕŋgrömpa², o dŏ knŏd vi nes-dŭgá¹ ihŏpa o hålt i.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nasgrúes

× mäsgrus

framstupa

Everlöv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåsgrus
adv.

nerskrúes

nerhukad, nerböjd.

M 3358 Blentarp, Torna hd

C G Persson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nässla
s.

nål, s. -n, pl. -or, -na,
nässla.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906. T. o. V. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nål a, subst. rässla

best nål an; plur. nål or

best. nål orna

nässla

Nr 398. Torna

Fjelie. Sven Persson 1924. Dr. O-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nässla:

nèla, pl. nèlor

skola ja jid han en boket,
sa skola de vad en boket
nèlor (försmådligt)

10234. Hädia, Torna lt. 1.1. 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsla

nèla -an -or -orna

Indelas i edornélor och

swanélor.

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 nässla

nål-a -an-or-orna, s.

= nässla. allm.

fyll me nål-or. Hardeberga.

Flädie, S:t Peters kl., Lunds landsk.
Råby, Hardeberga.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåsla
s.

nèla m. nèlor

m.f. 1942.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nässla;

nèla, -an s.
-èr, -na;

ja ska plòka nèlor
ti sònn;

№ 2595 Silvåkra Torne hd
Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nässla;

~~nässla~~

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nässla
S.

nèla -n -or -na

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nässla

nål, s. -n, pl. -lor, -na,
nåssla.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nässla, s.

nèla

Nr 394 B Veberöd, Torna hd
Per Larsson 1901. Exc.

43.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nela

-an

-or

-orna

nässla

näässla s.

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blenlagen/ena bl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nässla sig

nässla sg -ar-a-ad

= "nässla sig". råka vidröra en brännässla.

St. Råby.

N. Wöbbelöv

dær har jag legad som skälepys a nälad me mèad. N. Wöbbelöv.

Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nässla
v.

nèla — — d

àyta so du ente nèlar de.

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nela si

nässla

nelar, nela, nelad

nässla sig

Nr 402.

F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näst

näst

näst den sista dan .

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nästan
ser.

de ble nèstan hénad imod kvél

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nästan

2
nästan, ack. nästan.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1905 Fa. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nästan, adv.

... nestan emma åppefså å

nestan emma ner.

433/:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nästan

..å nestan po ihjelslan.

4331:1:3

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nästan
adv.

nästan

den va nästan dé som hade
vad mé, i min tid.

Stångby

= i min tid ~~kunde~~ ha nästan sådana
gamla soldater levt, som deltagit i
Napoleonskrigen (L.J., f. 1861)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 309 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåstiop

nèsatip -an

dær sidor an flùa po nèsa-
tipan po dı.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nästipp

nästik, m., -en, pl. -a, -na, nästikk.

Eftertryck.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nästkusin

M. nästkusinor,

syskingar.

vi' e ènte so mièd som
nästkusinor ma dom.

St. Kåby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nāsvis

²nēsvīs l. -os m. och f.,
n. -vīst, pl. -vīsa, komp.
-vīsare, - vīsast, nāsvis.

²nēsvīst, adv., komp. -vīsare,
- vīsast, nāsvist.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsvishet

näsevishèd, m., -en, pl. -er, -na, näsvishet.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rät

nät, n., ¹ hd; pl. =, ¹ hr;
nät.²

anm. i Ö. Torna.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nät 5.
1

nät

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

87.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nät

nädl, n. -ädl, pl. = sing., -ln,

nät.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. T. & V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nått

nett. adv. nått. försiktigt.

Allm. i Torna hd.

bora ta so nett. sa hon. Borgeby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nått

mat, adj., pl.-a, mätt äfv.
s-acker; den s mat ser, det är
ett s-ackert s-åder.

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 To, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek

nätt a.

nätt.

mest i uth: nek vär = vacker, ej för vanl väder

sakta; gå so nek = gå sakta

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Blentarp i Scania

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nått

nett el. nétor. adj., nutt. nett.

adj. = nätt, snygg

en nétor tos. Bjellerup

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nätt

nät nät

nätt; blid, mild (om väderlek)

Nr 4593 Ö Torn i Lunds lfs, Torna hd

Bengt Svenninger 1949

KNn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näve, s.

nàve, -an; pl. -a

= hand

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näve

näve -en -a -ana

9.f-1939.

jämte näve, yngre.

nävana i lömonna.

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näve
s.

ja hälsar me den vänstra
növen (näml. på grund av en
åkomma i den högra).

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1973–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåve
s.

den högra növen

Flädie

hon va vålen om növana

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nāve
s.

met.

ja knǿd nǿven

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näve

növe -en, -a, -ana

hon fick gåda öja a gåda nän
a bar kålaböksen i növen

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1977–78

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råve

råve -en -a -ana

en råvefäl lén .

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nāve

nȯ̀ve -n -a -na

en sle̲t̲a ȯ́ver me nȯ̀ven

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

növe, s

Herrn på snudan å növana.

433/:2:4

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näve, S.

Mannen har sin tjyva

i növen....

4331:1:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nāve:

nȯ̀ve, -en, -a, -ana.

tvȁ̀ta nȯ̀vana

Dalby

1952 J. Ingers

7197. Torna h.

kāve

sǽl!

ja hada sǽl lijtǿna hǽr

po nǿvana

A.L.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nave

näve; pl. ~a

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näve

növ², m.,- n. pl. - va, - na,
näfve, hand.

Efverlöf.

növa² vil² kyta fuls ad,
nar ja tar fiolen.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näve

növ, m.,- n. pl.- va,- na,
näfve.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

n$\underline{\text{å}}$ve, sub. Lä n$\underline{\text{å}}$ve etc.
best. n$\underline{\text{å}}$ven; plur. n$\underline{\text{å}}$va
best. n$\underline{\text{å}}$vana

nāve, hand

Torna

Nr 398.
Sven Persson 1924.

Fjelie, Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nävve,

növ, – ln s.

– a, – na,

hand,

han tö me ünte i

növen,

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåve

növe -en -a -ana

ja tö en bälen i növen a

dremde -n po skálen

1943 Stávie

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåve

nå̲vh och nå̲vh (lōddlekåjn.) +/

f.–n, pl.–a, –na, måfol, hand.

+/ Nyare uttal.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 K. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nɔ̊vl n nɔ̊va na nävel s.

nävel

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

navel

-n

-a

-ana

navel s.

hand, navel

Nr 402.

Helsingfors landsförs. P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nȱvɛ -ɛn -a -ana = näve.

hand.

Ullm. i Torna hd.

han kom me sin vīdɛ nestŭg

i nȱvɛn.

Ö. Torn i Lunds landsk.

me knȳtɔn nȱvɛ. med knuten hand.

Vallkärra

di hadɛ nȱvɛn full me smapēgɔ. Torna

Nr 399 & 510. Borgeby

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåve

kåve -en -a -ana

land

Adamslov.

St. Löby

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåve II

ja tå fiibarj i növen a
fik -en ig i spiskåmaren.

S:t Peters Kloster. A. O.

ja tå en bålig i növen, stävie.
a dæmde-n på skålen.
den högra növen. Igelösa.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näve III

dær blev ènta mer en en
kan tå' i nøven tvåm gènga

Stångby.

han kar et jèvær, i nøven, om
dær e non di sågor. Stångby.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåve III

di kan va stòra a brèa som
bòa nøvana, stòra a flàda.
Stångby.
ja hade hàsan i nøven. Stångby.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näver

nåvor, m. -n, -ar, utan pl.,
näfver.

nåvordås, s. -n, -ar, pl. -or,
-ar, näfverdosa.

Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Näver s.

Näver

49.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näver

näver, -en

Nr 287 Borgeby Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nävendos(a)

nøvordáus, -an

Nr 297 Borgeby. Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Nr 297 Borgeby. Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näverdosa

navordås

Nr 396 S.Sandby. Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näfvefull

nävefull ; pl. nävefula

= handfull.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näveful

x näfvelfull

handfull

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåvanöden

kövanöden

kändig, arbetsam.

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nävamöder

nävanödan

Månadig

Nr 4594 V Hoby, Torna hd

Bengt Svenninger 1949

Å Nr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håvanódig

nèvanødi'

händig, flitig

a nèvanødi' é hon, hon kan

hèra a vörpa a jora hàsa a

fora hàsa.

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöd

nö, f. -en, nödd; där gav
ingen nö åd na, det går
ingen nöd åt henne.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. O. F. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nôd
s.

nø

nú e dær ìgen nø gær
ád fólk Hardeberga

dær va ìgen nó på fæ̀rn
dær e ìgen nø gær ád vos. Hardeb. "

Nr 399 Torna hd
I Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöd

nø. -en. nöd. Pllm. i Torna hd.

ø

der va ingen nø fick ad hästen.

Dalby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöd
s.

nö

de kan ingen nö i: så intet
nödtillstånd

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nõd

nõd s.

nõd

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nöde
adv.

nöe

(da. nødig) = ogärna.

S:t Peters Kloster.

han va áltid gö emod menegon a
vile so nöe si nöj. A.O.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

fornölen

(för) nöden

ha fornölen = vara i behov av

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mõdga

nø = de - d

en mote nø måden ? 53

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödga

nö, so. -de, -t, nödga.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå

nödga

nödga ob

nödga

Nr 402.

Blekinge-Tornedal

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödig

nødi

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödig, a.

nø̀d₂

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

4.

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödig

nödlī, adj., n. -et, pl. -a, an-
gelägen; han va förlet
nödlī om o fan mi med
sī, shan var mycket an-
gelägen att få mig
med sig. № 296. V. Tor. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödigt
(nödvändigt)

nöad

ogärna

han vil nöad ga dit.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödigt

nöd, adv.; utan komp.,
nödtvunget, ogärna.

ga te låva, dé vèle falk
nöd.

Bondemål.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödigt

n ø̲ d (d. n ø̲ ² d), adj. n ø̲ d

motvillig, nödtvungen

dt. da vi̲ l e ha n̲ n ø̲ d te =

han ville inte gärna på det.

Torna

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nödja

nödja, -an, -or, -orna

grov klubba.

Fjelie; Lunds Landsförs. (6. Torn)

nödja de va en stön fjöla.

Fjelie.

1934-38 Nr 399 & 510 I. Ingers Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nödja

nödja, – an. s.

– or, – na,

stor klubba,

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nöd·ja ;

nȯ̀d·ja, – an s.

– ˋor, – na ;

mindre klubba ;

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1834

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nädja, fml. nödja × nöja

best. nädjan i fler. nödjor

best. nödjorna

stor klubba

Torna

Fjelie

Nr 398.
Sven Persson 1924.

S. P.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nódja
s.

nø̀dja , -an

stor klubba

han hadde nø̀dja a blæ̀ja (sj. lia ved klyving)

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nôtja
s.

nȍdja, -an

stóne klubba

№ 51 Lackalänga, Torna hd

A.H. Burman 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyödja -an

xödja s.

stor träklubba, användes vid vedklyvning med kilar

Nr 402.

Blekinge-Ordbok P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nöbja

nöbja -an -or -orna

grov klubba

Lunds landsförs.

(Ö. Tom)

1934 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödvändig

nyvändz, -et, -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödvändig

nödvändi, neutr. -it

de bekö

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödvändig

nor-dȳdi, adj., n. -ht, pl. -a, nödvändig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 To. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödvändig

nøvéndi, neutr. -it

kåstad

de kan va nøvéndit a fjøra ig

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöja,

nöja, -n, nöjda,

nöjt;

han ha så ènta

nöja;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöja

nöja. -or. -de. -t. nöja.

Allm. i Torna h.

di vele ente la se nöja. fjelie.

den fek han la se nöja me. klädie.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöja
v.

nöja, nöjde, nöjt

de hade åkt' hästen lad se
nöjt me

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöja 2.

nöja

nöja

la si nöja = låta sig nöja

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöja sig

i förb. la si nöja

ja hade alei i livet lad
mi nöjt me -ad

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1973–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nōjd

nɔ̄jd plur. - a

den han e ɑ̀lrɛ nɔ́jd hɔr
mɛ̀nd han fɑ́ur

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöjd, a.

nöjd

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

/Y.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöjd

nöjd. adj.. nöjd.

di va nöjda ine hejr di fek-ad.

Fladdi.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöje
s.

de står so grant so de e et
nöje (om växtligheten i träd-
-gården)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöje

nöje. -ed. pl. =. -en. nöje.

S. Sandby ; bifom till nöje

(i Lunds landsförs. nöje)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjd, -d, -h, -hn = höjd

Hardeberga

de va dorras höjd

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöje
s.

nöje, -ad, pl. =, -en

Nr 10234 Bonderup, Torna hd
l. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöt

nöd, -an, nödor, -orna

1938 399. Fjelie. Torsåker

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nót

nø̄d. -en. pl. nø̄dor. -orna

nø̄d

= nōt.

nǿdor

nǿdor

Hästad, Vallkärna.

Fjelie

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöt

nød. -'en. nø'dor, -na

(nøt)

g. f. 1939.

dø'r ège kar vi vad e

plokad nø'dor

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöt II

de ser ud som de skole
ble gått om nödon i år.

m. f. 1939.

Nr 4276. S. Sandby, Torna hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöt

nyd -en -or -na

hær bler göt om nýdor i åur

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöt

nyd, m., 1 a, pl. 1 or,
- na, nöt. Hassel-, valnöt.
nötkärna
nydakärna, m., - n, pl. - na,
- na, nötkärna.
nöt-tase
nydatåsa, m., - n, pl. - sa,
- na, nötklase, knippe af
hasselnötter.

Elverlöf.

Nr 392.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

103.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöt

nød, pl. nødr

nødr i hænr (gisla nötter) (leke)

enligt P. L.: nyd pl. nýdr

Enelv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rot
s.

nyd, pl. nýdor

(nu:)

Nr 3359 Blentarp, Torna hd

Kristina Johansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nôt
s.

nød, -ed, n.

(mest ö. skånsk)

de nöded kan änte sájt nød

s: försümmet att framföra ett ärende.

Efter M. H. P.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd S. Sandby.
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

n ²ǭda bǭske, pl. n²ǭdabǭske
nötbuske
best. n²ǭda bǭsken. etc.
plur. n²ǭda bǭská
best. n²ǭda bǭskana

Hassel

Torna

Nr 398.
Sven Persson 1924.

Fjelie

So.-P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödabuske

nötbuske s.

nyda buske ?

nötbuske

Nr 402.

Blekinge, Ronneby P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nötknäckare

nödaknäkare, pl. =

Hardeberga

399. Torna Hd 1 augusti 1977.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nötknäppare

nýda knèkare -n — -na.

ta hìd nýda knèkaren.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nötskal

nỳdaskal -ed — -en

ledz nỳdaskalen i spísen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nötsla,

nypsla, -ar, -a, -ad,

ta kapslarna av nötter,

ja, ska nypsla nötterna

nypor,

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nötter,

nyder, -na;

här här di ärya

nyder,

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nöt-tiden

best. f. nödatiden

tiden då nötterna är mogna

S. Sandby.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödra

× nöttra

gisda nötter

Svalör

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nôt-träd

nödeträ, n., pl.=

nôtbuske

L. S.

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

O

Inlej.

Å

Å va dan e råg!

St. Råby C. IV.

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× 0

s.

se vad

Silvåkra.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oanständig

oanständi, adj:, n. -ha dpl. -a,

oanständig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909. Fl. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

obebodd

ȯbebȯ́d, neutr. =

de har stȧd ȯbebȯ́d et
pȧ́ ȧn.

Dömd.

Nr 4732 Veberöd, Torna hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
obehägeli, obehaglig.

fjelie.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

obeloant

obeloánt

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

obekant

åbekänt - j - a

Nr 4008 Gödelöv Torna hd
John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oblat.

ablát, -ln s.

-or, -na.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oblat

ablåt, mfa-an, pl. -ar, -na,
oblat.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.
Einar Svensson-Hallbeck 1900.
V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oblat

abelåt -et -or -orna.

? Vallkärna.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

obot adj.

oboda (pt.)
'söndriga'

"männ de va oboda bäggje."

s. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ obsta

obṻda obṻjl. adj.; utan komp.; sŏndrig.

grṻslan o rṻgan va obṻda bṻdze.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

obstlig

obödeli l.- or, m. och f.,
n.- let, pl.- liark,- liast,
obotlig.

Dalby, Elfverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

obotlig

obåtli, -adj., n. -het, pl. -a,

obotlig.

Rspr!

Ifr oböd i Bara

oböda i Fär

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Ve. Vl. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

obruten

obrȯ́den, adj.; n. -dd, pl. -na,

-obruten.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

observera

opselvéra -ar-a-ad

= observera.

han var sye a opselvéra

Bjellerup

Torna

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× observerlig

opsærværli

med god iagttagelsesförmåga. vaken.

förståndig.

N. Nöbbelöv.

1944. 399. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

abstenär

× obstenarij

en vis, hilsk

Nr 8118 Odarslöv, Torna hd
Viktor Welander 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† obstenarig

opstanári

upstubig, stusk.

Nr 3489 Fjelie, Flädie
& Borgeby, Torna hd
John Svensson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

och Bmj.

å

"å så Komm komm te..."

s. 27

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

och tonj.

å

"så jelly där måna fåga å

vulla ..."

s. 23.

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

och

a anv. t. rel. pron.

.. man dær va ìgen a vaga
se nó a gáu i dén gàgan.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
L. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

också
adv.

ósa

de e ósa nad = något mindre värt

de e ósa nad a asa mé si óp i et nýt hús!

(om gamla inventarier) bortslö

Nr 13042 Everlöv Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

också
adv.

osse (ósa)

di kan osse få orma ti å stanna
me vansen s. 19

Denne vansen hjälpen, eller osse ormafitt.
s. 19.

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

också adv.

åsse

" nu ämm åsse själva sku

komma ... "

S. 26

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö S a

/

också

också

Torna

Nr 398.

Flahé Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

¹ ²
Ösk . = också

de va ösk en gålen stälnes.

Lunds landsk.

Användes ofta att bekräfta något på-
stående:

Lönorna di va smau, di va ösk.

Lunds landsk.

Nr 399 & 510.

Tona

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ósa

oksaº

oksaº

Nr 402.

Blekinge. Torna hd P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

också;

ösa adv.

han kan ösa

lid;

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

också II

ósa i pleonastisk användning:

dén kan fár a mór gad po
dajsvárke, di kán osa.

Lund Landsförs -

17- Nr 399 & 510 I.Ingers. Tors

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

också III

så lov en a vända se ósa.

Stångby

ja kan vad mera förskad i åuen kör ósa.

Stångby

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1911

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

också IV

de va ósa nad, det var också något,
säges om något onödigt eller underhaltigt:

de va ósa nad ad pìorna
skola spreya fram.

Vallkärra.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ocksa

óse

hána han óse vad han sda.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

också

ble di pita åse, . . .

4331:2:3

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

också

... nn åsse du tar min tjyva..

4331:1:2

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

också

ósa

de brùgte di i làkalæŋa ósa

hàŋa ósa, ja.

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

också

ósa

dén kan ble fuél ósa.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ochsa
adv.

sódant óse kan jòsa fortséd

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ö̲de

x odig

morgonsnäcka

Evertsö

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ödig
adj.

ödi

flitig

№ 51 Lackalänga, Torna hd

A.H. Burman 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

odjur

ǫ́djur, n. -lag, pl. = sing., -lig,
odjur.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. Folkl. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

odyg, a.

adrôj

Skall väl vara adrôj'
1-s.

Nr 396 S.Sandby, Torna hd
A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

odryg

1.

odröj (V. Fo., V. Sla)
odröj (Ö. Fo., fiskl.) } -adj., m. -t, pl. -a, odrygg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

udrøj, -t

odryg

Nr 8114 Bjällerup, Torna hd
Viktor Welander 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oduglig

odueli l. - or m. och f., n. -let,
pl. - lia, komp. - liare, - liast,
oduglig.

Öfverlöf, Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

odygd

o-dlöjd (V.To., V.Ha.)
o-dlöjd (G.To., fisk.) } f., -en, pl.-or, -na, odygd.

V. Torna & V.Parjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ofanthigt
adv.

ofántelet

tìdorna har èndrad se
ofántelet

Nr 4732 Veberöd, Torna hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ofarbar

ofárbar

1938 399. Fjelie, Torna kl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ofarbar

ofárbàr, adj. ofarbar.

Lunds landsfs. ! Fjelie.

1.

vèjen han va rènt ofárbàr

Lunds landsfns. / Magnus Persson.

Ladugårdsmarken /

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

offerkälla

öfverfjäla, -an

källa vari offrets penningar.

Nr 7197. Dalby, Torna hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

offerpeng

ofonpæŋ

Nr 297 Borgeby, Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

offra II

va santóla dæn e en fjèla som di
òfran tr. di skola òfra i dàlby
fjèla mé.

bvenlöv.

1938 № 399 Torna hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

offra

2

offra -ar -a -ad. offra. vard.

i betydelsen offra penninggåvor i

altare.

ja har vad inl. a ofrad pa

altaret en gong. S:t Petri kloster

(Lars Hansson. Klosterhuset)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

offra

met. offra

= gav kollekt (i kyrkan)

11/10 1869 Hans Hedenssons dagbok

Nr 12652 Stångby, Torna hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ofog

ofväg. -ad

Nr 4502 Lackalänga Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ofreda

ofréa, sv. -a, -acl, ofrecla.

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1909. f. Sk. sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ofreda
v.

ofréa -a -ad

Adaulôv

dæ va ègen ofréa dom.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ma ò̲farät

x oför akt

oavsiktligt

Eredlv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

± oförflutet
adv.

oförflödad

obetänkt, spontant (om ett yttrande)

brukl.

1940 Nr 399 Torna hd L. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× oförflutet
adv.

ȯfonflȯded

oförhappandes, obetänkt

Nr 399 Torne hd.
I. Ingers 1957.

St. Råby

di kan koma ȯver-en ȯfonflȯded
(om tjuvar)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oförskämd

oförsämd, adj.; n. -sämt,

pl. -a, oförskämd.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

№ 296.

V. Torna. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

offörstånd

ofverstå

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oförstånd

aforstån, n. – led, utan pl.,
oförstånd.

Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ogift

ä/ɸwt, -a

hon far val va ä/ɸwt

i äl sin tid.

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ogiteligt

ojidelig

som inte gitter el. orkar; kraftlös,
oföretagsam.

Vallkärra.

1943. Nr 398 Torna hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ogräs, s.

ögrès/, -ad

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ogräs

ȧgrȩs -ad

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ogrås

ogrés -ad

1938 399. Fjelie, Torna Hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ogrés

ogrés -ed

red rélit ogrés

Nr 4574 V.Hoby, Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ogrès

ògrès. - ad. ogrès.

Lunds landsförs.

lâga ògrès, luka ogrès.

ogrès ant. i fjelie -

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ogäning

ogā́ning, f. -en, pl. -or, -na,

ogåning.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900.

vf 296.

VTo, V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ohonga
adj.

ohóŋa

förfänligt

han e so ohóŋa lé

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ohyra

ohyra, s., -n, utan pl.,
ohyra.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

okyra

Okýra, -an

rätten och möss. (= aéde)

Stävie m. fl.

1943. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ohyra II

ohyra i bet.

insekten. småfåglen o.d.

Ohyra.

ohyra flå ej dar (rum. i kyrktornet)

Nr 399 Torna hd I. Ingers.
1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ohång

besvärlig, krånglig

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ohäng
ej.

ohäng

fjälsvålsk.

Nr 3358 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ohång

ohóŋ

'ohängd, otrevlig, elak

dèn pàŋgan e so ohóŋ o le

Nr 8118 Odarslöv, Torna hd
Viktor Welander 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ojämn

ojämn

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ojämn

ojȫ́nn, adj., n. -t, pl. -a, ojämn.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ok;

dø, - ld s.

-, - en;

di bar mèlgaspåna-

na i ett dø;

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ok.

æg -ed

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ok

Og, n., ¹- ed; pl. =, ¹- en;
obe.

Oberod².

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ök

ög, sub.

best. ögad; plur. ög; best. ögen

ök

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. Torna Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ok

@g, n. -kl, pl = sug., -kn,

ok.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Øg. -ed, Øg, -en. Ok (tom fordom
användes till vattenbärning, till körsel
med staten m.m.)

Fjelie, Vallkärra. N. Röbbelöv. Lunds landsförs.
Stångby

di hade øg te stùda. Vallkärra.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ag. -ed. -. -en. = ok

(för vattenbärning)

Råby. Bjellerup.

ag eller og. Lunds landsförsamling

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ökómpanes

ökómpandes

ökójl. adj. = oenig

Faren a han hade bled ökómpanes

ö. Tom. Lunds landsf.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† oka

²äga (-ar; -a; -ad) intr.,
om jufrets svällande på grund
af mjölkbildning på slutet
af djurets dräktighetstid.
¹Mären hon ²äger döktet, so hon
²föl[a]r snart. ²Ueberöd.

Nr 392.

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ okänd

²ägare, n., -d; pl. = -n;
juver hos stoet.
(¹Mären böjjar o ²få stort ²ägare,
so hon ²få änte lant te hon
ska ²föla.
(Veherød.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× okompandes
adj.

ɔkɔ́mpanas

ɔsams, ɔvɔ̃kner

Nr 1276 S.Sandby, Torna hd
Ingemar Ingers 1948
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x okompanades
a.

ɔkɔ́mpanes

ɔsams

di ble lɛ̱ta ɔkɔ́mpanes om
en tǿs

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

okristligt
adv.

okristelit

väldigt, oerhört; otillbörligt

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oktober

Oktober, m., = i alla kasus;
utan pl.; Oktober.

Efterled. veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

októbor = oktober oktober

Bjellerup

den fóste októbor

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oktober

ɔktɔ́bɔr

Igelösa

de va so kalad den tjugetjärne ɔktɔ́bɔr.

Nr 899 Torna hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

okunnighet

okúnihéd, -en

(låneord, upptaget i denna form)

Låstad

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ökôpande

ofjôvanes . adv.

= ökôpande . gratis

Stävie ; Hästad .

ente for ja mistjekor ad i
tar van . for vaned har ja
ofjôvanes , men de e for gåled
ad i slidor pa pômpen .

Hästav .

Torna

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× okŏpande(s)

offŏvanes

gratis, fritt

hå nad offŏvanes

1939

Ståvie

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

offgivanes

x oköpandes

gratis

Eralv

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oftövanes

oleöpandes

ohöpandes

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olåglig, olaglig; neutr. olåglet

olaglig

såsom adverb: olåglet?

de gar olåglet te vælja.

Skåne.

Nr 399 & 510
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olik

olí, (-t); -a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olik
adj.

olig, m. oliga, best.f.

di oliga

di hade spisa i di oliga

Lägenheterna.

St. Råby

Nr 399 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olik

olig, adj, n. olikt, pl. -a,

olik.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900. K. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olika

adj. o. adv.

olíkja

Nr 7197. Dalby, Torna hd

l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olika
adj. o. adv.

olija (mera genuint än oliga)

de e olija sònton

(kv. f. 1902; sade oftast oliga)

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olika
a.

han kåmon på olika tidon

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olika
adj. o. adv.

olígza } yngre olíga
el. olíja, }

1925 Hällestad, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olika
adv.
och adj.

oliga

de kona va oliga

Nr 4502 Lackalänga Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olika
adv.

olīdza

di jōa so olīdza

J. J. 1945 Blentarp. Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olika

oliga, adv., olika adv.

S:t Peters kloster. N. Nöbbelöv. Hädre. Kåstad
Stångby.

de kone va oliga.

(Lars Hansson. Klosterhusen).

de e oliga nu på sätt sätt. Nöbbelöv.

de va so oliga som di betalte. Hädre.

Nr 399 & 510.

Torna

J. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olíja el. olíga, adv. = olika
y.

Hardeberga. Hällestad.

olíja. Bjellerup.

olígja: Levinge

Nr 399 & 510.
J. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olika:

ja de va oliga, de berodde se på.

Stångby.

di hade vel oliga utnytt

Flädie

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olika III

de va vel oliga.

de va lita oliga.

Kåstad

di har komed so jädna oliga dolit

öp.

Kåstad.

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olika

adj. o. adv.

oliga

de va ja oliga

Nr 4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olika
adj. o. adv.

olija, yngre oliga

Handeberga

decja so olija

olija fajor. Handeb.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olika

olidja

1928 Kvinge, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olika.

olíkza

de e' oo olíkza.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olíkja, adv. lyngu olíga / olika.
adv.

Reninge.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929. Torna.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olika

olígga. yngre oliga.

de e so oliga.

Nr 4452 Silvåkra, Torna hd

I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oliga . -ar - a - ad olika v.

de oligar ja ente. = det anser jag inte osannolikt.

S. Sandby

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olikhet

olighed, f. – en, olikhet.

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Fo. V Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olja
s.

òlja

Nr 297 Borgeby. Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olja, s.

àlja

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olja

àlja – n

även ben. på fotogen.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olja 4

àlja, -an

Stångby

1947

Nr 399 Torna hd

I. Ingers -47

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 Ölja . -an = ölja

S:t Peters kloster

Bjällerup

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olja, s

de skulle "driva oljor me'n."

4331:2:5

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1945 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Oljekanna

ǎ-ljekǎ-na -n, -or

fotogenkanna

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oljemålad
a.

Åljemålad, neutr. =

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oljemålning

Oljemålning, -en.

Lackalånga.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olj ig

ölja d - j - a

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allon;

allen, - en s.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ollon;

öulen, - len s.

bokollon;

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1924

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ollon

àlen - ed - an

di ta imod svínen nor àlenen
va nórfalna

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ållon, s. (ållon)

ål²en, n., -- ed, pl. = -- en, ållon. Gemensam benämning på ek- och bokållon. Ägarn är för öfrigt namnet på ekållon och bö²dzhål²en namnet på bokållon.

Qvarlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allon, s.

ålen

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

23.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ålpn led ~ en ollon s.

svínen de pigs pr ~.

ållon

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allon-
(ållonborre)

²ålenbòra, f. -n; pl. -ror, -rna; ållonborre.

Hær kan va måⁿga, måⁿga hònra tùsen ²ålenbòror i èn lyx.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

I.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a²lanborre allonborre

allonborre

Nr 402.

Blenkan. Öme. P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öfvansvin

ollonsvin

Svalvi

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ölsmässo-tid

Ásmosetíd

tiden omkring den 29 juli, då de gamla fóråden teyta och man åvan inte kunnah tillgodogóra sig den nya skóaden; även om brist i fóråd vaden andra tiden av året.

(N.J.)

399. Stånå, Torna hd.

1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olustig

olýsti

fjelä

„ja e ènte so hägan pɯ ad“: de sän
di minlär ennä; de e nan man fjenor se
olýsti a sodära.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

o lustig

å lyˈsti, neutr. -et

de e å lyˈstat vär.

St. Kåby.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olycka

olyka, -an

9. f. 1939.

Nr 4276 S. Sandby, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olycka

olýtfa -n -or -na

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olycka

olyfva, f. -, -a; pl. -fvor, -a;
olycka.

allm. i Ö. Torna.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olycka

olyčka, s. -n, pl. -čkor, -na,
olycka.

Dalby, Elfverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olycka

olyˈtta, f. -n, pl. -or, -na,

olycka.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olycka

1. ólýfta (yngre ólýka) - an - or - orna

= olycka. Hardeberga

Lunds landsförs-, Odarslöv,

di skolę blę hānom tę ólýka. L.L.

rāga for ólýka. Odarslöv.

2. ólýfta. Bjellerup.

(i spontant tal 1925, 1928)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Tona

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olyckas

olyffas (- as ; - as ; - ads) inpers.
dep., olyckas, misslyckas.
de olyffas me vāred.

Dalby, Elvarlöf

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olycklig

olyftfali

ja hade bled rent olyftfali ---

Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1944

Nr 4224

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olycklig

olyck'sali l. -or m. och f., n.
- let, pl. - lia, komp. -liare,
- liast, olycklig.

olyck'salet, adv., komp. -liare,
- liast, olyckligt.

Dalby, Elvarlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

I.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olycklig

olyckli, adj:, n.—kd, pl.—a,

olycklig.

V. Torna & V.Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olycklig

olykali, pl. -a

Stångby

di hade vad olykalia på en

månad.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olycklig

olyckali, neutr. -it

Igelösa

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olyfseli . adj. = olycklig

Bjellerup

en olyfseli pœjaförjst

(om en förfalskning)

Nr 399 & 510. Tuna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olyckliga

olyckelia, adv.

= olyckligen

Bjellerup

de va so olyckelia varmt so vi kone knaft barja oss.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olydig

olydi, adj., m.—ad, pl.—a,

olydig.

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 Ö. V. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olydnad

olydnad, m., -- hr, (utan pl.,
olydnad.
Någon fick plåjta för sin olydnad.
Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olärd

olärd, adj., pl. -a, olärd

№ 296.

V. Torna & V. Harjagers hd

Einar Svensson-Hallbeck 1908. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om

konj.

Om

obs. anhopningen av konjunktionen:

enkjönt om ad hon skulle bli

sni, so fan den änte lidja

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om

prep.

kan jɛ́k om skáwen

(= tog vägen genom skogen)

Nr 7197. Dalby, Torna hd

l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om

å

ämm

å ja å bä ämm fårlä-
telre där maden sto ...

s. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om prep. adv.

ämm

"de smackar ämm"

S. 27

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om prep.
adv.

ämm

'via'

"Komm .... gånes ämm Klin-
ten --"

S. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om

om, adv. & prep. = om

sin ble de jo óm = sedan upp-
hörde del. Vt. Råby

Nr 399 & 510. Torna
J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om bunden

ómbǫ̀ɣn

fɔ̀rbunden (fɔ̀r ett sår)

att fɔ̀rbinda ett sår kallas

bɛɣa óm.

m. f. 39.

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ómbòzen. neutr. -ld. ombunden.

fórbunden.

Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ómbóid

ombyggd

ombyggd

Nr 401.

Bleutarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombyggd

ómböjd adj. neutr. ómböjt

= ombyggd.

St. Råby, Lunds landsförs., Odarslöv

de brende nör, so den gåren e
ómböjd. St. Råby

hüsed e ómböjt Lunds landsf.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omb yggd II

jå', de e sa'ma ku'e, man
de e o'mbö'jt

Ödaulo'.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombyte

ombýte, -ad

den va ènte nåd vidare ombýte

S. Sandby.

Nr 399 Torna hd I. Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombyte

ömbÿ̀te -d.

illu — — —

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombyte II

do, när ad hon ble ombyte

Flädie

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombýte, -d. = ombyte

Fädie Listad

Fjelie, Bjellerup, Odarslöv, S. Sandby.

vi ble ²sryade pa vi skole

ha ombýte. Bjellerup

der e bled ombýte. Fjelie.

der va ²ente nad ²idare ombýte.

S. Sandby.

Nr 399 & 510. Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombyte

ombýte, n.

der ble ombýte sin flère gånga

(mänl. ombyte av ågare)

Hardeberga.

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombytlig

a.

n. ombýtalit

ombýtalit vǽr

Flädie

Nr 10234 Flädie, Torna hd

Ingemar Ingers 1970–72

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omgång

ångång

"hade gjort en ångång..."

S. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omgång

omgång, -en

altan som går runt holländsk
trädkoan i segelbana.

Nr 5081 Fladje, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omgȯ́z -en -a-ana. omgång

Lunds landsförs.

ja hade plöjt två omgȯ́za.

(Bengt Larsson. Källby)

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkapp

omkáp, adv.

= „omkapp“, ikapp

di gå se te a ri²a omkáp

Värpinge i S:t Peters kl.

di tjörde omkáp som di va

gálna.

St. Råby.

Torna

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omklädd
adj.

oˈmkläˌdd

anv. i bet. "utklädd"

Lunds Landsförs.
(Ö. Sorn)

399 Förnamnet J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

... omkrets

omkrí̲ts -en

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkring

omkring

dær va stenjæra rønten omkring
løza fælad .

J. P.

Nr 4276 S. Sandby, Torna hd
Ingemar Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkring

omkring

de luer bara omkring på klinten

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

John Friberg 194-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkring

omkring

Nr 399 b Dalby, Torna hd

I. Ingers

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkring

adv. & prep.

omkrĕ́ŋ

dæn va jo sàmor omkrĕ́ŋ

Nr 7197. Dalby, Torna hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om kring prep.

å̊n kring

"... ån kring plassen ...

s. 24

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkring

ämnkring

S. 27.

Nr 5172 Dalby, Torna hd

Per Larsson 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkríng. adv. = omkring

Lunds landsförs., St. Råby. Dalby.
Kjellerup. Hardeberga. Hällestad.

fara omkríng. Ö. Tom i Lunds l.
ja har gad omkríng a låvad mad
St. Råby.

gjeta omkríng = skóta omkring,
d.v.s. göra färdigt. Torna
Kjellerup.

Nr 399 & 510.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkring

omkǽg

kåra omkǽg,

sånga omkring.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x omkrings
adv.

omkrings

ungefär, omkring Stångby.

omkrings de trèja eller fjèrde
huset.

Nr 309 Torna hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkull
adv.

omkúl el. omkàl
(hos samme individ)
N. Nöbbelöv

Nr 23384 N Nöbbelöv Torna hd
Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkull. adv., omkull.
Fläsk
S:t Petersk., N. Nöbbelöv, Lunds landsk., Odarslöv.
Fjelie Allm. i Torna h.

pöta omkull. (S:t Petersk. klostret)

narja låu i sängen, so pöta kon
maj omkull (sad man visa).

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkull:

dìta gàmla tǫ́rned hade di
nǽr ènte fad omkúl.

Flàdie.

Nr 399 Torna hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkull II

de blåste omkull, hela tånad

N. Föbelön.

1941. Nr 399 Torna hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkullslagen

omkúllslaan, -slaad.

pl. -slaana (p.p. av slaa omkúll)

Ordbok.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkullvält
adj.

omkúl_vält

Övralös.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omlag

amlåv[1], n., -et, pl. = -en,
omgång, varv.
bjuda åt amlåv[1].
Brukas äfven i bet. tidsmoment:
ja ha fått dan två amlåv.
Efverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omlag

amlåv[1], n. ,- ed; pl. =, - lin;
hvarf, gång, slag. Tidsbe-
lecknig.

Vi ha nak hat bi tre amlåv
Veberöd[2].

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omnibus

ómnibüsse . -en. -a. -ana

Lundslandsförs.

èla kœn hær gåd en ómnibüsse.

(K. Torn)

Nr 399 & 510 I.Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omödalös, adj = obetänksam, om en person, som är obetänksam i sitt uppträdande, ej vet hvad han vill,

Obs. följ. ex. Körten är så omodalos =

Det finns ej något sammanhang, eller någon enhet i kortenfolio

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ omodalös

omödalös

adj.

vankelmodig, ombytlig

1930 Veberöd, Torup Ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× omodalös

omödalös

varkelmorg

Nr 3496 Flädie & Stävie

Torna hc

Karna o Per Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† omodalös

omödalös

= obekymrad, omaklig.

Veberöd.

Vallkärra.

(Trol. allm. i Torna hd)

1930 Nr 399 & 510 I. Ingers Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omnestanerad

ómnestenérad

fjòrkan ble ómnestenérad

S:t Peters kloster.

1940 Nr 399 Torna hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omslag

ömslåg -ed.
ändring
de blev nok ömslåg i været

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omslag

omslág - ed

bandage

ja fick bora it omslág om.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ omsått

omsát, -et, -ed. pl. =, -en

omgång, uppsättning (av sammanhörande delar)

S:t Petri Klosters.

vi fsgnte tvåen omsát.

199. Torna hd.

1940 -

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* omtrent

adv.

omtrént

omkring, ungefär

ja har betalt omtrént fyrtiga

kronor

1927 Stavie

№ 399 B Torna hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omtrent

omtrént. adv.. omkring. ungefär

ja har betált omtrént tjuge kronor. Skåne.

den la omtrént mit för stafgonshúsed. Lunds landsförs.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omtrent:

omtrént i mítelen på

nílstorp.

Lunds landsf. L. Råby

Nr. 399 Torna L.
I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omväg

omvǽj, pl. -a

ga omvǽja

St. Råby

Nr 399 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omväg

ömväg / -en, -a

Nr 4008 Gödelöv Torna hn
John Friberg 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× omyndiga
adv.

omyndig
ovanligt, välbygt
ja va so omyndig liden

S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster Torna hd

Ingemar Ingers 1977–78

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omändrad

oméndrad, reuta.=

dæn e so oméndrad nué.

Igelösa

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mändrad, ~~d~~

perf. part.

He et enda sett e han
rent omendrad.

433/:1:2

Heta i inf. ändra om!

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omöjlig

omöjli, -acl. -n. -hd, -pl. -a,

omöjlig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906, V Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omöjeli, -et = omöjlig

St. Råby, S:t Petri kl., Lunds landsk.

de va omöjelet rént. S:t Petri kl.

ta fälikedsjälp e rént omöjelet
(att få). St. Råby.

Nr 399 & 510.

Torna

I. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omöjlig II

omöjeli, neutr. -it

Stångby, Vallkärna, N. Wöbelöv

de e ènte omöjelit.

Nr 399 Torna hd I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omöjlig

omöjeli el. omöjeli

neutr. -et

(båda formen hos samme medd.)

dö va de omöjelet a ta nåd

ståle tabåga

Nr 10234 Bonderup, Torna hd

I. Ingers. 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omöjeli, omöjlig. omöjlig

S. Landby

(omöjeli i Lunds landsförs.)

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omöjlig

omöjelz neutr. omöjelet

plur. omöjlza

da va rent omöjelet a

koma dïd.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omöjlig

neutr. rént omöjligt

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omöjlig

omöjeli, neutr. -it

Orsaken

de va nèstan omöjelit a

möcas, tva fusa.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjlig.

Sånna flettor e omöjlia
å lösa åpp.

433:2:2.

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omöjlighet

omöjlihecl, f.-en, pl. -ar,

omöjlighet.

V. Torna & V. Harjagers hd

№ 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. To, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ond

ǫn, adj:, n. ǫnt, pl.-a, ond.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. Ta. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ond

ǫn , reuth · ǫnt

ǫ́nt om = brist på

kar e ǫ́nt óm na (J: sillen)

399. Bjerred i Fjelie sn

1929 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ǫn, ǫnt, pl. ǫna, obj. = ond

Lund landsk., S:t Petri kl.
St. Råby, Igelösa.

di som hade ǫnt om van

Lund landsk.

hon kǫne jǫra bǫde ǫnt a gǫt

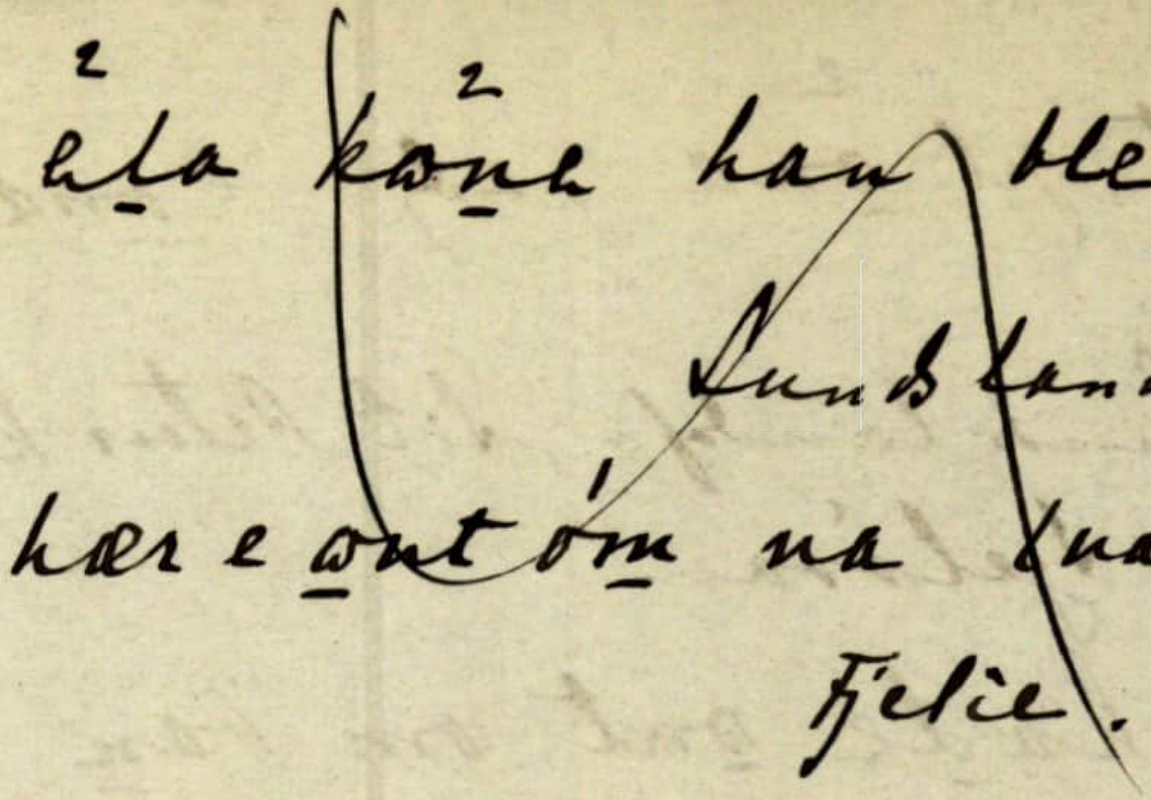
S:t Petri kl.

han har so ǫnt for a gǫ

St. Råby. Torna

Nr 399 & 510

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



L. Ingers 1925.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ord II

Ila kone kan ble ón.

Lunds landsförs.

hæ e ónt ón na (nånt. sillen).

Bjerred i Fjelie.

Nr 399 & 510,

Torna hd, I. Ingers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord III

den ǫ̀ne, den onde.

klokan tál so dàṇsa hon
ne den ǫ̀ne po bòṇegǽren.

Igelösa

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ond
a.

ha ǫ́nt aw = fara illa av

di har ènta ǫ́nt aw a
arbéta, nar di e fèmtan ǫ́r.

(arbéta, nyare uttal) S:t Peters kloster

Nr 12662 S:t Peters kloster, Torna hd

Ingemar Ingers 1972

1972 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ond
a.

den ǫ̀ne = bj'-n.

de e den ǫ̀ne, som e lédfjǫ̀rd
av fjǫ̀rkan; talesätt om gubbhuvud
av sten, som långt in på 1900-t. satt
på korgaveln av Flädie kyrka.

Nr 10234 Flädie Torna hd Flädie

Ingemar Ingers 1974–76

1975.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ord:

ha ónt för = ha svårt för

ja har inte hat ónt för
a gjéd

Handeberga

ha ónt för o svälja Odarslöv (V.Gö)

Nr 399 Torna hd

I. Ingers. 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord
a.

di' hade ö'nt om pä'ga.

Nr 399. Bjällerup, Torna hd
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ond

ǫn l ¹– or, m. och f., n. ǫrt, pl. ²ǫ̈na och efter for, för, ¹– na, komp. ²– nare, – nast, ond.

ǫrl, adv., komp. ²ǫ̈nare, – nast, ondt.

Dalby. Elfverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ond, a.

an

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

28. Per Larsson 1901, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onsdag

ónsda

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onsdag

ónsta, f., obest. genit. sing. = nominat. i fråga om tillkommande, - tas om förfluten tid, dat. och ack. = nominat., best. sing. - tan, pl. - tor, - na, Onsdag.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onodag

Önsta

32.

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onsdag

ónsta, f. -n, pl. -or, -na,

onsdag.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. T. & V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ônsda

onsdag s.

onsdag

i Ônstes = i onsdags

Nr 402.

Blekinge. Ömmahd F. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onsdag

Ånsta -an -or -orna;

i Ånstas, i onsdags.

i Ånstas do hade vi

so fårlia vårint.

St. Råby.

Nr 399. Torna hd

I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ont

ɑ̲nt el. ɑ̲u̲nt

ɑ̲nt i hɑ̀ɯ̲eded.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onödig

onödu

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onörig

ond, neutr. ondet

1952 4276. S. Sandby, Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onde

neut. onödet

Nr 4224 Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onödig

onödi l. - or, m. och f., n. -det,
pl. - dia, konkr. - diar, - diast,
onödig.

Dalby, Kpeverlöf.

Nr 392 Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onödig

onödi

Nr 287 Borgeby, Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onödig

onödi, pruta. -it

Adamsson

1956. 399. Torna hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onöjsam

onöjsam

missnöjd,

öjällemp

böjnta kon e onöjsam

Nr 399 Torna hd I.Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

upp

..slippa å torra äpp'ed..

433:2:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opp

o:

blusa . ó: blosa

upp

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opp i dt

opːed

han e so opːed me sit anbɑj

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Opp i åk

opi̲ed

livligt upptagen. intresserad av ngt

i vrig

han blé so opi̲ed när han hörde

att dan va på̈za a fortsé̈na.

Nr 3363 Stävie, Torna hd

Nils Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oppifrån, adv.

...nestan emma åppelfjå å nestan emma ner.

4331:1:1

Nr 10939 Blentarp, Torna hd
C.G. Persson 1946 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opplöt,

åplø̄d, - en s.

översta delen av kvinnornas lintyg;

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Bengtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× opstenarig

apstenarea (pl.)

'stuska'

å de va åpstenárea ...

s. 25

Nr 5173 Veberöd, Torna hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Or

Or. ¹ed. pl. =. ¹en

mal.

195 Sandby, Torna hd
A. L. Grade 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

or

or, n., 1 hd, utan pl.,
or. I mjöl.
dar ha gad or i mjölad.
Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

or

koll. ǫr

träimask

óṗeta ǫw ǫ́r

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Or

Ør, ¹ød

trämask

han va nèstan fordårvad

av ør (händ. sägen)

Nr 4502 Lackalänga, Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Qr, snb. × ork

koll.

tränask

Torna

Nr 398.

Bjured Sven Persson 1924. So. D-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord

Hon sto ti sina or, . .

433 1: 2: 3

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord

Tack får di ören...

4331: 1: 3.

Nr 10939 Blentarp, Torna hd

C.G. Persson 1946 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord.

år, -ld s.

—, -ln,

kan så länta et

år.

Revinge, Torna hd.

Nr 1148. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord s.

Ord n. -ets, pl. -, -en = "ord

Lundby

2/ mal

Nr 395.
Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord, s.

stor i åran

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord

ǫr. ⁱled. ɱ. =. ⁱen

den står ènte pǫ́nt ǫtor

de sísta ǫ́red. L, S.

4276 S.Sandby, Torna hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord

aur el. ar ´-ad — ´-an

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd
J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord
s.

Ωn , 1ed. M. =, 1en

ja tΩ han pΩ Ωren =

satte tre till hans utsaga

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord

Ör. ¹ld. m.=. ¹an

lära fjäna öran (om barn
som låta sig låsa i annan)

Gödelöv, Torna hd

Nr 4224 I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord

ör. -ed. pl. ör. -en. ord. fllm.

di ören hörde ja so grånt so. Dalby.

Nr 399 & 510.

Torna

J. Ingers 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vd
s.

dæ va é:n a snàka –
ja forstø' anta et ø:i va han
sø'.

A.C.

Nr 7197. Dalby, Torna hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ord, s.

Ok

Nr 894 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

92.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord

ǭr, n. -ed, pl. = sm. g., -en,

ord.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1906 Ö. o. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Or
-ed

ord s.

ord

Nr 402.

Blekinge länsgille P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord

ögr. ¹/₂d. pl. =. ¹/₂n

allm. i Torna hd.

1925– 399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord:

han svänte-n änta ån.

Adamslöv.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordbok

ǫ̀rbǫ́g -en

magnéta hade en ǫ̀rbǫ́g på
finska o svènska

1952 S. Sandby, Torna Hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordentlig

ordéntelz neutr. ordéntelet

plur. ordéntelza

den páugen han va áltzd

ordéntelz.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordentlig

ordéntali
= av ordinär koppellängd.

kan tyta nästan me én ám
en ordéntali kán ifra gåland
ordnlör.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordentligt
adv.

ordéntelat

så får hälsa på ordéntelat.

(Ja hälsa på).

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordentligt

adv.

ordéntlit

Kåstad.

du får fondéra på a tùla

lr̲ta ordéntlit.

Nr 399 Torna hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordentligt

adv.

ordéntelit

Stångby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordföranden

ordföranden, -en

ordföranden jfr anmärkning

(kommunalordföranden) St. Råby

Nr 18184 St Råby Torna hd

Ingemar Ingers

1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ordsjutare

ordjudare, m., -n, pl. =, -rna, ordorångare.

De va en rôli, le pog, nar han vojste ôf: en ordjudare, avgud. Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordinera

ordenéra — -d.

doktorn ordenera en fått bra

sorts medesin.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordna

ò̲rna — —d

han e̲ dȯ̲kti ti a ò̲rna.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordna
v.

ònna -àn -à -ad

tar ja bàna va i stilhed so
laga, so ònnan de si val.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1974–76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordna

2
ordna, sv. -a, -acl, ordna.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1905, V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordning

ànneg

jo̲a i ànneg

Nr 4276. S.Sandby, Torna hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordning

ȧu̱rniṉ -en

jo̱ra i ȧu̱rniṉ.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordning

2 ordning, f. -en, ordningar.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. T. & V. Hla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordning

Örnäs -an

Odanlöv.

Jösa i Örnäs.

nä, han kan änte jört tvåan i Örnäs.

Nr 399. Torna hd, I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordstäv

ordstäv, -ed. n.

ordstäv. talesätt.

di hade de ta ordstäv:

"Öj me lepsi pörta!"

(Nä nt mödosamt arbete förestod)

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

St. Råby.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ör tyg, mb. Lär örtyg, ordtyg

best. örtygen; plur. örtygen

best. örtygena

ordspråk, talesätt

Nr 398.

Torna

Fjelie Sven Persson 1924. S. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordtyg

ortöj . -ed. pl. =. -en.

ordspråk el. ordstäv, talesätt.

Allm. i Torna h:d.

de va ett ortöj: nu kömon

naträmana. Ö. Torn i Lunds landsk.

.. so di som inte kom po den bestämda

tiden, di hade de ortöjed, di skòle

mäga i förahüsed. Dalby. Torna

Nr 399 & 510

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ordtyg

Ortöj. -ɛd. pl. =, -ɛn

redskap el. tillbehör, särskilt

de var ett ortöj: nu kämor

ratramarna

Ö. Tom i Lunds

landsf.

Torna ht

1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordtyg

× ordtyg s.

talesätt

Nr 401.

Blentarp

Torna hd. H. Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oreda
s.

arl'a, f. -n, oreda.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. L. Tor. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oregelrig

orehszérli l. órehszerli, adj., n.-hd,

pl.-a, oregerligg.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. T. o. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Oret

ör²rad l. -or m. oh fi n. -red; pl. -reda; komp. -redare, -redast, orig. angripen af or. om mjöl, kornagryn o. d.

dröe² mellerstan¹ l nästan ör²redare² en hi²na. Veherörd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ò̲red

x oret

maskäten

ò̲red m̲e̲l

Ensilsö

Nr 3531 Torna hd

Viktor Welander 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orgel

²ärjel, m. -- en, pl. ²ärla, -- na,
orgel.
för ¹höjra är sin va har ²änte
²ärla i ²många ²kärkor.
Göddelöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orgel

ˋorjel ,-en

ˋorjelen pɛ̄v a skrɛ̄g.

fjelie .

1941 399 Torna hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ved

x orig a.

med or i (om mjöl)

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Orimlig

ärimäli, adj., n. -hcl, pl. -a,

arimlig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

örimlighet

örimlighed, f. -en, pl. -er,
-na, örimlighet.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Orimlig

Orímeli

han bejörde sóna orímelia ærendo.

Gödelöv, Torna hd

I. Ingers 1944

Nr 4224

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orka, v.

ȯrka

(nyare låneord)

Nr 394 B Veberöd, Torna hd

36. Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ orkeslös

²örkenslös l. -ös m. och f.; n. -löst; pl. -lösa; utan komp.; som är utan sysselsättning.

²örkenslös dé e när en har ²inte nåd o ²juta.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

F.

Per Larsson 1901-02.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Orkeslös

Òrkeslǿs

i bet. sysselolös.

han e àlei' òrkeslǿs.

Flädie

Nr 10234 Flädie Torna hd

Ingemar Ingers 1974–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orlovssedel

orlåvsedel, m., -n; pl. -dla, -na; orlofssedel.

(beröd.[2]

orlåvsedel, kyrkheddinge.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Oldovsedl

olǽvsǽdel, -en

Lunds landsförs. (Ö. Torn)

Sò hade ja olǽvsǽdel mǽ me,
de skole di hǽ på dǽn tíden.

Anna Månsson.

№ 399 Torna hd I. Ingers.

1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orlovssedel

ålavsædal. m.

- sædla

(attest med betyg även tjänet, som tjenare vid avflyttning fick av husbonde)

St. Råby.

Nr 399. Torna hd

I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordsedel

å lavsædel, -en.

pl. å lavsædla, -ana

en husbondes betyg till dräng el. piga vid avgång ur tjänst

Kyrk- och mer anpassning till talets språkbruk.

Nr 399. Torna hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orm

ǫ̣rm ´en ˋa ˋna

d. ǫ̣rm -"- -"- -"-.

a/ta dɛ for ǫ̀rma

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orm

ǫrm, m., ¹⁄₋ kn; pl. ²⁄₋ a, -na; orm.

Allm. i Ö. Torna h.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Orm, S.

Ørm, ; Ørma,

27-37. Nr 394 B Veberöd, Torna hd

Per Larsson 1901. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Orm

ǫrm ; pl. ˋa m.

Nr 6825. Veberöd, Torna hd
Hugo Areskoug. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Orm
s.

Orm. -en, -a, -ana (Ørm)

Ormana kräken i vanned

(kräken, regn. läm för spik). s. 19

Di kan vele få orma ti å stanna me vassen.

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orm

orm, m. -hu, pl. -a, -na,

orm.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 To. V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orm

Orm, -en, -a, -ana

anv. i bet. „mask"

Kåby

1935. Nr 399 & 510 I. Ingers. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ormbett

ùrmabìt el. ùrmabìt -ed

Nr 4008 Gödelöv. Torna hd

J. Friberg 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ormfett s.

Ormafitt

s. 19.

Denne baasen hjälper, eller Osse ormafitt
(ss. folkmedicin)

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ormäten

¹ormēden m. och f.; n. -ded, pl. -dna; komp. -dnare, -dnast
l. ormēlt l. -or m. och f.; n. -ēt, pl. -ēta; komp. -ētare, -ētast, maskstungen. Om
²trävirke.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

I.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɔ̄rna ~ ~d ˣɔrna dɛ

~r

dɛ hɑ̄ ɔ̄rnad na

yɛ́n

bɛtäcka med
arnɛ

Nr 401.

Blentarp Torna hd. H.Areskoug 1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/.

× orne ;

ˈorne , – ne s.

– a , – na ;

galt ;

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. × orne;

ärnes gen

vi ska ta sölen

ti ärnes.

Revinge, Torna hd.

Nils Bengtsson 1932.

Nr 1148 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ome ;

ùnn, – an s.

– à, – na ;

galt ;

ùna è ànta gå

o èdå ;

№ 2595 Silvåkra Torna hd

Nils Eeligtsson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Orne

Ōurne -n/-a

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ørn, sub. + orne

best. ørnen; plur. ørna

best. ørnana

fargat

Torna

Nr 398.

Fjelie Sven Persson 1924. Sv. P-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× orne

2
ärnh, m. -n, pl. -a, -na,

fargalt.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To. & V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ørn

-en

-a

-ana

Ørne s.

faigalt

Nr 402.

P. Holmström 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 örne

2 örne, m., -n; pl. -na, -na, fargalt.

Allm. i Ö. Torna h.

Le tr 2 örnes, föra en brunstig sugga till fargallen.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ornagalen

2
ørnagålen f; n. - led; pl. - lna; komp. - lnare, - lnast; brunstig.

Veberöd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ornvild

ɔ̀ʉrnvil, -a

sɔ́en e ɔ̀ʉrnvil.

Nr 4008 Gödelöv, Torna hd

John Friberg 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oro¹, m., -- ha, pltan pl., oro.

oroa

oro¹a / -- ar; -- a; -- ad; -- ad, pl. -ade; -- a, pl. -- ar / fr., oroa.

Dalby, Elfverlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oro

arô, f. -en, oro.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oroa

ˈorōa, sv. -a, -ad, oro a

ˈorōa sig, oroa sig.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oroligt

a.

neut. orolet

När de böjde, blev dare för orolet för barn (om en officer som låg begraven under en byggnadsplats)

s. 12

Nr 22810 Odarslöv Torna hd

Elin Thunell 1927 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oroligt

arō'li, adj., n. -ad, pl. -a, oroligt.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900. V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ure

ǭrh, m., -r; pl. -ra, -na,
orre. Fågel.

ǭrhn kan ha ed ǭgad ly
ǭla lǭdh. — har e ǭra i nad
rhnedrā.

Veberåd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ öre

öre, -en

örfil, slag på örat.

han sprang nör a ga dankéne.

mánen en lèdi öre.

Vallkära.

Nr 399 Torna hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Orstugen

Orstugan, Hvita. -Ed

V. Hoby

Nr 399 Torna hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ort, s.

ort/, -an; -or, -orna

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ort

ärt, m., -n; pl. ²ör, -na;
ort. Trakt.
Hä i ¹ärtan blc sen skrin
i sjör.
²Oberörd.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ort

ärt, m., -en; pl. -or, -na;
ort, trakt.

höre en dåli ärt, för höre
båra banjör.

Efverlöf.

Nr 392.

Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ort

ort, -en. -or, -orna

Nr 297 Borgeby, Torna hd

Einar Svensson-Hallbeck 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× onuckelig

arotfäli, adj.; n. -het, pl. -a,
orubblig.

fj - eller kj

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 V. To., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dråte
s.

dräde, n.

ogräs

№ 51 Lackalänga, Torna hd

A.H. Burman 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× orāten
a.

oréden, pl. oréna

maskstungen

den va öpfyllad ma bränespéza,
som va rént oréna.

10234. Flädie, Torna Ht. 1. Augusti 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† orâten

orêden, neutr. orêded

maskstangen (om gammalt trä)

Vallkärra. J. O.

S:t Peters kloster, H. O.; Hädie.

Odenlöv.

199. Torna hd.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

ormet adj: pl - a = maskätten

maskätten a.

ormet?

Landby

Nr 395.

Anders Larsson: Grade 1901-02. Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orått

arå̄t, adj:, pl. -a, orått.

arå̄t, adv. orått.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 T. o., V. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orått

orått, subst., m., -en,
utan pl., orått.

Dalby, Öfverlåsl.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orätt

orét. - en. orätt.

S:t Petris kloster i St-Köby.

ja tyte de va för stör orét.

(Anna Henriksson. Väpinge.)

S:t Petris kl.

Nr 399 & 510.
I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orätt
s.

ôrœt

gen. te ôrœta

fœr so âga di mied te ôrœta

Nr 4732 Veberöd, Torna hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oráttfärdig

oratt-färdi

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oràttvis

ó rattvís

Nr 396 S.Sandby, Torna hd

A.L. Grade 1902

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orättvis

orätt-vis l. -or, m. och f.,
n. -vist, pl. -visa, komp.
-visare, -visast, orättvis.

orätt-vist, adv., komp. -visare,
-visast, orättvist.

Dalby Fjuerlöf.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02. T.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orättis

arätwis, adj., n. -t, pl. -a,

orättwis.

V. Torna & V. Harjagers hd № 296.

Einar Svensson-Hallbeck 1900 K. T. V. Sla.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Orättvisa

orättvi̲s-a, f. -n, utan pl.,
orå̈ttvis-a.

Dalby.

Nr 392. Ö. Torna hd.

Per Larsson 1901-02.

F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orättvisa

orättvisa, -an. orättvisa.

Dalby.

Nr 399 & 510.

I. Ingers 1929.

Torna

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund